

DOC 52 **2141/001 (Kamer)**
4-1345/1 (Senaat)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
EN SENAAT

13 juli 2009

**De Europese Raad
van Staatshoofden en
Regeringsleiders**

Brussel, 18 en 19 juni 2009

VERSLAG

NAMENS HET FEDERAAL ADVIESCOMITÉ
VOOR EUROPESE AANGELEGENHEDEN

UITGEBRACHT DOOR

DE HEER **H. DE CROO (K)** EN
MEVROUW **A. DELVAUX (S)**

DOC 52 **2141/001 (Chambre)**
4-1345/1 (Sénat)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS ET SÉNAT
DE BELGIQUE

13 juillet 2009

**Le Conseil européen
des Chefs d'État
et de Gouvernement**

Bruxelles, 18 et 19 juin 2009

RAPPORT

FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS FÉDÉRAL
CHARGÉ DES QUESTIONS EUROPÉENNES

PAR

MONSIEUR **H. DE CROO (CH)** ET
ET MADAME **A. DELVAUX (S)**

<i>cdH</i>	:	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>Ecolo-Groen!</i>	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>
<i>FN</i>	:	<i>Front National</i>
<i>LDD</i>	:	<i>Lijst Dedecker</i>
<i>MR</i>	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	:	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>Open Vld</i>	:	<i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>
<i>PS</i>	:	<i>Parti Socialiste</i>
<i>sp.a</i>	:	<i>socialistische partij anders</i>
<i>VB</i>	:	<i>Vlaams Belang</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 52 0000/000:	<i>Parlementair document van de 52^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
QRVA:	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
CRIV:	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
CRABV:	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
CRIV:	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i> <i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
PLEN:	<i>Plenum</i>
COM:	<i>Commissievergadering</i>
MOT:	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 52 0000/000:	<i>Document parlementaire de la 52^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA:	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV:	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
CRABV:	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
CRIV:	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i> <i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
PLEN:	<i>Séance plénière</i>
COM:	<i>Réunion de commission</i>
MOT:	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publicaties@laChambre.be

INHOUD		SOMMAIRE	
	Biz.		Page
INLEIDING	5	INTRODUCTION	5
PREBRIEFING	5	PRÉBRIEFING	5
I. Voorbeschouwingen van de heer H. Van Rompuy, eerste minister.....	5	I. Considérations préalables du premier ministre, M. H. Van Rompuy	5
1. Juridische garanties voor Ierland	6	1. Les garanties juridiques pour l'Irlande....	6
2. Benoeming van de Commissievoorzitter .	7	2. Nomination du président de la Commission	7
3. De economische- en financiële crisis	7	3. La crise économique et financière	7
II. Gedachtewisseling	10	II. Échange de vues.....	10
III. Replieken van de eerste minister	12	III. Répliques du premier ministre	12
IV. Replieken van de leden.....	13	IV. Répliques des membres	13
DEBRIEFING	14	DÉBRIEFING	14
I. Uiteenzetting van de eerste minister	14	I. Exposé du premier ministre	14
II. Gedachtewisseling	18	II. Échange de vues.....	18
1. Het Verdrag van Lissabon	18	1. Le Traité de Lisbonne	18
2. Financiële en economische crisis	19	2. Crise économique et financière	19
3. Kandidatuur van de heer Barroso als voorzitter van de Europese Commissie ...	20	3. Candidature de M. Barroso à la prési- dence de la Commission européenne	20
4. Buitenlands beleid van de Europese Unie	20	4. Politique étrangère de l'Union européenne	20
5. Het Europees sociaal beleid	21	5. La politique sociale européenne	21
6. Klimaatpolitiek en Top van Kopenhagen..	22	6. Politique climatique et Sommet de Copenhague.....	22
7. Landbouwpolitiek en melkproductie	22	7. Politique agricole et production laitière	22
8. Energiezekerheid	23	8. Sécurité énergétique.....	23
Bijlagen.....		<i>Annexes.....</i>	
1. Conclusies van het voorzitterschap	27	1. Conclusions de la présidence	59
Doc. 11225/2/09		Doc. 11225/2/09	
2. Conclusies van de ER dd. 19.06.09:.....	91	2. Conclusions du CE du 19.06.09:.....	91
Nieuwe financiële architectuur – Toelichtende nota van Hans Geeroms – Kabinet eerste minister (24.06.09)		Nouvelle architecture financière – Note explicative de Hans Geeroms – Cabinet premier ministre (24.06.09)	

FEDERAAL ADVIESCOMITÉ VOOR DE EUROPESE AANGELEGENHEDEN
COMITÉ D'AVIS CHARGÉ DE QUESTIONS EUROPÉENNES

Voorzitters / Présidents: Herman De Croo, ondervoorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers/ vice-président de la Chambre des représentants en / et Anne Delvaux, senator/sénatrice

A. — Vaste leden/Membres titulaires:

CD&V : Stefaan Vercamer, Inge Vervotte
 MR : François-Xavier de Donnea, Daniel Ducarme
 PS : Camille Dieu
 Open Vld : Herman De Croo
 VB : Peter Logghe
 sp.a : Bruno Tuybens
 Ecolo-Groen! : Juliette Boulet

B. — Plaatsvervangers/Membres suppléants:

Roel Deseyn, Nathalie Muylle, Katrien Partyka
 François Bellot, Jean-Jacques Flahaux, Olivier Maingain,
 Patrick Moriau, N., N.
 Hilde Vautmans, Geert Versnick
 Alexandra Colen, Rita De Bont
 Christine Van Broeckhoven, Dirk Van der Maelen
 Wouter De Vriendt, Thérèse Snoy

C. Niet-stemgerechtigd lid/Membre sans voix délibérative:

cdH : Brigitte Wiaux

AFVAARDIGING EUROPEES PARLEMENT / DÉLÉGATION PARLEMENT EUROPÉEN:**A. — Vaste leden/Membres titulaires:**

CD&V : Ivo Belet, Jean-Luc Dehaene
 MR : Antoine Duquesne
 PS : Philippe Busquin, Alain Hutchinson
 Open Vld : Dirk Sterckx
 VB : Philip Claeys
 sp.a : Mia De Vits
 Ecolo-Groen! : Bart Staes
 cdH : Raymond Langendries

B. — Plaatsvervangers/Membres suppléants:

Marianne Thyssen, N.
 Gérard Deprez, Frédérique Ries
 Giovanna Corda, Véronique De Keyser
 Annemie Neyts-Uyttenbroeck, Johan Van Hecke
 Koenraad Dillen, Frank Van Hecke
 Saïd El Khadraoui, Ann Van Lancker
 Pierre Jonckheer
 Mathieu Grosch

AFVAARDIGING SENAAT / DÉLÉGATION SÉNAT:**A. — Vaste leden/Membres titulaires:**

CD&V : Miet Smet, Luc Van den Brande
 MR : Alain Destexhe, François Roalants du Vivier
 PS : Philippe Mahoux
 Open Vld : Margriet Hermans
 VB : Karim Van Overmeire
 sp.a : N.
 Ecolo-Groen! : Carinne Russo
 cdH : Anne Delvaux

B. — Plaatsvervangers/Membres suppléants:

Sabine de Bethune, Elke Tindemans
 Alain Courtois, Philippe Monfils
 Olga Zrihen
 Jean-Jacques De Gucht
 Anke Van dermeersch
 Marleen Temmerman
 Isabelle Durant
 Marc Elsen

INLEIDING

Het is gebruikelijk dat bij elke vergadering van de Europese Raad de leden van het Federaal Advies comité voor Europese Aangelegenheden van gedachten wisselen met de eerste minister en/of met een ander lid van de Belgische regering over de voorbereiding en de resultaten van die Europese Raad.

Het Adviescomité heeft twee vergaderingen (dinsdag 16 en dinsdag 23 juni 2009) gewijd aan de Europese Top van Brussel van 18 en 19 juni 2009.

Dit verslag geeft een kort overzicht van de gedachteswisseling met de Eerste minister, de heer Herman Van Rompuy, waaraan ook de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer en de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en de Landsverdediging van de Senaat hebben deelgenomen.

PREBRIEFING (16 juni 2009)

I. — Voorbeschouwingen door de eerste minister over de agenda van de Europese Raad van 18-19 juni 2009 in Brussel

De Europese Raad onder het Tsjechische voorzitterschap vindt plaats in Brussel op donderdag 18 en vrijdag 19 juni 2009. Naar goede gewoonte zullen we met de Nederlandse en Luxemburgse collega's voorafgaand onze houding proberen af te stemmen in het kader van een Benelux overleg.

Dienaangaande rijzen drie bijzonder gewichtige vragen. Er zal over worden gedebatteerd en eventueel volgen er beslissingen.

De voornaamste onderwerpen voor deze Europese Raad zijn juridische garanties over de nationale soevereiniteit voor Ierland, de procedure voor de aanwijzing van de toekomstige voorzitter van de Commissie, alsook de financiële en economische crisis, inzonderheid de regulering en de supervisie van de financiële sector.

Dat betekent niet dat de andere agendapunten niet belangrijk zijn. Zo zal tijdens de Raad de balans worden opgemaakt van de voorbereidende werkzaamheden binnen de Europese Unie over de financieringsmechanismen met betrekking tot de Conferentie van Kopenhagen over de strijd tegen de klimaatverandering. Voorts zal, op verzoek van een aantal delegaties, aandacht worden besteed aan de strijd tegen de illegale immigratie in het Middellandse-Zeegebied. De Raad zal zich ook buigen over een aantal internationale hete hangijzers, zoals het Vredesproces in het Midden Oosten, terwijl

INTRODUCTION

Il est d'usage que, lors de chaque réunion du Conseil européen, les membres du Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes procèdent à un échange de vues avec le premier ministre et/ou un autre membre du gouvernement belge concernant la préparation et les résultats de ce Conseil européen.

Le Comité d'avis a consacré deux réunions (mardi 16 et mardi 23 juin 2009) au Sommet européen de Bruxelles des 18 et 19 juin 2009.

Le présent rapport donne un aperçu de l'échange de vues qui a eu lieu avec le premier ministre, M. Herman Van Rompuy, auquel ont également participé la commission des Relations extérieures de la Chambre ainsi que la commission des Relations extérieures et de la Défense du Sénat.

PRÉBRIEFING (16 juin 2009)

I. — Considérations préalables du premier ministre sur l'ordre du jour du Conseil européen qui se tiendra les 18 et 19 juin 2009 à Bruxelles

Le Conseil européen se tiendra à Bruxelles sous la présidence tchèque les jeudi 18 et vendredi 19 juin 2009. Conformément à l'habitude, l'on tentera au préalable d'accorder les points de vue de la Belgique avec les collègues néerlandais et luxembourgeois, dans le cadre de la concertation Benelux.

Trois questions sont particulièrement importantes. Elles feront l'objet de discussions et, le cas échéant, de décisions.

Il s'agit des garanties juridiques pour l'Irlande, du processus de désignation du futur président de la Commission, ainsi que de la crise financière et économique, en particulier la régulation et la supervision du secteur financier. Ce sont les sujets les plus importants pour ce Conseil européen.

Cela ne veut pas dire que les autres questions à l'agenda ne seront pas importantes. C'est ainsi que le Conseil fera le point sur les travaux préparatoires au sein de l'Union européenne sur les mécanismes de financement par rapport à la Conférence de Copenhague sur la lutte contre le changement climatique. C'est ainsi que le Conseil évoquera, à la demande de certaines délégations, la problématique de la lutte contre l'immigration illégale en Méditerranée. C'est ainsi que le Conseil se penchera sur quelques sujets d'actualité internationale à savoir le processus de paix au Moyen-Orient, tandis

de ministers van Buitenlandse Zaken het Vraagstuk Afghanistan/Pakistan en de Europese veiligheidsstructuur onder de loep zullen nemen.

1. Juridische garanties voor Ierland

De Europese Raad moet het tijdens zijn vergadering van december 2008 bereikte politiek akkoord in een formeel raamwerk gieten, opdat in Ierland een tweede referendum over het Verdrag van Lissabon kan plaatsvinden (wellicht in oktober 2009).

In dat verband wenst de Ierse regering dat de Europese Raad verschillende teksten aanneemt.

Ten eerste de conclusies waarin een reeks doelstellingen en principes opnieuw worden bevestigd, zoals de inwerkingtreding van het nieuwe Verdrag vóór eind 2009, de herbevestiging dat elke lidstaat wel degelijk recht blijft hebben op één commissaris en de formele bevestiging dat de aan Ierland geboden garanties verenigbaar zijn met het Verdrag van Lissabon. Vervolgens moeten de staatshoofden en regeringsleiders een beslissing nemen waarin ze een precieze invulling geven aan de aan Ierland geboden garanties op drie vlakken: neutraliteit, fiscaliteit en ethische kwesties. Ten derde moet de Europese Raad een plechtige verklaring van de 27 lidstaten aannemen over de rechten van de werknemers en de overheidsdiensten. Tot slot moet de Raad akte nemen van een eenzijdige verklaring van Ierland over de deelname van het land aan het Europese veiligheids- en defensiebeleid en over het door het land gevoerde neutraliteitsbeleid.

Momenteel nemen de lidstaten, op een vergadering van hun ambassadeurs bij de Europese Unie, kennis van de tekstvoorstellen.

Voor de Belgische regering is het van belang dat die teksten over de te bieden garanties blijven sporen met het Verdrag van Lissabon. Uiteraard kunnen die garanties sommige bepalingen van het Verdrag uitklaren, maar ze mogen de tekst ervan niet wijzigen. In verband met de rechtsvorm van de garanties pleit de Belgische regering ervoor te voorkomen dat een eventuele verwijzing naar een Protocol bijkomende moeilijkheden schept in landen die tijdens hun ratificatieprocedure moeilijkheden hebben ondervonden (bijvoorbeeld het Verenigd Koninkrijk) of die het Verdrag nog formeel moeten ratificeren (de Tsjechische Republiek).

Dit standpunt werd aan onze Ierse collega's bezorgd.

que les ministres des Affaires étrangères aborderont la problématique de l'Afghanistan-Pakistan et l'architecture européenne de sécurité.

1. Les garanties juridiques pour l'Irlande

Il s'agit pour le Conseil européen de formaliser l'accord politique passé lors de sa réunion de décembre 2008 afin de permettre l'organisation — probablement au mois d'octobre 2009 — d'un second référendum sur le Traité de Lisbonne en Irlande.

À cet égard, le gouvernement irlandais souhaite que le Conseil européen adopte plusieurs textes.

D'abord les conclusions qui réaffirment une série d'objectifs et de principes, comme par exemple l'objectif de l'entrée en vigueur du nouveau Traité avant la fin de 2009, le rappel de l'accord sur le maintien d'un Commissaire par État membre ou l'assurance que les garanties offertes à l'Irlande sont compatibles avec le Traité de Lisbonne. Ensuite, une décision des chefs d'État et de gouvernement définissant des garanties pour l'Irlande dans trois domaines: la neutralité, la fiscalité et les questions éthiques. En troisième lieu, le Conseil européen devrait adopter une déclaration solennelle des 27 États membres sur les droits des travailleurs et sur les services publics. Enfin, le Conseil prendrait note d'une déclaration unilatérale de l'Irlande sur sa participation à la politique européenne de sécurité et de défense et sur sa politique de neutralité.

En ce moment, les États membres, réunis au niveau de leurs ambassadeurs auprès de l'Union, prennent connaissance des propositions de textes.

Pour le gouvernement belge, il importe que ces textes sur les garanties, restent conformes au Traité de Lisbonne. Certes, ces garanties peuvent clarifier certaines dispositions du Traité, mais elles ne peuvent pas les modifier. S'agissant de la forme juridique des garanties, il conviendra, aux yeux du gouvernement belge, d'éviter qu'une référence éventuelle à un Protocole ne crée des difficultés supplémentaires dans des États qui en ont rencontré lors de leur procédure de ratification parlementaire (p.ex. le Royaume-Uni) ou qui doivent encore ratifier formellement le Traité (la République tchèque).

Cette position a été communiquée aux collègues irlandais.

2. Benoeming van de commissievoorzitter

Het tweede institutionele vraagstuk voor deze Europese Raad betreft het proces van benoeming van de toekomstige voorzitter van de Europese Commissie.

Op hun bijeenkomst van december 2008 hadden de Staatshoofden en Regeringsleiders inderdaad afgesproken dat zij daar voorafgaand aan de Top, zouden over spreken.

De voordracht van een voorzitter van de Europese Commissie is vanzelfsprekend een belangrijke aangelegenheid.

Op grond van de contacten die de eerste minister de laatste weken en dagen heeft gehad, concludeert hij de dat de situatie vandaag kan worden samengevat als gekenmerkt door drie elementen.

Het eerste element bestaat erin dat 27 lidstaten ermee akkoord gaan dat het Tsjechische voorzitterschap deze week de naam van Jose Manuel Barroso voordraagt als voorzitter van de Europese Commissie. Er is bijgevolg zeer brede steun voor de naam en de persoon.

Het tweede element bestaat erin dat 27 lidstaten er voorstander van zijn dat het Europees Parlement zich snel uitspreekt in het belang van de continuïteit van de werking van de Europese Commissie. Het nieuw verkozen Parlement heeft een belangrijke zitting gepland op 15 juli 2009, datum die ook de meeste regeringsleiders vooropstellen. Maar het is uiteraard zaak van het Parlement zelf om uit te maken hoe het zich organiseert en wanneer het zich uitspreekt.

Het derde relevante element bestaat erin dat de Europese Raad het initiatief behoudt in de voordracht: wanneer hij een voordracht wil doen deze week, zal hij dat doen in het kader van het Verdrag van Nice.

3. De economische en financiële crisis

De Europese Raad zal een stand van zaken opmaken over de efficiëntie van de maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit, door de initiatieven te evalueren die de lidstaten, de Europese Unie en de G20 hebben genomen. Bovendien zal de Raad een debat voeren over de regulering en het toezicht. Bovendien zal hij nagaan hoe het staat met de maatregelen ter ondersteuning van de reële economie en de werkgelegenheid.

Los van de technische aspecten kan het vraagstuk van het Europese toezicht op de handelwijze van de financiële actoren worden samengevat in drie vragen:

2. Nomination du président de la commission

La deuxième question institutionnelle abordée au cours de ce Conseil européen concernera la nomination du futur président de la Commission européenne.

Au cours de leur réunion de décembre 2008, les chefs d'État et de gouvernement avaient effectivement convenu qu'ils examineraient la question préalablement à la tenue du Sommet.

La présentation du président de la Commission européenne est de toute évidence une question importante.

À la lumière des contacts que le premier ministre a eus au cours des dernières semaines et des derniers jours, il constate qu'en résumé, aujourd'hui, la situation se caractérise par trois éléments.

Le premier élément consiste en ce que 27 États membres soient d'accord que, cette semaine, la présidence tchèque présente M. José Manuel Barroso à la présidence de la Commission européenne. M. Barroso bénéficie donc d'un très large appui.

Le deuxième élément consiste en ce que les 27 États membres soient favorables au fait que le Parlement européen se prononce rapidement dans l'intérêt de la continuité du fonctionnement de la Commission européenne. Le Parlement nouvellement élu a programmé une séance importante le 15 juillet 2009, date également préconisée par la plupart des chefs de gouvernement. Mais il revient bien entendu au Parlement de déterminer comment il s'organise et quand il se prononce.

Le troisième élément pertinent consiste en ce que le Conseil européen conserve l'initiative en ce qui concerne la présentation: s'il souhaite faire une présentation cette semaine, il le fera dans le cadre du Traité de Nice.

3. La crise économique et financière

Le Conseil européen fera le point sur l'efficacité des mesures prises pour promouvoir la stabilité financière en évaluant les initiatives prises par les États membres, par l'Union européenne et par le G20. Le Conseil mènera un débat sur la régulation et la supervision. Le Conseil fera également le point sur les mesures prises pour soutenir l'économie réelle et l'emploi.

Au-delà des aspects techniques, le problème de la supervision européenne sur le comportement des acteurs du monde financier peut être synthétisé en

moet een regeling worden ingesteld waarvan de regels kunnen worden opgelegd? Moet men daadwerkelijk en efficiënt toezien op de inachtneming van die regels? Moet dat toezicht voornamelijk op Europees niveau worden uitgeoefend dan wel hoofdzakelijk nationaal blijven, gegeven het feit dat de Europese financiële markt werd geünificeerd in het kader van de Europese Unie en de munt (euro) veruit de enige is? Dat zijn de vragen die de Europese Raad zou moeten beantwoorden.

De hele Europese Unie is er zich van bewust dat regels en een welbepaalde tucht vereist zijn. Van die regels wordt momenteel werk gemaakt, maar het uitwerken van de alomvattende structuur zal tijd vergen.

De 27 ministers van Financiën hebben op 9 juni jongstleden een eerste maal over die vragen gedebatteerd. Ze zijn er niet in geslaagd tot een algehele consensus te komen over de beslissingsbevoegdheid — een belangrijke aangelegenheid —, die aan de “*European Supervisory Authorities*” zou worden verleend. De conclusies van Ecofin stipuleren het volgende: “*an overwhelming majority supports the Commission to propose EU legislation giving the European Supervisory Authorities the responsibility for the authorization and supervision of certain specific entities with pan-European reach. The other Member States do not agree with this approach, since they believe that it could impinge on Member States’ fiscal responsibilities.*”.

Het zal bijgevolg aan de Europese Raad zijn om deze kwestie te trancheren.

De Belgische regering neemt het standpunt in dat het aspect “bindende mediatie” cruciaal is om van een betekenisvolle stap voorwaarts te kunnen spreken in het microprudentieel toezicht. Het is inderdaad voor ons van belang dat de Europese autoriteiten bevoegd zijn om een bindende beslissing te nemen ingeval een meningsverschil tussen de nationale toezichthouders niet door voorafgaande bemiddeling kan opgelost worden. Het rapport-Lamfalussy¹ dat vandaag officieel wordt voorgesteld, stelt een aantal formules voor om het probleem op te lossen dat “*binding mediation*” door de Europese toezichthouders budgettaire consequenties kan hebben en dus raakt aan de budgettaire soevereiniteit van de lidstaten. In die zin kan dit rapport, dat net op tijd komt, helpen om op Europees niveau vooruitgang te maken inzake financieel toezicht.

¹ De commissie-Lamfalussy moet voorstellen doen om het beheer van het Belgisch financieel bestel te verbeteren. De commissie is samengesteld uit acht deskundigen op economisch en financieel gebied.

trois questions: faut-il définir une discipline comportant des règles contraignantes? Faut-il introduire une surveillance réelle et efficace du respect de ces règles? Compte tenu du fait que le marché financier européen est unifié dans le cadre de l’Union européenne et que la monnaie (l’euro) est pratiquement unique, cette surveillance doit-elle avoir un caractère essentiellement européen ou bien garder un caractère essentiellement national? C’est à ces questions que le Conseil européen devrait répondre.

L’exigence de règles et d’une certaine discipline est reconnue partout dans l’Union européenne. L’élaboration de ces règles est en cours. Mais la définition de l’architecture globale prendra encore du temps.

Les 27 ministres des Finances ont mené un premier débat sur ces questions le 9 juin dernier. Ils ne sont pas parvenus à définir une position commune sur la question essentielle des pouvoirs de décision (“*binding mediation*” ou “*médiation contraignante*”) dont seraient dotés les “*European Supervisory Authorities*”. Les conclusions de l’Ecofin stipulent: “*an overwhelming majority supports the Commission to propose EU legislation giving the European Supervisory Authorities the responsibility for the authorization and supervision of certain specific entities with pan-European reach. The other Member States do not agree with this approach, since they believe that it could impinge on Member States’ fiscal responsibilities.*”.

Il incombera dès lors au Conseil européen de trancher la question.

Le gouvernement belge considère que l’aspect “*médiation contraignante*” est crucial pour pouvoir enregistrer une avancée significative au niveau de la supervision micro-prudentielle. Il est en effet important pour nous que les autorités européennes soient habilitées à prendre une décision contraignante au cas où un litige entre les superviseurs nationaux ne pourrait être résolu par une médiation préalable. Le rapport Lamfalussy¹, qui est présenté officiellement aujourd’hui, propose une série de formules destinées à résoudre le problème de l’incidence budgétaire que peut avoir la “*médiation contraignante*” exercée par les superviseurs européens, et donc à résoudre le problème de la remise en cause, par la médiation contraignante, de la souveraineté budgétaire des États membres. En ce sens, ce rapport, qui arrive à point nommé, peut permettre de réaliser des avancées dans la surveillance financière au niveau européen.

¹ La Commission Lamfalussy doit formuler des propositions en vue d’améliorer la gestion du système financier belge. Le Comité est composé de huit experts économique-financiers.

Nog in de context van het toezicht, zal de Europese Raad gevraagd worden om een tijdsschema goed te keuren voor verdere actie. De idee bestaat erin dat de Europese Commissie na de zomer regelgevende voorstellen indient bij de Raad, in de hoop dat de nieuwe architectuur in 2010 in werking kan treden. Ook op dit punt is de Belgische regering van oordeel dat het politieke "*momentum*" moet gevrijwaard blijven om tot een echte vorm van Europese financiële supervisie te komen.

Dit zijn de drie belangrijkste punten voor discussie en besluitvorming op de Europese Raad.

Maar er zijn nog andere belangrijke punten.

Te beginnen met de sociale- en tewerkstellingssituatie.

De informele Top over tewerkstelling van 7 mei 2009 in Praag, heeft geleid tot een ambitieuze commissiemededeling van 3 juni 2009 met als titel: "een gezamenlijk engagement voor de werkgelegenheid". Deze mededeling herneemt een drietal belangrijke prioriteiten. Prioriteit één: behoud van werkgelegenheid, het scheppen van banen en het bevorderen van mobiliteit. Prioriteit twee: een betere afstemming tussen vraag en aanbod op de arbeidsmarkt en een verbetering van de vaardigheden. Prioriteit drie: een verbetering van de toegang tot de arbeidsmarkt. Om die prioriteiten te ondersteunen, voorziet de Commissie een hele reeks acties, waaronder bijvoorbeeld de vervroegde uitbetaling van 19 miljard euro uit het Europees Sociaal Fonds om de slachtoffers van de economische crisis hulp te bieden.

In het algemeen kan de Belgische regering dit initiatief en de voorstellen van de Commissie steunen. Het Tsjechische voorzitterschap heeft ook de suggestie van de Belgische regering aanvaard om op de Europese Raad van juni 2009 een meer operationeel gevolg proberen te geven aan de Informele Tewerkstellingstop van april 2009.

Verder is er het punt van de klimaatverandering. Op de Lentetop werd afgesproken om in juni terug te komen op het vraagstuk van de financiering van het mondiale klimaatbeleid na 2012 en op het Europese aandeel daarin.

Er bestaan nog verschillende opvattingen over de manier waarop het aandeel van eenieder binnen de Europese Unie moet worden berekend. Is het vermogen om te betalen determinerend? Is het emissieniveau bepalend? Moet men beide criteria weerhouden of ook nog andere?

Toujours dans le contexte de la surveillance, il sera demandé au Conseil européen d'adopter un calendrier pour les actions futures. L'idée consiste en ce qu'après l'été, la Commission européenne dépose des propositions réglementaires auprès du Conseil dans l'espoir de permettre à la nouvelle architecture d'entrer en vigueur en 2010. Sur ce point également, le gouvernement belge estime qu'il faut maintenir le "*momentum*" politique afin de parvenir à une véritable surveillance financière européenne.

Il s'agit des trois principaux points de discussion et de décision au Conseil européen.

Mais d'autres points ont également retenu l'attention du Conseil.

À commencer par la situation sociale et en matière d'emploi.

Le Sommet informel sur l'emploi, qui s'est tenu à Prague le 7 mai 2009, a débouché sur une communication ambitieuse diffusée par la Commission le 3 juin 2009 et intitulée: "un engagement commun en faveur de l'emploi". Cette communication énonce trois axes de priorité. Priorité n° 1: préserver les emplois existants, en créer de nouveaux et stimuler la mobilité. Priorité n° 2: développer les compétences et répondre aux besoins des marchés du travail. Priorité n° 3: améliorer l'accès à l'emploi. Pour soutenir ces différentes priorités, la Commission prévoit toute une série d'actions, parmi lesquelles figure notamment le versement anticipé de 19 milliards d'euros issus du Fonds social européen en vue de venir en aide aux victimes de la crise économique.

D'une manière générale, le gouvernement belge soutient cette initiative et les propositions de la Commission. La présidence tchèque a également accepté la suggestion du gouvernement belge d'essayer de donner, lors du Conseil européen de juin 2009, une suite plus opérationnelle au Sommet informel sur l'emploi du mois d'avril 2009.

Il y a par ailleurs le point relatif au changement climatique. Au Sommet de printemps, il a été convenu de revenir en juin 2009 sur la question du financement de la politique climatique mondiale après 2012 et sur la participation européenne à celui-ci.

Les avis divergent encore sur la manière dont la quote-part de chacun au sein de l'Union européenne doit être calculée? La capacité de paiement est-elle déterminante? Ou est-ce le niveau d'émission qui est déterminant? Ou faut-il plutôt retenir les deux critères ou encore d'autres critères?

Op de Ecofin Raad van 9 juni 2009 hebben de minister van Financiën een nuttig onderscheid gemaakt tussen de criteria die de Europese Unie zal kunnen voorstellen aan de internationale partners en de criteria die het zichzelf intern wil opleggen. Aan de internationale partners zullen de criteria inzake betalingsvermogen en emissieniveau worden voorgesteld in de onderhandeling, terwijl intern binnen de Europese Unie de discussie nog zal worden verder gezet. De Belgische regering denkt trouwens dat het nog te vroeg is om over een concrete becijferde bijdrage van de Europese Unie aan de internationale financiering te beslissen en *a fortiori* over de intra-Europese verdeling ervan.

Tenslotte moet erop gewezen worden dat verschillende Lidstaten uit het Middellandse Zeegebied opnieuw geconfronteerd worden met acute problemen van illegale immigratie en ze hebben dan ook gevraagd om deze problemen te mogen aankaarten op de Europese Raad. De Europese Commissie stelt onder meer voor om op vrijwillige basis "herbevestiging" te organiseren van personen die internationale bescherming genieten en dit vanuit de lidstaten die het meest onder druk staan. Italië gaat verder en pleit voor een dwingend systeem van herbevestiging van vluchtelingen binnen de Europese Unie.

II. — Gedachtewisseling

De heer Wille (Senaat – Open Vld) merkt op dat de voorstellen inzake financieel toezicht neerkomen op een remediëring van de problemen die achter ons liggen. Men moet daarentegen nadenken en anticiperen op de problemen die nog kunnen ontstaan.

De heer Tuybens (Kamer – sp.a) herinnert aan de aanbevelingen van de Bijzondere Commissie in de Kamer en belast met het onderzoek naar de financiële en bankcrisis. Deze moeten nu in de verdere besluitvorming worden betrokken.

Hij betreurt dat de voorstellen met betrekking tot corporate governance (o.m. in verband met de verloning van CEO's) niet verder worden besproken in de commissie Handelsrecht.

Met betrekking tot de informele Werkgelegenheidstop van 7 mei 2009, is spreker van oordeel dat de Staats- en Regeringsleiders een steek hebben laten vallen wegens zwakke resultaten.

Inzake de benoeming van de Europese Commissievoorzitter levert spreker kritiek op het feit dat men nu terugvalt op het Verdrag van Nice om vlug de

Au Conseil Ecofin du 9 juin 2009, les ministres des Finances ont opéré une distinction utile entre les critères que l'Union européenne proposera aux partenaires internationaux et les critères qu'elle entend s'imposer en interne. Les critères en matière de capacité de paiement et de niveau d'émission seront présentés aux partenaires internationaux durant la négociation, alors qu'en interne, le débat sera encore poursuivi au sein de l'Union européenne. Le gouvernement belge pense d'ailleurs qu'il est encore trop tôt pour se prononcer sur une participation chiffrée concrète de l'Union européenne au financement international et, *a fortiori*, sur la ventilation intra-européenne de celle-ci.

Enfin, il y a lieu d'indiquer que plusieurs États membres de la région méditerranéenne sont de nouveau confrontés à des problèmes aigus d'immigration illégale. Ces États membres ont dès lors demandé à pouvoir inscrire ces problèmes à l'ordre du jour du Conseil européen. La Commission européenne propose, entre autres, d'organiser sur une base volontaire le "rétablissement" de personnes qui bénéficient de la protection internationale, et ce, au départ des États membres qui sont le plus sous pression. L'Italie va plus loin et plaide pour un système obligatoire de "ré-établissement" des réfugiés au sein de l'Union européenne.

II. — Échange de vues

M. Wille (Sénat – Open Vld) fait observer que les propositions en matière de surveillance financière reviennent à remédier à des problèmes qui sont dépassés. Il faut au contraire réfléchir et anticiper les problèmes qui peuvent encore apparaître.

M. Tuybens (Chambre – sp.a) rappelle les recommandations de la commission spéciale de la Chambre chargée d'examiner la crise financière et bancaire. Ces recommandations doivent maintenant être intégrées dans les décisions ultérieures.

Il déplore que les propositions relatives à la gouvernance d'entreprise (notamment en ce qui concerne la rémunération des CEO) ne soient pas examinées plus en détail au sein de la commission chargée des problèmes de Droit commercial.

En ce qui concerne le Sommet informel sur l'Emploi du 7 mai 2009, l'intervenant estime que les chefs d'État et de gouvernement ont commis une erreur étant donné la médiocrité des résultats.

En ce qui concerne la nomination du président de la Commission européenne, l'intervenant critique le fait que l'on en revienne actuellement au Traité de Nice pour

Commissievoorzitter te kunnen benoemen omwille van de economische en financiële crisis.

De Europese Commissie heeft tot heden weinig slagvaardigheid getoond inzake de aanpak van de financiële crisis.

Spreker pleit voor een snelle ratificatie en de naleving van de geest van het Verdrag van Lissabon om ruimte te laten aan het Europees Parlement in deze aangelegenheid.

Het Europees Parlement mag niet buiten spel gezet worden door de eisen van Ierland en Tsjechië.

De heer Van der Maelen (Kamer – sp.a) stelt vast dat er een consensus is in België over de noodzaak van een sterke Europese controle op de financiële sector.

Wat betreft de organisatie van het financiële toezicht heerst er een spanning tussen de communautaire aanpak en de intergouvernementele.

Er moet evenwel ook worden nagegaan of de genomen maatregelen in België totnogtoe voldoende zijn. Er is immers nog geen oplossing voor de *burden sharing* in geval van falen van grensoverschrijdende banken.

Spreker verwijst naar een interview verschenen in Knack (10.06.2004, p. 102-103) met de heer Vandemoortele, die pleit voor een militaire terugtrekking uit Afghanistan.

Ook hekelt hij de collateral damage van de militaire interventies in Pakistan. Bij elke militaire actie komen er duizenden extremisten bij. Radicalisme wordt in de hand gewerkt. Hulp is weinig effectief als er geen veiligheid is.

De veiligheid van het Westen hangt niet af van de toestand in Pakistan. De veiligheid in Pakistan op zich moet evenwel onder controle blijven door moslimsoldaten onder VN-vlag. Die zullen minder ergernis opwekken bij de bevolking.

pouvoir nommer rapidement le président de la Commission en raison de la crise économique et financière.

Jusqu'à présent, la Commission européenne a fait preuve de peu de combativité dans la lutte contre la crise financière.

L'intervenant plaide en faveur d'une ratification rapide et du respect de l'esprit du Traité de Lisbonne pour laisser de la marge au Parlement européen en la matière.

Le Parlement européen ne peut être mis hors jeu par les exigences de l'Irlande et de la Tchéquie.

M. Van der Maelen (Chambre – sp.a) constate que la nécessité d'exercer un contrôle européen strict sur le secteur financier fait l'objet d'un consensus en Belgique.

En ce qui concerne l'organisation de ce contrôle financier, il existe une tension entre l'approche communautaire et l'approche intergouvernementale.

Il y a cependant lieu aussi de vérifier si les mesures prises jusqu'à présent en Belgique sont suffisantes. En effet, aucune solution n'a encore été trouvée pour le *burden sharing* ("partage de la charge") en cas de crise bancaire transfrontalière.

L'intervenant renvoie à une interview, parue dans le Knack (10.06.2004, p. 102-103), de M. Vandemoortele, qui plaide en faveur d'un retrait militaire d'Afghanistan.

Il critique également les dommages collatéraux des interventions militaires au Pakistan. Chaque action militaire génère des milliers de nouveaux extrémistes et attise le radicalisme. En l'absence de sécurité, l'aide n'est pas très efficace.

La sécurité de l'Occident ne dépend pas de la situation au Pakistan. La sécurité au Pakistan en tant que telle doit cependant continuer à être contrôlée par des soldats musulmans sous l'égide de l'ONU. Ceux-ci susciteront moins de mécontentement au sein de la population.

III. — Replieken van de eerste minister

Op de vragen en opmerkingen van de leden antwoordt de eerste minister als volgt:

— Maatregelen financieel toezicht

De nieuwe architectuur in het rapport de Larosière legt wel degelijk de nadruk op een macro-prudentieel toezicht. Er wordt dus wel geanticipeerd op toekomstige crisissen.

Het rapport de Larosière maakt een evaluatie van de potentiële bedreigingen en ontwikkelt een “early warning system”, zodat tijdig kan worden ingegrepen. Ook het rapport Lamfalussy behandelt de systeemrisico's en handelt niet zozeer over concrete gevallen. De crisis moet evenwel nu beheerd worden maar tegelijk vanuit een perspectief om crisissen in de toekomst te vermijden.

— De aanbevelingen van de Bijzondere Commissie sluiten aan bij het rapport Lamfalussy. In verband met de maatregelen inzake corporate governance (o.m. afscheidsvergoedingen van CEO's) is het zo dat een ter zake voorbereid wetsontwerp evenals de ingediende wetsvoorstellen een negatief advies hebben gekregen van de Raad van State.

Er zal dus een nieuwe tekst worden ingediend door de Minister van Justitie.

— In verband met de resultaten van de werkgelegenheidstop heeft de eerste minister voorgesteld om deze meer te operationaliseren op de Top van juni 2009.

— De 27 lidstaten, hoewel ze zeer gediversifieerd zijn, zijn er voorstander van dat het Europees Parlement zich snel uitsprekt over de naam van de Commissievoorzitter.

De voorstanders van het Verdrag van Lissabon moeten er zich voor hoeden de indruk te geven aan de Ierse bevolking dat alles al geregeld is. Dit is een omgekeerd signaal van wat nodig is. Men mag niet anticiperen op een mogelijke ratificatie.

— Met betrekking tot Afghanistan en Pakistan stelt de premier dat het inderdaad niet mogelijk is tot civiele samenwerking te komen als het probleem van de veiligheid niet is opgelost.

Voor een exit-strategie van buitenlandse troepen is er een performant Afghaans leger nodig om aldus het Afghaans “ownership” (Afghanistan voor de Afghanen) te realiseren.

De premier steunt ook de nieuwe aanpak van Obama. Men moet niet de schuld voor alle incidenten aan de

III. — Répliques du premier ministre

Le premier ministre apporte les réponses suivantes aux questions et observations des membres:

— Mesures concernant le contrôle financier

La nouvelle architecture proposée dans le rapport de Larosière met bel et bien l'accent sur un contrôle macroprudentiel. Ce faisant, il anticipe donc effectivement les crises à venir.

Le rapport de Larosière évalue les menaces potentielles et développe un système d'alerte précoce qui permet d'intervenir à temps. Le rapport Lamfalussy examine également les risques systémiques sans vraiment s'attacher aux cas concrets. Il convient désormais de gérer la crise, tout en veillant à éviter d'autres crises dans le futur.

— Les recommandations de la commission spéciale rejoignent celles du rapport Lamfalussy. En ce qui concerne les mesures relatives à la gouvernance d'entreprises (notamment, les indemnités de départ des CEO), force est de constater qu'un projet de loi y afférent, ainsi que des propositions de loi déposées, ont reçu un avis négatif du Conseil d'État.

Le ministre de la Justice déposera dès lors un nouveau texte.

— En ce qui concerne les résultats du Sommet sur l'emploi, le premier ministre a proposé d'approfondir leur opérationnalisation lors du sommet de juin 2009.

— Les 27 États membres, bien que très partagés, sont favorables à ce que le Parlement européen se prononce avec diligence sur le nom du président de la Commission.

Les défenseurs du Traité de Lisbonne doivent prendre garde de donner à la population irlandaise l'impression que tout est réglé, car ils enverraient ainsi un signal contraire au message qu'il convient de faire passer. Il ne faut pas anticiper une éventuelle ratification.

— En ce qui concerne l'Afghanistan et le Pakistan, le premier ministre affirme qu'il est, en effet, impossible de démarrer une coopération civile tant que le problème de la sécurité ne sera pas résolu. Pour que réussisse une stratégie de sortie des troupes étrangères, il est nécessaire que le pays dispose d'une armée performante, à même de réaliser le processus d'“appropriation” afghane (l'Afghanistan aux Afghans).

Le premier ministre soutient par ailleurs la nouvelle approche du président Obama. Il ne faut pas imputer

buitenlandse interventiemacht geven. Het zijn de Taliban en de terroristen die verantwoordelijk zijn voor de problemen.

Er is een link tussen Pakistan en Afghanistan. Vandaar dat president Obama ± 20 000 legereenheden naar beide landen zal sturen.

IV. — Replieken van de leden

De heer Tuybens (Kamer – sp.a) herinnert eraan dat in het kader van de onderhandelingen van het Lissabonverdrag was afgesproken dat er overleg diende te zijn met de fracties in het Europees Parlement en dat men rekening moest houden met de EP-verkiezingen.

De Europese Raad dient te wachten op de goedkeuring van het Lissabonverdrag door Ierland, waardoor aan de Ieren zal worden getoond dat de EU het Verdrag vurig wenst.

De Europese Commissievoorzitter moet aangeduid worden door de meerderheid van de politieke fracties in het Europees Parlement en niet door de Lidstaten.

De heer De Croo (Kamer – Open Vld) is zeer verheugd over het Beneluxoverleg in het kader van de Europese Raad. Het potentieel stemmenaantal in de Raad vormt een belangrijke invloedsfactor.

De premier onderschrijft deze stelling. Een Raad met 27 leden komt moeilijk tot een beslissing. Daarom moet de Commissie zelf voorstellen doen om besluitvorming mogelijk te maken.

De besluitvorming zal ook efficiënter worden door het Lissabonverdrag (uitbreiding gekwalificeerde meerderheid). Hierdoor wordt de invloed van de grote landen nog groter. De besluitvorming met 27 (is zowel kwantitatief als kwalitatief totaal anders). De stem van België kan — ondanks ons groot verleden — enkel doorklinken door samenwerking in Beneluxverband.

la faute de tous les incidents aux forces étrangères d'intervention. Ce sont les Talibans et les terroristes qui sont responsables des problèmes.

La situation au Pakistan est liée à celle qui prévaut en Afghanistan. C'est pour cette raison que le président Obama enverra ± 20 000 unités de l'armée dans les deux pays.

IV. — Répliques des membres

M. Tuybens (Chambre – sp.a) rappelle qu'il avait été convenu, dans le cadre des négociations du Traité de Lisbonne, de la nécessité de procéder à une concertation avec les groupes au Parlement européen et de tenir compte des élections du Parlement européen.

Le Conseil européen doit attendre que l'Irlande approuve le Traité de Lisbonne, ce qui montrera aux Irlandais que l'UE souhaite ardemment ce Traité.

Le président de la Commission européenne doit être désigné par la majorité des groupes politiques au Parlement européen et non par les États membres.

M. De Croo (Chambre – Open Vld) se réjouit vivement de la concertation Benelux dans le cadre du Conseil européen. Le nombre potentiel de voix au Conseil constitue un facteur d'influence important.

Le premier ministre souscrit à cette thèse. Un Conseil composé de 27 membres parvient difficilement à une décision. C'est la raison pour laquelle la Commission doit formuler elle-même des propositions pour permettre la prise de décision.

Le Traité de Lisbonne rendra également le processus décisionnel plus efficace (élargissement de la majorité qualifiée), ce qui accentuera encore l'influence des grands pays. La prise de décision à 27 est (tant sur le plan quantitatif que sur le plan qualitatif) totalement différente. La Belgique ne pourra faire entendre sa voix — malgré son passé glorieux — que par le biais d'une collaboration dans le cadre du Benelux.

DEBRIEFING (23 juni 2009)**I. — Uiteenzetting door de heer Herman Van Rompuy, eerste minister, over de resultaten van de Europese Raad van 18 en 19 juni 2009**

Drie uitermate belangrijke aspecten zijn aan bod gekomen, te weten de juridische waarborgen voor Ierland, de procedure die moet leiden tot de aanstelling van de toekomstige Commissievoorzitter, alsmede de financiële en economische crisis, inzonderheid de regulering van en het toezicht op de financiële sector.

Eerst is ingegaan op de juridische waarborgen voor Ierland.

Tijdens de bespreking binnen de Europese Raad ging het meer over de rechtsvorm van die garanties dan over de desbetreffende tekst zelf. Al snel is gebleken dat de gevraagde waarborgen conform het Verdrag van Lissabon waren; dat bood de mogelijkheid ze snel te bekrachtigen, overeenkomstig de principeovereenkomst van de in december jl. gehouden Europese Raad. Die garanties hebben betrekking op neutraliteit, fiscaliteit en ethische aangelegenheden.

In verband met de rechtsvorm van de garanties is de Raad het snel eens geraakt over de verwijzing naar een protocol; daarbij werd voorkomen dat een dergelijke verwijzing nieuwe moeilijkheden zou doen rijzen in de Staten die er al hebben gehad tijdens de parlementaire instemmingsprocedure, dan wel het Verdrag nog formeel moeten ratificeren.

De Europese Raad heeft aldus uitgesloten dat een aan het Verdrag van Lissabon te hechten Protocol zou worden gehanteerd, hetgeen immers de volledige constructie in gevaar had kunnen brengen. Hij heeft er daarentegen wel mee ingestemd dat een Protocol wordt gehecht aan een toekomstig toetredingsverdrag. Aldus werd voorkomen dat opnieuw de doos van Pandora zou worden geopend. Hopelijk wordt het Verdrag van Lissabon spoedig ten uitvoer gelegd.

Het tweede institutionele vraagstuk voor deze Europese Raad betrof het proces van benoeming van de toekomstige voorzitter van de Europese Commissie. Over dit belangrijke en moeilijke punt werd unaniem overeenstemming bereikt.

De Staatshoofden en regeringsleiders hebben beslist dat zij voornemens zijn de heer José Manuel Durao Barroso voor te dragen als voorzitter van de Europese Commissie voor de periode 2009-2014. De minister-president van de Tsjechische Republiek en deze van

DÉBRIEFING (23 juin 2009)**I. — Exposé de M. Herman Van Rompuy, premier ministre, sur les résultats du Conseil européen des 18 et 19 juin 2009**

Trois points très importants ont été abordés, à savoir les garanties juridiques pour l'Irlande, le processus de désignation du futur président de la Commission, ainsi que la crise financière et économique, et en particulier la régulation et la supervision du secteur financier.

D'abord, les garanties juridiques pour l'Irlande.

La discussion au Conseil européen a davantage porté sur la forme juridique de ces garanties que sur leur texte même. Il est vite apparu que les garanties demandées étaient conformes au Traité de Lisbonne, ce qui a permis de les avaliser rapidement, conformément à l'accord de principe du Conseil européen de décembre dernier. Ces garanties portent sur la neutralité, la fiscalité et les questions éthiques.

S'agissant de la forme juridique des garanties, le Conseil s'est mis d'accord sur une référence à la forme juridique d'un Protocole, tout en évitant qu'une telle référence ne crée de nouvelles difficultés dans les États qui en ont déjà rencontré lors de leur procédure d'assentiment parlementaire ou qui doivent encore ratifier formellement le Traité.

Le Conseil européen a ainsi exclu un Protocole à annexer au Traité de Lisbonne, ce qui aurait pu menacer tout l'édifice. Il a, par contre, donné son accord à un Protocole à annexer à un prochain Traité d'adhésion. Ainsi, on a évité de rouvrir la boîte de Pandore, et on peut espérer une mise en oeuvre rapide du Traité de Lisbonne.

La deuxième question institutionnelle abordée au cours de ce Conseil européen concernait le processus de désignation du futur président de la Commission européenne. Le Conseil est parvenu à un accord unanime sur ce point difficile et important.

Les chefs d'État et de gouvernement ont décidé de présenter M. José Manuel Durao Barroso à la présidence de la Commission européenne pour la période 2009-2014. Le ministre-président de la République tchèque et celui de la Suède, le président actuel et le futur

Zweden, de huidige en de aantredende voorzitter van de Europese Raad, zullen overleg plegen met het Europees Parlement en bepalen of het Parlement deze voordracht tijdens zijn plenaire vergadering van juli 2009 kan goedkeuren. In het licht van deze besprekingen zal de Raad zijn besluit formeel vaststellen.

Het proces met het oog op de voordracht van de andere personen die tot lid van de Commissie zullen worden benoemd, kan pas van start gaan wanneer duidelijkheid bestaat over de rechtsgrond van de voordrachtprocedure na afloop van het Ierse referendum.

Inzake de samenstelling van het Europees Parlement werd tot een overgangsmaatregel beslist die inhoudt dat 12 lidstaten één of meer leden van het Parlement kunnen aanduiden boven op het aantal dat bij de laatste Europese verkiezingen werd verkozen.

Een andere, zeer gewichtige kwestie is de economische en financiële toestand.

De Raad heeft bevestigd dat het Stabiliteits- en Groei-pact de enige manier blijft om de overheidsfinanciën uit het slop te halen, na de gecoördineerde fiscale stimulus waartoe de Europese Raad in december jongstleden heeft beslist. Die discretionaire maatregelen, evenals het effect van de automatische stabilisatoren, dreigen 23 lidstaten in de rode zone te doen belanden, wat betekent dat hun begrotingstekort in 2010 meer dan 3% van hun BBP zal bedragen. De Raad heeft opnieuw beklemtoond hoe wezenlijk het is het Pact na te komen om aldus het vertrouwen in stabiele overheidsfinanciën te kunnen garanderen.

Over het knelpunt van het financiële toezicht hebben de ministers van Financiën op 9 juni 2009 al een eerste maal gedebatteerd, zonder dat ze echter tot een akkoord zijn gekomen over de sleutelvraag aangaande de afdwingbaarheid van de beslissingen van de *European Supervisory Authorities* (of ESA).

Voor het Verenigd Koninkrijk, gesteund door een aantal kleine lidstaten, kon het daar niet mee eens zijn. De financiële dienstverleners van de *City* zijn goed voor 5 à 6% van het Britse BBP. Het Verenigd Koninkrijk wenst zijn autonomie in die belangrijke sector van zijn economie te handhaven, temeer daar het land ervan overtuigd is dat een te ver doorgedreven regulering de financiële instellingen ertoe zou kunnen bewegen zich in het buitenland te gaan vestigen.

Tijdens de Europese Raad hebben Duitsland, Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk een compromis uitgewerkt. Er is een onderscheid gemaakt tussen de

président du Conseil européen, se concerteront avec le Parlement européen et décideront si le Parlement peut approuver cette proposition au cours de sa séance plénière de juillet 2009. Le Conseil adoptera formellement sa décision à la lumière de ces discussions.

Le processus de présentation des autres personnes qui seront nommées comme membres de la Commission, ne peut être entamé qu'à partir du moment où la procédure de présentation aura un fondement juridique clair à l'issue du referendum irlandais.

En ce qui concerne la composition du Parlement européen, le Conseil a adopté une mesure transitoire en vertu de laquelle 12 États membres peuvent désigner un ou plusieurs membres du Parlement en sus du nombre de membres élus lors des dernières élections européennes.

Une autre question de grande importance est la situation économique et financière.

Le Conseil a confirmé que le Pacte de Stabilité et de Croissance reste la seule formule pour restaurer les finances publiques, après l'incitant fiscal et coordonné qui a été décidé au Conseil européen de décembre dernier. Ces mesures discrétionnaires, ainsi que l'effet des stabilisateurs automatiques, risquent de pousser 23 États membres dans la zone rouge avec un déficit de plus de 3% du PIB en 2010. Le Conseil a à nouveau confirmé le rôle fondamental du respect du Pacte pour garantir la confiance dans des finances publiques stables.

Sur la question de la supervision financière, les ministres des Finances avaient eu un premier débat le 9 juin 2009 sans toutefois parvenir à un accord sur la question essentielle du pouvoir de décision contraignante dont seraient dotées les *European Supervisory Authorities* (ou ESA).

C'est surtout le Royaume-Uni, suivi par quelques petits pays membres, qui y était opposé. Les services financiers de la *City* produisent quelque 5 à 6% du PIB britannique. Le Royaume-Uni souhaite maintenir son autonomie pour cet important secteur de son économie, d'autant plus que le pays est convaincu qu'un excès de régulation pourrait inciter les institutions financières à s'établir à l'étranger.

Lors du Conseil européen, l'Allemagne, la France et le Royaume-Uni sont parvenus à un compromis. On a fait une distinction entre le rôle de l'ESA en temps

rol van de ESA in normale tijden, en haar rol tijdens financiële crises. Wanneer alles normaal verloopt, zou de ESA afdwingbare beslissingen kunnen nemen nadat ze heeft vastgesteld dat de nationale toezichtsinstaties van het oorsprong- en het gastland niet tot een akkoord zijn kunnen komen (toepassing van het subsidiariteitsbeginsel). Die afdwingbare beslissingen hebben betrekking op een coherente toepassing van de Europese regelgeving inzake de financiële instellingen. Wel mogen die afdwingbare beslissingen in geen geval de nationale begrotingsbevoegdheid van de lidstaten aantasten. De mogelijkheid om via bemiddeling tot een afdwingbare beslissing te komen, is hier dus van groot belang. Het gaat om een grote stap vooruit, waarvoor België, samen met zovele andere landen, voor pleitte.

In de conclusies van de Raad blijft de rol van de ESA in crisissituaties beperkt tot de coördinatie van de nationale toezichtsmechanismen, hoewel een overgrote meerderheid van de lidstaten voorstander was van een beslissingsbevoegdheid. In casu heeft men toegevingen moeten doen aan het Verenigd Koninkrijk, teneinde een compromis in de wacht te kunnen slepen.

Het standpunt van Groot-Brittannië om de rol van de ESA in crisistijd te beperken en aldus de beslissingsmacht bij de nationale instanties te houden, valt te begrijpen. Overigens houden de genomen crisismaatregelen vaak in dat de centrale banken bijkomende liquiditeiten verschaffen. Als een Europese instantie zoals de ESA beslissingen zou kunnen nemen over een bedreigde Britse bank, dan zou dat een invloed hebben op het monetair beleid van de *Bank of England*. Bovendien is het Verenigd Koninkrijk net niet toegetreden tot de eurozone om een onafhankelijk monetair beleid te kunnen voeren.

Ten slotte is het verheugend dat men het er binnen de Europese Raad over eens is geworden dat de nieuwe regeling van financieel toezicht in 2010 operationeel moet zijn.

Weliswaar gaat het compromis minder ver dan de ambities van de Europese Commissie en de aanbevelingen van het rapport-de Larosière, maar desalniettemin betekent het een grote vooruitgang ten opzichte van de huidige toestand. Bovendien moet voor vele aspecten de knoop nog worden doorgehakt, via een stemming met gekwalificeerde meerderheid.

De Raad heeft zijn engagementen inzake de toepassing van de resultaten van de G-20-Top te Londen, begin april 2009, bevestigd. Het is van belang erop te wijzen dat, na een verzoek van Finland en België in die zin,

normal et son rôle en période de crise financière. En temps normal, l'ESA pourrait prendre des décisions contraignantes, après avoir constaté que les organismes nationaux de contrôle des pays d'origine et hôtes n'ont pu parvenir à un accord (en appliquant le principe de la subsidiarité). Ces décisions contraignantes ont trait à une application cohérente des règles européennes en matière d'institutions financières. Les choses sont telles que ces décisions contraignantes ne peuvent en aucun cas porter préjudice à la compétence budgétaire nationale des États membres. La possibilité de médiation contraignante revêt donc une grande importance ici. Il s'agit d'une avancée considérable que la Belgique, tout comme tant d'autres pays, appelait de ses vœux.

Dans les conclusions du Conseil, le rôle de l'ESA, en situation de crise, se limite à la coordination entre les organismes nationaux de contrôle, tandis qu'une très large majorité d'États membres était favorable à une compétence décisionnelle. En l'espèce, l'on a dû céder du terrain au Royaume-Uni afin de parvenir à un compromis.

On peut comprendre la position britannique concernant le rôle plus limité de l'ESA en situation de crise et le fait que les décisions demeurent entre les mains des autorités nationales. Les mesures prises en situation de crise incluent d'ailleurs souvent l'octroi de liquidités supplémentaires par les Banques centrales. Si une instance européenne telle que l'ESA pouvait prendre des décisions concernant une banque britannique menacée, alors la politique monétaire de la "*Bank of England*" en subirait l'influence. Or, le Royaume-Uni n'est pas membre de la zone euro afin précisément de pouvoir mener une politique monétaire indépendante.

Finalement, on peut se réjouir du fait que le Conseil européen se soit mis d'accord pour dire que le nouveau système de supervision financière doit être opérationnel en 2010.

Si ce compromis reste en deçà des ambitions de la Commission et des recommandations du rapport de Larosière, il constitue quand même un grand pas en avant comparé à la situation actuelle. En outre, il reste de nombreux points à trancher par le biais d'un vote à la majorité qualifiée.

Le Conseil a confirmé ses engagements concernant l'application des résultats du G-20 de Londres début avril 2009. Il est important de noter que, suite à la demande de la Finlande et de la Belgique, le Conseil a

de Raad heeft beslist dat een nieuwe verhoging van de middelen voor het Internationaal Monetair Fonds er maar kan komen in het raam van een akkoord in verband met het beheer van het IMF.

Naast deze drie cruciale agendapunten zijn nog andere belangrijke onderwerpen aangesneden waarvan sommige aanvankelijk niet geagendeerd waren.

Wat tewerkstelling betreft, heeft de Raad de prioriteiten overgenomen die werden geformuleerd op de informele tewerkstellingstop van 7 mei 2009 in Praag. Deze betreffen:

- het behoud van werkgelegenheid, het scheppen van banen en het bevorderen van mobiliteit;
- een betere afstemming tussen vraag en aanbod op de arbeidsmarkt en een verbetering van de vaardigheden;
- een verbetering van de toegang tot de arbeidsmarkt.

Het instrument van de “flexicurity” wordt beschouwd als zijnde belangrijk voor het moderniseren en flexibeler maken van de arbeidsmarkt. Over de vluggere uitbetaling van 19 miljard euro uit het Europees Sociaal Fonds door onder meer het laten vallen van de eis tot cofinanciering werd geen overeenstemming bereikt met de netto-betalers. Men kan niet echt enthousiast zijn over het laten vallen van de eis tot cofinanciering. Het betreft immers een mechanisme tot medeverantwoordelijkheid voor de goede besteding van de middelen.

Verder kwam ook het punt ter sprake van de financiering van het mondiale klimaatbeleid na 2012 en het Europese aandeel daarin. De Europese Top heeft het engagement herhaald van de Unie om zijn aandeel te betalen in de steun aan minder ontwikkelde landen opdat ze de doelstellingen van Kyoto bis inzake vermindering van de uitstoot van broeikasgassen zouden kunnen halen. Aan de internationale partners zullen de criteria van betalingsvermogen en emissieniveau worden voorgesteld als basis voor de verdeling van de lasten, terwijl intern binnen de Europese Unie de discussie nog zal worden verder gezet. Er werd bewust nog geen becijferde bijdrage van de Europese Unie aan de internationale financiering beslist, teneinde de Europese onderhandelingspositie niet te verzwakken.

Ten slotte werd er gesproken over een strategie voor het Oostzeegebied, over energiezekerheid en over de acute problemen van illegale immigratie in verschillende lidstaten uit het Middellandse Zeegebied. Wat betreft dit laatste punt vraagt de Europese Raad coördinatie van vrijwillige maatregelen voor de interne spreiding van personen die internationale bescherming genieten in de lidstaten die blootstaan aan specifieke en buitensporige

conclu qu'une nouvelle augmentation des moyens du Fonds Monétaire International n'est possible que dans le contexte d'un accord sur la gouvernance du FMI.

Outre ces trois points essentiels de l'agenda, d'autres sujets importants ont également été abordés, dont certains ne figuraient pas initialement à l'ordre du jour.

En ce qui concerne l'emploi, le Conseil a repris les priorités qui avaient été formulées lors du Sommet informel sur l'emploi, qui s'est tenu à Prague le 7 mai 2009. Ces priorités sont les suivantes:

- préserver les emplois existants, en créer de nouveaux et stimuler la mobilité;
- améliorer l'adéquation entre l'offre et la demande sur le marché du travail et développer les compétences ;
- améliorer l'accès à l'emploi.

L'importance de la flexicurité est reconnue en tant qu'instrument pour moderniser le marché du travail et assurer sa flexibilité. En ce qui concerne le versement accéléré de 19 milliards d'euros à partir du Fonds social européen, en supprimant notamment l'exigence de cofinancement, les contributeurs nets ne sont pas parvenus à un accord. On ne peut pas vraiment se réjouir de l'abandon de l'exigence de cofinancement car il s'agit d'un mécanisme de coresponsabilité pour la bonne affectation des moyens.

La question du financement de la politique climatique mondiale après 2012 et de la contribution européenne à cette politique a également été abordée. Le Sommet européen a réitéré l'engagement de l'Union à payer sa part de l'aide accordée aux pays moins développés afin de leur permettre d'atteindre les objectifs de Kyoto bis en matière de réduction des émissions de gaz à effet de serre. Les critères en matière de capacité de paiement et de niveau d'émission seront présentés aux partenaires internationaux comme base de répartition des charges, alors qu'en interne, le débat sera encore poursuivi au sein de l'Union européenne. On a délibérément évité de se prononcer sur une participation chiffrée concrète de l'Union européenne au financement international afin de ne pas affaiblir la position européenne dans le cadre des négociations.

Enfin, il a été question de stratégie pour la Baltique, de sécurité énergétique et des problèmes aigus que connaissent certains États membres de la région méditerranéenne en matière d'immigration illégale. En ce qui concerne ce dernier point, le Conseil européen préconise la coordination des mesures volontaires concernant la répartition interne des bénéficiaires d'une protection internationale qui se trouvent dans les États membres

druk. Er moet ook vlugger werk worden gemaakt van de oprichting van het Europees Ondersteuningsbureau voor asielzaken.

Tevens moet Frontex meer en effectievere grensoetzichtoperaties coördineren, inclusief gezamenlijke terugkeervluchten.

Ook is bijzondere aandacht besteed aan het economisch beleid van Letland, dat binnen de Europese Unie door een van de zwaarste crisissen wordt getroffen, met inzonderheid een werkloosheidspercentage dat dit jaar is verdubbeld. De Europese Raad steunt het voornemen van de Commissie om de spoedige storting van de volgende schijf van EU-steun voor de betalingsbalans voor te stellen. De EU draagt voor 3,1 miljard euro bij tot het internationale steunplan, waarvan de totale enveloppe 7,5 miljard euro bedraagt. Na een eerste storting van 1 miljard euro eind februari 2009, zou de tweede schijf van de lening (1,2 miljard euro) tegen eind juni of begin juli 2009 kunnen worden vrijgemaakt.

Het ontwerp voor conclusies voorzag niet in een bespreking over het vraagstuk van de toestand op de zuivelproductenmarkt, maar het onderwerp is toch behandeld, op verzoek van Duitsland en België. De Europese Raad heeft de Commissie verzocht binnen twee maanden een grondige analyse van de zuivelmarkt voor te leggen, waarbij de mogelijke formules om die markt te stabiliseren, worden voorgesteld, met inachtneming van de resultaten van de gezondheidsbalans van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid (GLB). Jammer genoeg is het voorstel van België om het debat tot andere in moeilijkheden verkerende landbouwsectoren te verruimen, verworpen.

II. — Gedachtewisseling

1. Het Verdrag van Lissabon

De heer Bruno Tuybens (Kamer – sp.a) vraagt of er een plan B bestaat in geval de ratificatie van het Verdrag van Lissabon mislukt. Naast het Ierse referendum is er ook nog de negatieve houding van de Poolse en Tsjechische Staatshoofden. Een mislukking zou onvermijdelijk grote consequenties hebben voor de samenstelling van de Europese Commissie, de bevoegdheden van het Europees Parlement enz.

In de marge kan nog worden opgemerkt dat de drie grote landen meer en meer 'incontournable' worden als er grote beslissingen genomen moeten worden. Vaak zijn de gemeenschappelijke standpunten van deze drie landen minutieus voorbereid. Zou een aan de Europese Raad voorafgaand overleg tussen België en een aantal

exposés à des pressions particulières et disproportionnées. Il faut par ailleurs s'atteler plus rapidement à la création du Bureau européen d'appui en matière d'asile.

En outre, il faut que Frontex intensifie et améliore la coordination des opérations de contrôle aux frontières, en ce compris des vols de retour communs.

Une attention particulière a aussi été consacrée à la politique économique de la Lettonie, qui est touchée par une des crises les plus graves au sein de l'Union avec notamment un taux de chômage qui double cette année. Le Conseil européen soutient l'intention de la Commission de proposer le versement rapide de la prochaine tranche de l'assistance communautaire à la balance des paiements. L'UE contribue à hauteur de 3,1 milliards d'euros au plan de soutien international dont l'enveloppe globale est de 7,5 milliards. Après un premier versement d'un milliard d'euros fin février 2009, la deuxième tranche du prêt (1,2 milliards d'euros) pourrait être débloquée d'ici fin juin, début juillet 2009.

Le projet de conclusions ne prévoyait pas de discussion sur la problématique de la situation du marché des produits laitiers, mais le sujet a été traité à la demande de l'Allemagne et de la Belgique. Le Conseil européen a invité la Commission à présenter d'ici deux mois une analyse approfondie du marché laitier, indiquant les formules possibles pour le stabiliser, tout en respectant les résultats du bilan de santé de la Politique d'Agriculture Commune (PAC). Malheureusement, la suggestion de la Belgique d'élargir le débat à d'autres secteurs agricoles en difficulté n'a pas été retenue.

II. — Échange de vues

1. Le traité de Lisbonne

M. Bruno Tuybens (Chambre – sp.a) demande s'il existe un plan B au cas où le traité de Lisbonne ne serait pas ratifié. Parallèlement au référendum irlandais, il y a également l'attitude négative des chefs d'État polonais et tchèque. Un échec serait inévitablement lourd de conséquences pour la composition de la Commission européenne, les compétences du Parlement européen, etc.

En marge, il peut être observé que ces trois grands pays deviennent de plus en plus 'incontournables' lorsque de grandes décisions doivent être prises. Les points de vue communs de ces trois pays sont souvent préparés minutieusement. Une concertation préalable au Conseil européen entre la Belgique et un certain

van deze drie landen, niet meer gewicht aan de Belgische stem kunnen geven?

De eerste minister stelt dat er geen plan B is. Het enige waar men op terugvalt ingeval van een lers neen, is het Verdrag van Nice zoals dat ook nu reeds van kracht is. Dit wil echter niet zeggen dat men niet nadenkt over de problemen die kunnen ontstaan in dit geval, zoals onder meer in verband met de samenstelling van de Europese Commissie. Maar concreet heeft men daar nog geen oplossingen voor geformuleerd, zolang er goede hoop is dat het Verdrag van Lissabon wordt geratificeerd door alle lidstaten.

Wat het overleg betreft tussen verschillende landen, moet men vaststellen dat er in de Benelux niet altijd overeenkomst is tussen de standpunten. Zo is in Nederland het euroscepticisme veel groter en wijder verspreid in alle partijen. Overleg met de grote lidstaten is veel moeilijker, omdat een land als België als kleine lidstaat geen structurele gesprekspartner is van de grote landen. Overleg is nuttiger en beter indien het gebeurt tussen gelijkwaardige partners. Opgemerkt moet trouwens worden dat de Benelux, indien het naar buiten komt met één gemeenschappelijk standpunt, toch een blok vormt van 25 miljoen inwoners, wat niet te negeren valt.

2. Financiële en economische crisis

De heer Bruno Tuybens (Kamer – sp.a) merkt op dat er tegenspraak is tussen het punt 20 en het punt 22 van de conclusies. Punt 20 spreekt van “bindende en evenredige besluitvormingsbevoegdheden” waarover het Europees systeem van financiële toezichthouders zou beschikken. Punt 22 heeft het over de “belangrijke rol die het Europees systeem van financiële toezichthouders in crisissituaties zou kunnen spelen bij de coördinatie onder toezichthouders, met volledige eerbiediging van de bevoegdheden van de nationale autoriteiten”. Is deze tegenspraak volledig terug te brengen tot de obstructie van het Verenigd Koninkrijk of is er meer aan de hand?

De eerste minister antwoordt dat hier geen tegenspraak bestaat. Het punt 20 handelt over maatregelen die dwingend genomen kunnen worden in normale omstandigheden. Het punt 22 handelt over de coördinerende rol die gespeeld moet worden in crisissituaties. In dat geval kan er geen dwingend optreden zijn.

nombre de ces trois pays ne pourrait-elle pas donner plus de poids à la voix de la Belgique?

Le premier ministre déclare qu’il n’y a pas de plan B. En cas de non irlandais, on en revient au Traité de Nice tel qu’il est d’ores et déjà en vigueur. Cela ne signifie toutefois pas que l’on ne réfléchit pas aux problèmes qui pourraient surgir dans ce cas, notamment en ce qui concerne la composition de la Commission européenne. Mais concrètement, on n’a pas encore formulé de solutions à ces problèmes, tant que l’on a bon espoir que le Traité de Lisbonne soit ratifié par tous les États membres.

En ce qui concerne la concertation entre les différents pays, force est de constater qu’au sein du Benelux, il n’y a pas toujours convergence des points de vue. C’est ainsi qu’aux Pays-Bas, l’euroscepticisme est beaucoup plus grand et plus répandu dans tous les partis. La concertation avec les grands États membres est beaucoup plus difficile parce qu’un pays comme la Belgique n’est, en tant que petit État membre, pas un interlocuteur structurel des grands pays. La concertation est plus utile et meilleure si elle a lieu entre des partenaires équivalents. Il convient d’ailleurs d’observer que s’il exprime un seul point de vue commun, le Benelux constitue malgré tout un bloc de 25 millions d’habitants, ce qui n’est pas négligeable.

2. Crise économique et financière

M. Bruno Tuybens (Chambre – sp.a) fait remarquer qu’il y a contradiction entre le point 20 et le point 22 des conclusions. Le point 20 parle de “pouvoirs de décision contraignants et proportionnés” dont disposerait le système européen de surveillance financière. Le point 22 parle du “rôle important de coordination des autorités de surveillance” que “pourrait, en cas de crise, jouer” le système européen de surveillance financière, “dans le plein respect de la compétence des autorités nationales”. Cette contradiction est-elle entièrement due à l’obstruction du Royaume-Uni ou existe-t-il d’autres causes?

Le premier ministre répond qu’il n’y a pas de contradiction en l’occurrence. Le point 20 concerne des mesures contraignantes qui peuvent être prises dans des circonstances normales. Le point 22 traite du rôle de coordination qui doit être joué dans des situations de crise. Dans ce cas, il ne peut y avoir d’intervention contraignante.

3. Kandidatuur van de heer Barroso als voorzitter van de Europese Commissie

De heer Bruno Tuybens (Kamer – sp.a) vindt de beslissing van de Europese Raad om unaniem de heer Barroso naar voren te schuiven om zichzelf op te volgen, voorbarig. Het ware beter om deze beslissing nog even uit te stellen tot na het Ierse referendum. Is de eerste minister er overigens zeker van dat er in het Europees Parlement een meerderheid voor de heer Barroso zal gevonden worden?

Mevrouw Thérèse Snoy d'Oppuers (Kamer – Ecolo-Groen!) had het een beter idee gevonden indien men had gewacht tot het najaar en dan de volledige Europese Commissie te benoemen. De groenen zijn in elk geval tegen de kandidatuur van de h. Barroso omwille onder meer van zijn zwakke politiek inzake duurzame ontwikkeling. Meer algemeen kan men ervoor pleiten om, net zoals men met de samenstelling van het Europees Parlement heeft gedaan, ook de bepalingen van het Verdrag van Lissabon nu reeds toe te passen op de benoeming en samenstelling van de Europese Commissie.

De eerste minister antwoordt dat de discussie over de benoeming van de heer Barroso grotendeels ook op basis van partijpolitieke motieven wordt gevoerd. Als dusdanig is het een weinig rationeel debat waar voor elk standpunt argumenten pro en contra gevonden kunnen worden. Het is dus niet echt opportuun hierover een objectief en rationeel debat te voeren.

Het is correct dat het Europees Parlement uiteindelijk beslist over de benoeming. De Europese Raad heeft dus enkel een politiek standpunt ingenomen, hetgeen inhoudt dat het Europees Parlement zal worden geconsulteerd over de haalbaarheid van de kandidatuur van de heer Barroso. Indien dit bevestigd kan worden, zal het politiek standpunt van de Europese Raad kunnen worden omgezet in een juridisch standpunt dat dan zijn gevolg zal kennen in de Europese besluitvorming.

4. Buitenlands beleid van de Europese Unie

De heer Bruno Tuybens (Kamer – sp.a) vindt de verklaring over Afghanistan en Pakistan vrij vaag en nietszeggend. In Europa bestaat hier geen debat over, terwijl er meerdere lidstaten troepen hebben in de regio. Ook België blinkt uit in een schrijnend tekort aan debat over deze missie.

Mevrouw Nathalie Muylle (Kamer – CD&V) erkent dat de standpunten ingenomen inzake Afghanistan, Pakistan en Iran erg voorzichtig zijn. Dit is te begrijpen. Aan de andere kant kan echter worden vastgesteld dat de

3. Candidature de M. Barroso à la présidence de la Commission européenne

M. Bruno Tuybens (Chambre – sp.a) estime la décision du Conseil de présenter unanimement M. Barroso comme candidat à sa propre succession, prématurée. Il aurait été préférable de reporter quelque peu cette décision et d'attendre l'issue du referendum irlandais. Le premier ministre est-il, du reste, certain que M. Barroso obtiendra la majorité au sein du Parlement européen?

Mme Thérèse Snoy d'Oppuers (Chambre – Ecolo-Groen!) estime qu'il aurait été préférable d'attendre l'automne et de nommer l'ensemble de la Commission européenne à ce moment. Les verts sont en tout cas opposés à la candidature de M. Barroso en raison notamment de la faiblesse de sa politique en matière de développement durable. De manière plus générale, on peut plaider pour que l'on applique d'ores et déjà les dispositions du Traité de Lisbonne à la nomination et à la composition de la Commission européenne, comme on l'a fait pour la composition du Parlement européen.

Le premier ministre répond que la discussion sur la nomination de M. Barroso se base également en grande partie sur des motifs partocratiques. Il s'agit, en tant que tel, d'un débat peu rationnel dans le cadre duquel des arguments favorables et défavorables peuvent être trouvés pour chaque point de vue. Il n'est donc pas vraiment opportuun de mener un débat objectif et rationnel en la matière.

Il est exact que le Parlement européen prendra la décision finale concernant la nomination. Le Conseil européen a donc uniquement adopté un point de vue politique, ce qui implique que le Parlement européen sera consulté sur la faisabilité de la candidature de M. Barroso. Si elle peut être confirmée, le point de vue politique du Conseil européen pourra devenir un point de vue juridique qui fera alors l'objet d'une décision européenne.

4. Politique étrangère de l'Union européenne

M. Bruno Tuybens (Chambre – sp.a) estime que la déclaration sur l'Afghanistan et le Pakistan est assez vague et creuse. Il n'y a pas de débat à ce sujet en Europe, alors que plusieurs États membres ont des troupes dans la région. Le débat sur cette mission fait aussi cruellement défaut en Belgique.

Mme Nathalie Muylle (Chambre – CD&V) reconnaît que les points de vue adoptés en ce qui concerne l'Afghanistan, le Pakistan et l'Iran sont très prudents, ce qui est compréhensible. Par ailleurs, on peut aussi

politiek inzake het Midden-Oosten een topprioriteit blijft, getuige het bevestigen van de conclusies van de Raad Buitenlandse Aangelegenheden hierover. Is hier verder nog over gesproken in de Europese Raad? Dit lijkt me logisch aangezien er recent toch een aantal (beperkte) stappen in de juiste richting zijn gezet door de betrokkenen op het terrein.

Mevrouw Hilde Vautmans (Kamer – Open Vld) vraagt zich af waarom men in punt 24 moest bevestigen dat men de doelstellingen van de lidstaten inzake officiële ontwikkelingshulp zal pogen te bereiken. Dit is reeds afgesproken in Monterey. Waarom deze herbevestiging?

De eerste minister erkent dat het debat over de rol die de Europese Unie moet spelen in Afghanistan en Pakistan, vooral op het niveau van de ministers van buitenlandse zaken is gevoerd. Het betreft hier voornamelijk de typisch Europese instrumenten zoals EUROPOL. De eigenlijke militaire operaties vinden plaats onder de vlag van de IFOR en ressorteren als dusdanig onder de bevoegdheid van de NAVO.

Inzake het Midden-Oosten heeft men geen discussie gevoerd tijdens de Europese Raad. Enkel de Raad Buitenlandse zaken heeft een standpunt ingenomen dat vrij vaag is omdat Europa ter zake verdeeld is. Sleutelrol is in elk geval in handen van de Verenigde Staten. In dit opzicht is de toespraak van de Amerikaanse president cruciaal geweest.

Inzake de officiële ontwikkelingshulp tast de eerste minister ietwat in het duister. Maar men kan aannemen dat de huidige budgettaire situatie in vele lidstaten heeft gezorgd voor het opnemen van dit punt in de conclusies.

5. Het Europees sociaal beleid

De heer Bruno Tuybens (Kamer – sp.a) betreurt dat er inzake het Europees Sociaal Fonds van de 19 miljard euro vervroegd uit te keren middelen, niets is terug te vinden in de conclusies. Dit is zeer zeker een gemiste kans.

De heer Philippe Mahoux (Senaat – PS) informeert naar het juridisch statuut van de plechtige verklaring over de rechten van de werknemers, sociaal beleid en andere kwesties, die werd gehecht aan de conclusies van deze Europese Raad. De inhoud hiervan is bijzonder interessant en progressief. Zo wordt er onder meer gesproken over de diensten van algemeen economisch belang, de gemeenschappelijke handelspolitiek, enz. Worden hierin de posities weergegeven die de Europese Unie zal

constateren que la politique relative au Moyen-Orient demeure une priorité absolue, ainsi qu'en témoignent les conclusions du Conseil des Affaires étrangères à ce sujet. A-t-on continué à en parler au sein du Conseil européen? Cela lui semble logique, étant donné que les intéressés ont tout de même fait récemment un certain nombre de pas (limités) dans la bonne direction sur le terrain.

Mme Hilde Vautmans (Chambre – Open Vld) se demande pourquoi il a fallu confirmer au point 24 que l'on tentera d'atteindre les objectifs des États membres en matière d'aide officielle au développement. Cela a déjà été convenu à Monterey. Pourquoi cette nouvelle confirmation?

Le premier ministre reconnaît que le débat sur le rôle que l'Union européenne doit jouer en Afghanistan et au Pakistan a surtout eu lieu au niveau des ministres des Affaires étrangères. Il s'agit surtout des instruments typiquement européens tels qu'EUROPOL. Les opérations militaires proprement dites ont lieu sous le pavillon de l'IFOR et relèvent en tant que telles de la compétence de l'OTAN.

En ce qui concerne le Moyen-Orient, aucune discussion n'a été menée au cours du Conseil européen. Seul le Conseil des Affaires étrangères a adopté un point de vue qui est assez vague, parce que l'Europe est divisée en la matière. Les États-Unis ont en tout cas un rôle clé à jouer. À cet égard, le discours du président américain a été crucial.

En ce qui concerne l'aide officielle au développement, le premier ministre n'a pas d'idée très précise. Mais on peut supposer que la situation budgétaire actuelle a amené de nombreux États membres à reprendre ce point dans les conclusions.

5. La politique sociale européenne

M. Bruno Tuybens (Chambre – sp.a) déplore que les conclusions ne mentionnent pas, en ce qui concerne le Fonds social européen, les 19 milliards d'euros de moyens à allouer de manière anticipée. Il s'agit très certainement d'une occasion manquée.

M. Philippe Mahoux (Sénat – PS) se demande quel est le statut juridique de la déclaration solennelle sur les droits des travailleurs, la politique sociale et d'autres questions, qui est jointe aux conclusions de ce Conseil européen. Son contenu est particulièrement intéressant et progressif. Ainsi, il est notamment question des services d'intérêt économique général, de la politique commerciale commune, etc. Retrouve-t-on ici les points de vue que l'Union européenne adoptera dans le cadre

innemen in het kader van de Wereldhandelsorganisatie? Wat inzake verzekeringen en mutualiteiten?

De eerste minister benadrukt dat de overheveling van 19 miljard euro een verworven feit is. Daar is geen discussie over. Het debat gaat enkel over de cofinanciering en de voorwaarden. Op de volgende Europese Raad zal hier dieper op worden ingegaan.

De plechtige verklaring komt tegemoet aan een eis van Ierland zoals voorzien in punt 4b. Men moet dan ook niet meer betekenis aan deze verklaring hechten dan ze verdient. Tijdens de Europese Raad is over deze plechtige verklaring niet gesproken.

6. Klimaatpolitiek en Top van Kopenhagen

Mevrouw Thérèse Snoy d'Oppuers (Kamer — Ecolo-Groen!) besluit dat er nog steeds weinig concreet staat in de conclusies van de Europese Raad. Het wordt natuurlijk wel dringend. Vooral de financiering van de klimaatpolitiek, zeker in het licht van de financiële crisis, baart zorgen. Om maar één voorbeeld te noemen, de ontbossing is een fundamenteel maar onderschat probleem waar voor de strijd ertegen veel middelen zullen moeten worden uitgetrokken.

Mevrouw Nathalie Muylle (Kamer — CD&V) roept op om tegen de Europese Raad van oktober naar voren te komen met een duidelijk kader waarbinnen de Europese Commissie onderhandelingen kan voeren tijdens de Top van Kopenhagen. In de Wereldhandelsorganisatie bestaat dit kader en dit werkt prima. Voor de klimaatdiscussie bestaat dit kader (nog) niet.

De eerste minister erkent dat het beslissingsproces inzake de Top van Kopenhagen bijzonder langzaam verloopt, niet enkel in Europa maar ook in de rest van de wereld. De Europese Raad van het najaar zal hier dus vele knopen moeten doorhakken en zal groten-deels gewijd moeten zijn aan de voorbereiding van de klimaatconferentie.

De opmerkingen inzake de ontbossing zullen door de eerste minister zeker worden overgemaakt aan de bevoegde ministers in eigen land.

7. Landbouwpolitiek en melkproductie

Mevrouw Thérèse Snoy d'Oppuers (Kamer — Ecolo-Groen!) betreurt het feit dat er tijdens de Europese Raad geen fundamentele beslissingen zijn genomen inzake de actuele problemen in de melksector. Het gaat hier echter over meer dan één bepaalde sector in de

de l'Organisation mondiale du commerce? Qu'en est-il des assurances et des mutualités?

Le premier ministre souligne que le transfert de 19 milliards d'euros est un fait acquis. Ce point ne souffre aucune discussion. Le débat concerne uniquement le cofinancement et les conditions. Lors du prochain Conseil européen, cette question sera approfondie.

La déclaration solennelle répond à une exigence de l'Irlande telle que prévue au point 4b. Il ne faut dès lors pas accorder à cette déclaration plus d'importance qu'elle ne le mérite. Au cours du Conseil européen, il n'a pas été question de cette déclaration solennelle.

6. Politique climatique et Sommet de Copenhague

Mme Thérèse Snoy d'Oppuers (Chambre — Ecolo-Groen!) estime qu'il n'y a toujours pas beaucoup d'éléments concrets dans les conclusions du Conseil européen. Bien sûr, la situation devient urgente. C'est surtout le financement de la politique climatique, certainement à la lumière de la crise financière, qui inquiète. Pour ne citer qu'un seul exemple, le déboisement est un problème fondamental mais sous-estimé et la lutte contre ce problème nécessitera de nombreux moyens.

Mme Nathalie Muylle (Chambre — CD&V) demande que, pour le Sommet européen d'octobre, on propose un cadre clair dans lequel la Commission européenne pourra mener des négociations lors du Sommet de Copenhague. Ce cadre existe au sein de l'Organisation mondiale du commerce et il fonctionne à merveille. Pour la discussion sur le climat, ce cadre n'existe pas (encore).

Le premier ministre reconnaît que le processus décisionnel concernant le Sommet de Copenhague est particulièrement lent, non seulement en Europe, mais aussi dans le reste du monde. Le Conseil européen de cet automne devra donc trancher de nombreux points en la matière et être consacré en grande partie à la préparation de la conférence sur le climat.

Le premier ministre transmettra certainement les observations concernant le déboisement aux ministres compétents au niveau national.

7. Politique agricole et production laitière

Mme Thérèse Snoy d'Oppuers (Chambre — Ecolo-Groen!) déplore le fait que pendant le Conseil européen, aucune décision fondamentale n'ait été prise concernant les problèmes que connaît actuellement le secteur laitier. En l'occurrence, il s'agit toutefois de plus d'un

landbouw. Men moet het debat durven aan te gaan over de toekomst van het Europese landbouwbeleid en waar men er mee naartoe wil gaan.

Mevrouw Nathalie Muylle (Kamer – CD&V) wil de discussie niet beperken tot de zuivelsector alleen. Het betreft hier immers een globale crisis in de land- en tuinbouw die alle sectoren raakt. Het is daarom des te schrijnender dat België er niet in slaagt met een gemeenschappelijk standpunt naar buiten te komen. In het verleden is dit al gebeurd in het debat over de genetisch gemanipuleerde organismen. Toen nam de heer Lutgen een standpunt in dat niet in overeenstemming was met de visies van de heren Magnette en De Gucht. Nu lijkt hetzelfde te zijn gebeurd, doordat de heer Lutgen een standpunt van de Waalse regio heeft vertolkt als ware het een Belgisch standpunt.

Mevrouw Hilde Vautmans (Kamer – Open Vld) deelt de bezorgdheid van de vorige sprekers en vraagt op dit punt meer toelichting.

De eerste minister erkent dat er een structureel probleem is in België wat het landbouwbeleid betreft. Indien er geen akkoord is tussen de regio's, kan België geen standpunt innemen. Dit is betreurenswaardig. De handelswijze van de heer Lutgen was in elk geval niet in overeenstemming met de regels die gelden ter zake in België.

Over de grond van de zaak zullen de landbouwministers zich moeten uitspreken.

8. Energiezekerheid

Mevrouw Hilde Vautmans (Kamer – Open Vld) vraagt meer toelichting bij het punt 35 van de conclusies inzake de zekerheid van de gasvoorziening, en de situatie rond het conflict tussen Rusland en Oekraïne.

De eerste minister refereert naar de interventie van de heer Barroso tijdens de Europese Raad die niet echt optimistisch was. De problemen zijn er nog steeds, waakzaamheid is geboden. België is niet zo afhankelijk van gasteroer uit deze landen, maar het spreekt voor zich dat ook België dit nauwgezet moet opvolgen.

De voorzitters - rapporteurs,

Anne Delvaux (S)
Herman De Croo (K)

secteur agricole spécifique. Il faut oser entamer le débat sur l'avenir de la politique agricole européenne et sur les objectifs à atteindre.

Mme Nathalie Muylle (Chambre – CD&V) souhaite ne pas limiter la discussion au seul secteur laitier. Il s'agit en effet ici d'une crise globale de l'agriculture et de l'horticulture, crise qui touche tous les secteurs. Il est dès lors d'autant plus navrant que la Belgique ne parvienne pas à afficher une position commune. Cette situation s'est déjà produite dans le passé, lors du débat sur les organismes génétiquement modifiés. À l'époque, M. Lutgen avait adopté un point de vue qui n'était pas conciliable avec les visions de MM. Magnette et De Gucht. Aujourd'hui, la même situation semble s'être produite, M. Lutgen ayant exprimé le point de vue de la Région wallonne comme s'il était celui de la Belgique.

Mme Hilde Vautmans (Chambre – Open Vld) partage le souci des intervenants précédents et demande plus d'explications sur ce point.

Le premier ministre reconnaît qu'il existe en Belgique un problème structurel en ce qui concerne la politique agricole. S'il n'existe pas d'accord entre les régions, la Belgique ne peut pas prendre position. C'est regrettable. La façon d'agir de M. Lutgen n'était en tous cas pas conforme aux règles qui s'appliquent en la matière en Belgique.

Les ministres de l'Agriculture devront se prononcer sur le fond de l'affaire.

8. Sécurité énergétique

Mme Hilde Vautmans (Chambre – Open Vld) demande davantage d'explications sur le point 35 des conclusions en matière de sécurité de l'approvisionnement en gaz et sur l'état du conflit entre la Russie et l'Ukraine.

Le premier ministre se réfère à l'intervention de M. Barroso pendant le Conseil européen, qui n'était pas vraiment optimiste. Les problèmes existent toujours et la vigilance est de mise. La Belgique n'est pas tellement dépendante de l'acheminement de gaz à partir de ces pays, mais il va de soi qu'elle aussi doit suivre cette situation de près.

Les présidents-rapporteurs,

Anne Delvaux (S)
Herman De Croo (Ch)

BIJLAGEN

Bijlage 1

Conclusies van het voorzitterschap

ANNEXES

Annexe 1

Conclusions de la présidence



**RAAD VAN
DE EUROPESE UNIE**

**Brussel, 10 juli 2009 (15.07)
(OR. en)**

**11225/2/09
REV 2**

CONCL 2

BEGELEIDENDE NOTA

van: het voorzitterschap
aan: de delegaties

Betreft: **EUROPESE RAAD VAN BRUSSEL
18/19 JUNI 2009**

CONCLUSIES VAN HET VOORZITTERSCHAP

Hierbij gaat voor de delegaties de herziene versie van de conclusies van het voorzitterschap van de Europese Raad van Brussel (18/19 juni 2009).

Conclusies van het voorzitterschap – Brussel, 18/19 juni 2009

Midden in de diepste wereldwijde recessie sedert de Tweede Wereldoorlog heeft de Europese Raad eens te meer aangetoond, door een aantal besluiten te nemen waarmee snel en doeltreffend een uitgebreide reeks uitdagingen moet worden aangegaan, dat de Unie vastbesloten is de huidige moeilijkheden te boven te komen en naar de toekomst te kijken.

De staatshoofden en regeringsleiders, die ervan overtuigd zijn dat het Verdrag van Lissabon op veel gebieden een beter kader zal vormen voor het optreden van de Unie, hebben overeenstemming bereikt over juridische garanties die de bezwaren van het Ierse volk moeten wegnemen, zodat het opnieuw kan worden geraadpleegd over dat Verdrag. De staatshoofden en regeringsleiders hebben ook de eerste stappen gezet in de procedure die moet leiden tot het aanwijzen van de voorzitter van de volgende Commissie.

De economische crisis blijft voor de burgers van het hoogste belang. Dankzij de significante maatregelen die tot nog toe zijn genomen om de bankensector en de reële economie in ruimere zin te ondersteunen, werd een financiële ineenstorting voorkomen en is een eerste aanzet gegeven tot herstel van de vooruitzichten op reële groei. De Europese Raad heeft een aantal besluiten genomen die moeten leiden tot de opbouw van een nieuwe financiële toezichtarchitectuur, met als doel het Europese financiële stelsel te beschermen tegen toekomstige risico's en ervoor te zorgen dat de fouten uit het verleden nooit meer kunnen worden gemaakt. De hoogste prioriteit moet worden verleend aan het bestrijden van de gevolgen van de crisis op werkgelegenheidsgebied, door de mensen te helpen hun baan te behouden of een nieuwe te vinden.

Ook het succesvol bestrijden van de klimaatverandering zal bijdragen tot de omschakeling naar een duurzame economie en nieuwe banen creëren. De Europese Raad heeft voortgewerkt aan het bepalen van het standpunt van de EU voor de Conferentie van Kopenhagen over de klimaatverandering, die eind dit jaar zal plaatsvinden. De Europese Raad heeft een krachtig signaal gegeven dat hij van zins is een leidende rol te spelen in dit proces en heeft de rest van de internationale gemeenschap opgeroepen haar rol ten volle te spelen, teneinde in Kopenhagen een succesvol en ambitieus resultaat te bereiken.

De Europese leiders hebben zich zeer bezorgd getoond over de dramatische situatie in het Middellandse Zeegebied en hebben overeenstemming bereikt over een aantal maatregelen om de meest betrokken lidstaten te helpen de instroom van illegale immigranten te beheersen en nieuwe menselijke tragedies te voorkomen.

De rol van de EU in de wereld blijft van bijzonder belang voor de Europese leiders. Zij hebben het strategische belang van trans-Atlantische betrekkingen benadrukt en hebben de start van het oostelijk partnerschap verwelkomd. Zij hebben ook beklemtoond dat het vredesproces in het Midden-Oosten in 2009 voor de EU een topprioriteit blijft. De Europese Raad heeft eens te meer het grote belang van stabiliteit en veiligheid in Afghanistan, Pakistan en in de ruimere regio bevestigd. De Europese Raad heeft een verklaring over Iran en een verklaring over de Democratische Volksrepubliek Korea aangenomen. In een verklaring over Birma/Myanmar hebben de Europese leiders om de onmiddellijke en onvoorwaardelijke vrijlating van Aung San Suu Kyi gevraagd.

o

o o

Conclusies van het voorzitterschap – Brussel, 18/19 juni 2009

De bijeenkomst van de Europese Raad werd voorafgegaan door een uiteenzetting van de heer Hans-Gert Pöttering, voorzitter van het Europees Parlement, na afloop waarvan een gedachtewisseling plaatsvond. De Europese Raad dankte de heer Pöttering hartelijk voor het werk dat hij tijdens zijn ambtstermijn als voorzitter van het Europees Parlement heeft verricht.

o
o o

I. Institutionele aangelegenheden

Ierland en het Verdrag van Lissabon

1. De Europese Raad memoreert dat het Verdrag van Lissabon pas in werking kan treden als alle 27 lidstaten dat verdrag volgens hun respectieve constitutionele voorschriften bekrachtigen. De Europese Raad herhaalt zijn wens dat het Verdrag uiterlijk eind 2009 in werking treedt.
2. Na zorgvuldig nota te hebben genomen van de bezwaren van het Ierse volk zoals deze door de Taoiseach zijn verwoord, heeft de Europese Raad op 11 en 12 december 2008 besloten dat, op voorwaarde dat het Verdrag van Lissabon in werking treedt, overeenkomstig de vereiste wetgevingsprocedures een besluit zal worden genomen volgens welk in de Commissie één onderdaan van elke lidstaat zal blijven zetelen.
3. De Europese Raad is ook overeengekomen dat aan de andere bezwaren van het Ierse volk, zoals deze door de Taoiseach zijn verwoord, en die betrekking hebben op het fiscaal beleid, het recht op leven, onderwijs en het gezin, alsook de militaire neutraliteit die Ierland van oudsher als beleid hanteert, tot wederzijdse voldoening van Ierland en de andere lidstaten door middel van de nodige juridische waarborgen zal worden tegemoetgekomen. Tevens is besloten dat het grote belang dat aan een aantal sociale kwesties wordt gehecht, waaronder de rechten van de werknemers, zal worden bevestigd.

Conclusies van het voorzitterschap – Brussel, 18/19 juni 2009

4. Tegen deze achtergrond is de Europese Raad het eens geworden over het volgende geheel van regelingen, die volledig verenigbaar zijn met het Verdrag, teneinde het Ierse volk gerust te stellen en tegemoet te komen aan zijn bezwaren:
- a) besluit van de staatshoofden en regeringsleiders van de 27 lidstaten van de Europese Unie, in het kader van de Europese Raad bijeen, over de bezwaren van het Ierse volk ten aanzien van het Verdrag van Lissabon (bijlage 1);
 - b) plechtige verklaring over de rechten van de werknemers, sociaal beleid en andere kwesties (bijlage 2).

De Europese Raad heeft tevens akte genomen van de unilaterale verklaring van Ierland (bijlage 3), die zal worden gevoegd bij het Ierse instrument van bekrachtiging van het Verdrag van Lissabon.

5. Aangaande het besluit in bijlage 1 hebben de staatshoofden en regeringsleiders het volgende verklaard:
- (i) dit besluit biedt de juridische zekerheid dat de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon geen gevolgen heeft voor bepaalde aangelegenheden die het Ierse volk aanbelangen;
 - (ii) dit besluit is inhoudelijk volledig verenigbaar met het Verdrag van Lissabon en vereist geen nieuwe bekrachtiging van dat verdrag;
 - (iii) dit besluit is juridisch bindend en wordt van kracht op de datum van inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon;
 - (iv) wanneer het volgende toetredingsverdrag wordt gesloten, zullen de bepalingen van dit besluit worden opgenomen in een protocol dat overeenkomstig de respectieve constitutionele voorschriften van hun staten aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie zal worden gehecht;

Conclusies van het voorzitterschap – Brussel, 18/19 juni 2009

- (v) het protocol wijzigt niets in de betrekkingen tussen de EU en haar lidstaten. Het heeft louter tot doel, de verduidelijkingen die in het besluit zijn opgenomen om tegemoet te komen aan de bezwaren van het Ierse volk, volledige verdragsstatus te geven. De status van dit protocol verschilt niet van vergelijkbare verduidelijkingen in protocollen ten behoeve van andere lidstaten. Het protocol verduidelijkt, maar wijzigt geenszins, de inhoud noch de toepassing van het Verdrag van Lissabon.

Voordracht van de voorzitter van de Commissie

6. De staatshoofden en regeringsleiders zijn het unaniem erover eens geworden dat zij voornemens zijn de heer José Manuel DURÃO BARROSO voor te dragen als voorzitter van de Europese Commissie voor de periode 2009-2014.
7. De minister-president van de Tsjechische Republiek en de minister-president van Zweden, respectievelijk de huidige en de aantredende voorzitter van de Europese Raad, zullen overleg plegen met het Europees Parlement teneinde te bepalen of het Parlement in een positie verkeert waarin het deze voordracht tijdens de plenaire vergadering van juli kan goedkeuren.
8. In het licht van deze besprekingen zal de Raad, in de samenstelling van de staatshoofden en regeringsleiders, op basis van artikel 214, lid 2, eerste alinea, van het EG-Verdrag, zijn besluit betreffende de voordracht van de persoon die hij voornemens is tot voorzitter van de Commissie te benoemen, formeel vaststellen.
9. Het proces met het oog op de voordracht van de andere personen die tot lid van de Commissie zullen worden benoemd, kan pas van start gaan wanneer duidelijkheid bestaat over de rechtsgrondslag van de voordrachtprocedure.

Overgangsmatregelen betreffende het Europees Parlement

10. De Europese Raad verwijst naar zijn verklaring van december 2008 over de overgangsmatregelen betreffende de samenstelling van het Europees Parlement. De Europese Raad is het erover eens dat deze overgangsmatregelen de in bijlage 4 genoemde elementen zullen bevatten. Zodra de in zijn verklaring van december 2008 opgenomen voorwaarde is vervuld, doet het voorzitterschap het nodige om deze maatregelen uit te voeren.

*Conclusies van het voorzitterschap – Brussel, 18/19 juni 2009***II. Economische, financiële en sociale situatie**

11. De Europese Unie wordt, net als de rest van de wereld, nog steeds geconfronteerd met de gevolgen van de diepste en wijdst om zich heen grijpende recessie van het naoorlogse tijdperk. Het is absoluut noodzakelijk dat de EU voortgaat met het ontwikkelen en uitvoeren van de maatregelen die nodig zijn om de crisis aan te pakken. Daarbij moet worden voortgebouwd op de aanzienlijke resultaten die de afgelopen maanden reeds zijn geboekt overeenkomstig het in december 2008 goedgekeurde Europees economisch herstelplan, dat neerkomt op een begrotingssteun van in totaal ongeveer 5% van het BBP in 2009/2010. Zoals valt op te maken uit het verslag van de Raad waarin de nationale herstelmaatregelen worden beoordeeld (10771/09), dragen de ingrijpende maatregelen die door de regeringen en de centrale banken zijn genomen, bij tot beperking van de negatieve gevolgen van de economische neergang en helpen ze werkgelegenheid te vrijwaren. Met die maatregelen wordt tevens de weg naar een duurzaam economisch herstel geëffend.
12. De Europese Raad verklaart nogmaals zeer te hechten aan gezonde overheidsfinanciën en aan het stabiliteits- en groeipact. Hoe de situatie zich verder zal ontwikkelen, blijft onzeker. De economische en budgettaire prognoses die de Commissie begin mei heeft gepresenteerd, zullen door de Raad (ECOFIN) worden besproken. De Europese Raad herhaalt dat hij vastbesloten is het nodige te doen om werkgelegenheidsschepping en groei te doen hervatten. Belangrijk is dat de consolidatie in lijn met het economisch herstel verloopt. Er is duidelijk behoefte aan een betrouwbare en geloofwaardige exitstrategie, onder meer door verbetering van het budgettaire kader voor de middellange termijn en door gecoördineerd economisch beleid op middellange termijn.
13. De Europese Raad steunt de aanneming van nieuwe begrotingsmaatregelen in Letland met het oog op een flinke begrotingsconsolidatie dit jaar en volgend jaar. Hij beklemtoont dat de rigoureuze uitvoering van de maatregelen die samen met een geloofwaardige strategie voor de middellange termijn zijn vastgesteld, van het lopende aanpassingsprogramma een succes zal maken. De Europese Raad spreekt zijn krachtige steun uit over het voornemen van de Commissie spoedig over te gaan tot de uitbetaling van de volgende tranche van de communautaire maatregelen ter ondersteuning van de betalingsbalans in het kader van het aanpassingsprogramma.

Conclusies van het voorzitterschap – Brussel, 18/19 juni 2009

14. De Europese Raad heeft van gedachten gewisseld over de huidige situatie op de markt voor zuivelproducten. Hij heeft de Commissie verzocht binnen twee maanden de resultaten van een grondige marktstudie voor te leggen, met mogelijke maatregelen om de markt voor zuivelproducten te stabiliseren. De uitkomst van de "health check" moet hierbij in aanmerking worden genomen.

Werken aan de herinrichting van de financiële markten

15. Uit het verslag van de Raad over de doeltreffendheid van de financiële steunregelingen (10772/09 + ADD 1) blijkt dat staatsgaranties en herkapitalisaties een cruciale rol hebben gespeeld bij het afwenden van een totale ineenstorting van de financiële sector, en dat zij de bescherming van de belangen van depositohouders ten goede zijn gekomen. Die maatregelen dragen, doordat zij de kredietstroom naar de reële economie gaande helpen houden, ook bij tot het behoud van werkgelegenheid.
16. Hoewel deze gecoördineerde strategie op EU-niveau een effectieve rol heeft gespeeld bij het stabiliseren van de financiële markten, blijven de financiële instellingen in een moeilijk klimaat opereren en verloopt de kredietverlening nog steeds moeizaam. De regeringen moeten dan ook alert blijven ten aanzien van eventuele behoeften aan verdere maatregelen met het oog op herkapitalisatie of sanering van de balansen. De stresstest-operatie die in de hele EU wordt uitgevoerd, zal helpen de veerkracht van het financiële stelsel beter te beoordelen, bijdragen tot het vertrouwen op de financiële markten en gecoördineerde beleidsmaatregelen op EU-niveau vergemakkelijken. Alle maatregelen moeten sporen met de beginselen van de interne markt, gelijke concurrentievoorwaarden garanderen en een geloofwaardige exitstrategie behelzen. De Commissie wordt verzocht de maatregelen ter ondersteuning van de financiële sector te blijven monitoren en nadere sturing te verschaffen teneinde de bancaire sector weer vlot te trekken.
17. De financiële crisis heeft duidelijk aangetoond dat de regulering van en het toezicht op financiële instellingen, in Europa en wereldwijd, verbetering behoeven. Het corrigeren van de tekortkomingen die de huidige crisis heeft blootgelegd, zal nieuwe crises helpen voorkomen. Het zal tevens het vertrouwen in het financiële stelsel helpen herstellen, in het bijzonder door depositohouders en consumenten een betere bescherming te bieden, wat het herstel van de Europese economie in de hand zal werken.

Conclusies van het voorzitterschap – Brussel, 18/19 juni 2009

18. Er zijn reeds significante vorderingen gemaakt met het verbeteren van het reguleringskader van de EU, meer bepaald door het bereiken van een akkoord ten aanzien van de richtlijn inzake kapitaalvereisten, de verordening inzake kredietwaardigheidsbeoordelaars, en de richtlijn Solvabiliteit II. De Europese Raad vraagt om meer vooruitgang op het stuk van de regulering van de financiële markten, en met name wat betreft alternatieve beleggingsfondsen, de rol en de verantwoordelijkheden van bewaarinstellingen en de transparantie en de stabiliteit van de derivatenmarkten. De Europese Raad roept de Commissie en de lidstaten tevens op hun werkzaamheden te bespoedigen en snelle vorderingen te maken met het tegengaan van de procyclische effecten van reguleringsnormen, bijvoorbeeld wat betreft kapitaalvereisten en probleemactiva. Ook verzoekt de Europese Raad de lidstaten om, rekening houdend met de aanbevelingen van de Commissie, snel werk te maken van maatregelen inzake de salariering van bestuurders en het beloningsstelsel in de financiële sector.
19. Met de mededeling van de Commissie van 27 mei 2009 en de conclusies van de Raad van 9 juni 2009 is de weg uitgestippeld naar een nieuw raamwerk voor het macro- en micro-prudentieel toezicht. De Europese Raad steunt de instelling van een Europees Comité voor systeemrisico's, dat zal worden belast met het opsporen en evalueren van mogelijke bedreigingen voor de financiële stabiliteit en, waar nodig, risicowaarschuwingen zal laten uitgaan en aanbevelingen zal doen om deze risico's het hoofd te bieden, en op de uitvoering ervan zal toezien. De leden van de Algemene Raad van de ECB zullen het voorzitterschap van het Europees Comité voor systeemrisico's verkiezen.

Conclusies van het voorzitterschap – Brussel, 18/19 juni 2009

20. De Europese Raad beveelt tevens aan dat een Europees systeem van financiële toezichthouders, bestaande uit drie nieuwe Europese toezichthoudende autoriteiten, wordt opgericht ter verbetering van de kwaliteit en de samenhang van het nationale toezicht, om de supervisie op grensoverschrijdende groepen te verbeteren door de oprichting van colleges van toezicht en de opstelling van één enkel Europees "rulebook" dat toepasselijk is voor alle financiële instellingen van de interne markt. Rekening houdend met de potentiële of incidentele verplichtingen van de lidstaten, benadrukt de Europese Raad dat beslissingen van de Europese toezichthoudende autoriteiten op generlei wijze afbreuk mogen doen aan de budgettaire verantwoordelijkheid van de lidstaten. Onder deze voorwaarden, en in aanvulling op de Raadsconclusies van 9 juni 2009, komt de Europese Raad overeen dat het Europees systeem van financiële toezichthouders over bindende en evenredige besluitvormingsbevoegdheden moet beschikken met betrekking tot de vraag of de toezichthouders voldoen aan de uit hoofde van het ene "rulebook" en in de desbetreffende communautaire wetgeving aan hen gestelde eisen, en bij een verschil van inzicht tussen de toezichthouders van de lidstaat van ontvangst en de lidstaat van herkomst, ook binnen colleges van toezichthouders. De Europese toezichthoudende autoriteiten dienen ook bevoegd te zijn voor de supervisie op kredietwaardigheidsbeoordelaars. Voorts beklemtoont de Europese Unie dat het belangrijk is dat het nieuwe kader gezonde en concurrerende financiële markten in de EU steunt.
21. De Europese Raad juicht het voornemen van de Commissie toe om uiterlijk vroeg in het najaar van 2009 met wetgevingsvoorstellen te komen teneinde een nieuw EU-toezichtskader tot stand te brengen, dat het evenwicht in de bevoegdheden en de financiële verantwoordelijkheid volledig eerbiedigt en waarbij de Raadsconclusies van 9 juni 2009 ten volle in aanmerking worden genomen. Deze voorstellen moeten snel worden aangenomen opdat het nieuwe kader in de loop van 2010 kan gaan functioneren. De Europese Raad zal tijdens zijn bijeenkomst in oktober 2009 de stand van zaken opmaken en zo nodig een nieuwe richting aangeven.

Conclusies van het voorzitterschap – Brussel, 18/19 juni 2009

22. Al even belangrijk is dat er nog meer vorderingen worden gemaakt met de totstandbrenging van een breed grensoverschrijdend raamwerk voor preventie en beheer van financiële crises. De Europese Raad verzoekt de Commissie concrete voorstellen in te dienen met betrekking tot de wijze waarop het Europees systeem van financiële toezichthouders in crisissituaties een belangrijke rol zou kunnen spelen bij de coördinatie onder toezichthouders, met volledige eerbiediging van de bevoegdheden van de nationale autoriteiten voor het vrijwaren van de financiële stabiliteit en voor crisisbeheer met betrekking tot mogelijke budgettaire gevolgen, alsmede met volledige eerbiediging van de bevoegdheden van de centrale banken, in het bijzonder wat de verstrekking van noodliquiditeitssteun betreft.
23. De Europese Unie zal op mondiaal niveau, en met name in het kader van de G20, het voortouw blijven nemen. Zij roept haar internationale partners op, de in Washington en Londen gedane toezeggingen onverkort na te komen, in het bijzonder wat betreft het verstrekken van extra middelen aan internationale financiële instellingen en het vaart zetten achter de hervorming van het financiële raamwerk en het reguleringskader. De Europese Raad verzoekt de Raad en de Commissie zorg te dragen voor een grondige voorbereiding van een gecoördineerd EU-standpunt in de aanloop naar de G20-top op 24 en 25 september 2009. Voorts dringt hij er bij het voorzitterschap en de Commissie op aan om in hun contacten met internationale partners, ook op het hoogste niveau, de mondiale aanpak van regulering en toezicht systematisch aan de orde te stellen.
24. Wat de middelen van het IMF betreft, hebben de lidstaten reeds verklaard dat zij bereid zijn snel tijdelijke steun te verlenen voor een totaalbedrag van 75 miljard euro. De lidstaten staan in beginsel klaar om hun deel van de verdere financieringsbehoeften - naarmate deze op middellange termijn ontstaan - op zich te nemen overeenkomstig hun proportioneel economisch gewicht zoals dat door hun quota-aandeel wordt weerspiegeld, via de Nieuwe Leningsarrangementen, in het kader van een billijke lastenverdeling op mondiaal niveau, waarbij het noodzakelijke verband tussen bijdrage en vertegenwoordiging wordt onderkend. Teneinde een eerlijk en duurzaam herstel voor iedereen te verzekeren, bevestigt de EU haar toezegging dat zij de ontwikkelingslanden zal ondersteunen bij het verwezenlijken van de millenniumdoelstellingen voor ontwikkeling (MDG's) en zich zal inzetten voor het bereiken van de respectieve doelstellingen van de lidstaten inzake officiële ontwikkelingshulp (ODA).

Conclusies van het voorzitterschap – Brussel, 18/19 juni 2009

De inspanningen voor werkgelegenheidsondersteuning opvoeren

25. Bestrijding van werkloosheid blijft een hoge prioriteit. Dit is bij uitstek een actieterrein van de lidstaten, maar er is ook een belangrijke rol weggelegd voor de Europese Unie, die een optimaal gemeenschappelijk kader moet bieden om te verzekeren dat de maatregelen worden gecoördineerd, dat zij elkaar ondersteunen en stroken met de internemarktbeginselen. Hierbij dienen de sociale bescherming, de sociale cohesie en de rechten van de werknemers in stand te worden gehouden en verder te worden versterkt.
26. Tijdens de informele werkgelegenheidstop van Praag zijn concrete maatregelen besproken om de gevolgen van de crisis op sociaal en werkgelegenheidsvlak te helpen ondervangen. Uit de discussie is gebleken dat drie prioritaire terreinen bijzondere aandacht behoeven, zowel in de herstelplannen van de lidstaten als in de initiatieven die van de EU uitgaan:
- i) werkgelegenheid behouden, nieuwe banen scheppen en de mobiliteit stimuleren;
 - ii) vaardigheden verbeteren en ze beter op de arbeidsmarktbehoeften afstemmen; iii) de toegang tot arbeid verbeteren.
27. "Flexizekerheid" is in de huidige situatie een belangrijk middel voor het moderniseren en flexibeler maken van de arbeidsmarkt. Voorrang moet worden gegeven aan het voorbereiden van de arbeidsmarkt op toekomstig herstel: een gunstig klimaat creëren voor ondernemerschap en werkgelegenheidsschepping, investeren in opleiding, aanpassingsvermogen en motivering van arbeidskrachten en van Europa een concurrerende, op kennis gebaseerde, solidaire, innovatieve en milieuefficiënte economie maken. De socialebeschermingsstelsels en het sociale-integratiebeleid fungeren als automatische economische stabilisatoren en effectieve mechanismen om de sociale gevolgen van de neergang op te vangen en de mensen te helpen terug te keren op de arbeidsmarkt. Daarbij moet er ook bijzondere aandacht uitgaan naar de meest kwetsbaren en naar nieuwe gevaren van uitsluiting.

*Conclusies van het voorzitterschap – Brussel, 18/19 juni 2009***III. Klimaatverandering en duurzame ontwikkeling**

28. De internationale gemeenschap moet nu het engagement aangaan dat nodig is om de opwarming van de aarde onder de 2 °C te houden. Een coherent antwoord op de uitdagingen die de klimaatverandering en de economische en financiële crisis met zich mee brengen, zal nieuwe kansen scheppen en zal het mogelijk maken over te schakelen naar een veilige en duurzame koolstofarme economie die in staat is groei en nieuwe banen te genereren.
29. De Europese Unie roept alle partijen er eens te meer toe op door samenwerking tijdens de Conferentie van Kopenhagen tot een ambitieus, breed akkoord te komen en vaart te zetten achter de onderhandelingen daarover. De EU is van oordeel dat internationale bijeenkomsten op hoog niveau een belangrijke rol kunnen spelen door schot in de onderhandelingen te brengen en hoopt dat de komende bijeenkomsten van het Forum van grote economieën en de G8 positief zullen bijdragen tot het proces in het kader van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering. Om dit mondiale proces uit te bouwen heeft de EU haar bilaterale dialoog met belangrijke internationale partners over klimaatverandering geïntensiveerd, onder meer tijdens recente topbijeenkomsten met Canada, China, Japan, de Republiek Korea, Rusland en de Verenigde Staten.
30. De Europese Unie staat klaar om een leidende rol in dit proces te spelen. Zelf is de EU een ambitieus en juridisch bindend engagement aangegaan om uiterlijk in 2020 haar broeikasgasemissies met 20% te verminderen ten opzichte van de niveaus van 1990. Mits andere ontwikkelde landen zich tot vergelijkbare emissiereducties verplichten en ontwikkelingslanden een passende bijdrage leveren die in verhouding staat tot hun verantwoordelijkheden en respectieve capaciteiten, is de Unie zelfs bereid om, in overeenstemming met de conclusies van de Europese Raad van december 2008, haar engagement te verhogen tot 30%. In de Raadsconclusies van maart 2009 wordt nader ingegaan op de inspanningen die de Unie tot 2020 verwacht van de ontwikkelde landen en de ontwikkelingslanden, en vooral van de verst gevorderde onder hen.

Conclusies van het voorzitterschap – Brussel, 18/19 juni 2009

31. De Europese Raad onderschrijft de conclusies van de Raad van 9 juni 2009. Van alle landen, op de minst ontwikkelde na, wordt verwacht dat zij bijdragen aan de financiering van de strijd tegen de klimaatverandering in ontwikkelingslanden, op basis van een universele, alomvattende en specifieke verdeelsleutel. Een van de belangrijkste uitkomsten van het voorbereidende werk tot dusver in de Raad is dat de omvang van de bijdrage voornamelijk moet afhangen van de financiële draagkracht en de mate van verantwoordelijkheid voor emissies.¹ De Europese Unie is zich bewust van de omvang van de benodigde inspanningen en zal een billijk deel van de internationale overheidssteun voor mitigatie- en adaptatiemaatregelen, met name in de minst ontwikkelde landen, voor haar rekening nemen; zij onderstreept evenwel de primaire rol van particuliere financiering. Voor financieringsregelingen moet in de mate van het mogelijke een beroep worden gedaan op bestaande en indien nodig hervormde instrumenten en instellingen. Er moet gezorgd worden voor efficiënte, effectieve en billijke financieringsmechanismen. Dit houdt in dat de ontwikkelingslanden alomvattende strategieën voor koolstofarme ontwikkeling moeten opstellen en dat een integraal systeem moet worden opgezet voor het meten, rapporteren en verifiëren van de mitigatiemaatregelen in die landen.
32. De Europese Raad verwelkomt het voornemen van het aantredende voorzitterschap om in nauwe samenwerking met de Commissie een werkprogramma op te stellen dat voldoende tijd inruimt voor de interne coördinatie en besluitvorming van de EU met het oog op de belangrijke internationale besprekingen ter voorbereiding van de Conferentie van Kopenhagen van december. Hij verzoekt de Commissie zo spoedig mogelijk voorstellen in te dienen, onder meer voor de financiering, en is bereid, onder voorbehoud van de ontwikkelingen tijdens de internationale onderhandelingen, op zijn bijeenkomst in oktober over alle financieringsaspecten de passende besluiten te nemen.
33. Duurzame ontwikkeling blijft een fundamentele doelstelling van de Europese Unie, met een economische, een sociale en een ecologische dimensie. De Europese Raad verzoekt de Raad het voortgangsverslag van de Commissie over de uitvoering van de strategie voor duurzame ontwikkeling te bespreken, teneinde zo spoedig mogelijk overeenstemming te bereiken over de maatregelen die bij voorrang moeten worden uitgevoerd.

¹ Dit staat geheel los van de lastenverdeling binnen de EU, die ruim vóór de Conferentie van Kopenhagen zal worden bepaald.

Conclusies van het voorzitterschap – Brussel, 18/19 juni 2009

34. De Europese Raad wenst dat vaart wordt gezet achter de besprekingen over de Commissie-mededeling betreffende het Oostzeegebied, opdat er tijdens zijn bijeenkomst in oktober 2009 een strategie voor het Oostzeegebied kan worden goedgekeurd. In dit verband is de Europese Raad ingenomen met het interconnectieplan voor de energiemarkt in het Oostzeegebied, dat hij beschouwt als een belangrijke bijdrage ter versterking van de energiezekerheid van de Unie. Voorts verzoekt hij de Commissie uiterlijk eind 2010 een EU-strategie voor het Donaugebied te presenteren.
35. Energievoorzieningszekerheid blijft voor de Europese Unie een prioriteit. De Europese Raad stelt met bezorgdheid vast dat zich problemen kunnen voordoen met de gaslevering uit Rusland via Oekraïne. De Europese Raad is ervan overtuigd dat alle partijen zich zullen houden aan hun toezeggingen om te voorkomen dat de toevoer van gas naar de EU en haar lidstaten opnieuw wordt onderbroken. De Raad en de Commissie zullen de situatie nauwlettend blijven volgen en beoordelen en zo nodig aan de Europese Raad verslag uitbrengen. In dit verband is het van groot belang dat de EU met één stem met haar partners blijft spreken, en dat daarbij wordt voortgebouwd op de resultaten die in de energie-conferenties in Boedapest, Sofia en Praag zijn bereikt.

Gezien dit alles verheugt de Europese Raad zich over de overeenstemming die de Raad heeft bereikt over de herziene richtlijn olievoorraden en ziet hij uit naar een spoedige presentatie door de Commissie van de richtlijn gasvoorzieningszekerheid, teneinde zo spoedig mogelijk een akkoord te bereiken. In oktober zal de Europese Raad de balans opmaken van de vooruitgang inzake energie-infrastructuren en -interconnecties evenals crisismechanismen, overeenkomstig zijn leidraad van afgelopen maart.

Conclusies van het voorzitterschap – Brussel, 18/19 juni 2009

IV. Illegale immigratie

36. Recente gebeurtenissen in Cyprus, Griekenland, Italië en Malta hebben aangetoond dat de inspanningen voor een efficiënte preventie en bestrijding van illegale immigratie aan de zuidelijke zee grenzen van de EU dringend moeten worden opgevoerd om nieuwe menselijke tragedies te voorkomen. Een vastberaden Europese respons op basis van daadkracht, solidariteit en gedeelde verantwoordelijkheid is van essentieel belang, conform het Europees pact inzake immigratie en asiel en de totaalaanpak van migratie. De uitvoering van deze instrumenten moet in hoger tempo verlopen, in het bijzonder waar het gaat om de samenwerking met de landen van herkomst en doorreis. Alle activiteiten in het westelijk Middellandse Zeegebied en aan de oostelijke en zuidoostelijke grenzen moeten worden voortgezet.
37. Gezien de huidige humanitaire noodsituatie, dienen met spoed concrete maatregelen te worden vastgesteld en uitgevoerd. De Europese Raad dringt aan op de coördinatie van vrijwillige maatregelen voor de interne spreiding van personen die internationale bescherming genieten in de lidstaten die blootstaan aan specifieke en buitensporige druk, en van bijzonder kwetsbare personen. Hij is ingenomen met het voornemen van de Commissie om hierover initiatieven te nemen, te beginnen met een proefproject voor Malta. Hij roept de Raad en het Europees Parlement op tot een akkoord te komen opdat spoedig het Europees Ondersteuningsbureau voor asielzaken kan worden opgericht. De Europese Raad beklemtoont tevens de behoefte aan intensievere, door Frontex gecoördineerde grenstoezichtoperaties, duidelijke regels voor de inzet van gezamenlijke patrouilles en het aan land brengen van geredde personen, en een frequenter gebruik van gezamenlijke terugkeervluchten. In dit verband pleit hij voor een krachtig optreden met het oog op een doeltreffende bestrijding van de georganiseerde misdaad en van criminele netwerken die bij de mensenhandel zijn betrokken.

Conclusies van het voorzitterschap – Brussel, 18/19 juni 2009

38. De Europese Raad wijst op de noodzaak van een aanzienlijke versterking van de samenwerking met de voornaamste landen van herkomst en doorreis. Hij verzoekt de Commissie een onderzoek te verrichten naar concrete samenwerking met derde landen, overeenkomstig eerder door de Raad aangenomen mandaten. De overnameovereenkomsten van de EU moeten doeltreffender worden in het kader van het algemene externe beleid van de EU. Afronding van de onderhandelingen over EG-overnameovereenkomsten met belangrijke landen van herkomst en doorreis, zoals Libië en Turkije, is een prioriteit; tot dan moeten de bestaande overeenkomsten naar behoren worden uitgevoerd.
39. De Europese Raad verzoekt de Raad hiermee ten volle rekening te houden bij de opstelling van het nieuwe meerjarenkaderprogramma voor een ruimte van vrijheid, veiligheid en recht. De Europese Raad verzoekt de Commissie in de volgende bijeenkomst van de Europese Raad met nieuwe voorstellen te komen, uitgaande van een passende respons op deze problemen.

V. Externe betrekkingen

40. De Europese Raad heeft verklaringen aangenomen over Pakistan en Afghanistan (bijlage 5), over Birma/Myanmar (bijlage 6), over de DVK (bijlage 7) en over Iran (bijlage 8).
41. De Europese Raad verwelkomt de start van het oostelijk partnerschap. Hij herhaalt dat hij ervan overtuigd is dat het belangrijk is dat verder uitvoering wordt gegeven aan dit initiatief, in zijn bilaterale en multilaterale dimensies, en dat het de EU en de oostelijke partners wederzijds tot voordeel strekt doordat het helpt de burgers van alle betrokken landen voorspoed en stabiliteit te brengen. Hij roept de Commissie en de aantredende voorzitterschappen op hun werk voort te zetten overeenkomstig de gemeenschappelijke verklaring van de Top van Praag van 7 mei 2009.

Conclusies van het voorzitterschap – Brussel, 18/19 juni 2009

42. Het vredesproces in het Midden-Oosten blijft in 2009 voor de EU een topprioriteit. De Europese Raad bekrachtigt de conclusies die de Raad tijdens zijn zitting van 15 juni heeft aangenomen.
43. De Europese Raad bevestigt het strategische belang van de trans-Atlantische betrekkingen, zoals is onderstreept op de informele top EU-VS van 5 april 2009 in Praag. De Europese Raad is ingenomen met de gezamenlijke verklaring van 15 juni 2009 betreffende de sluiting van de detentiefaciliteit van Guantánamo Bay, die een nieuwe, krachtige impuls geeft aan de samenwerking inzake terrorismebestrijding op basis van gedeelde waarden, internationaal recht, eerbiediging van de mensenrechten en de rechtsstaat. Voorts begroet de Europese Raad het feit dat de VS hebben voorgesteld de samenwerking op het stuk van energie op te voeren. De Europese Raad ziet tevens uit naar een intensievere samenwerking met de VS op het vlak van klimaatverandering, regionale vraagstukken, economische zaken en ontwikkeling.

Conclusies van het voorzitterschap – Brussel, 18/19 juni 2009

BIJLAGE 1

**BESLUIT VAN DE STAATSHOOFDEN EN REGERINGSLEIDERS VAN DE
27 LIDSTATEN VAN DE EU, IN HET KADER VAN DE EUROPESE RAAD BIJEEN,
OVER DE BEZWAREN VAN HET IERSE VOLK TEN AANZIEN VAN HET VERDRAG
VAN LISSABON**

De staatshoofden en regeringsleiders van de 27 lidstaten van de Europese Unie, wier regeringen het Verdrag van Lissabon hebben ondertekend,

Akte nemend van het resultaat van het Ierse referendum van 12 juni 2008 over het Verdrag van Lissabon en de bezwaren van het Ierse volk zoals die door de Taoiseach zijn verwoord,

Geleid door de wens om in overeenstemming met het Verdrag aan die bezwaren tegemoet te komen,

Gezien de conclusies van de Europese Raad van 11 en 12 december 2008,

Hebben het volgende besluit genomen:

DEEL A

RECHT OP LEVEN, GEZIN EN ONDERWIJS

Geen enkele bepaling van het Verdrag van Lissabon waarbij een juridische status wordt toegekend aan het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, en geen enkele bepaling van dat verdrag op het gebied van vrijheid, veiligheid en recht doet afbreuk aan de reikwijdte of toepasbaarheid van de bescherming van het recht op leven (artikel 40, lid 3, alinea's 1, 2 en 3), de bescherming van het gezin (artikel 41) en de bescherming van de rechten met betrekking tot onderwijs (artikelen 42 en 44, lid 2, alinea's 4 en 5), als vervat in de Ierse grondwet.

Conclusies van het voorzitterschap – Brussel, 18/19 juni 2009

DEEL B

FISCALE AANGELEGENHEDEN

Geen bepaling van het Verdrag van Lissabon verandert, op welke wijze en voor welke lidstaat ook, iets aan de reikwijdte of werking van de bevoegdheden van de Europese Unie met betrekking tot belastingen.

DEEL C

VEILIGHEID EN DEFENSIE

Het internationale optreden van de Unie berust op de beginselen van de democratie, de rechtsstaat, de universaliteit en de ondeelbaarheid van de mensenrechten en de fundamentele vrijheden, de eerbiediging van de menselijke waardigheid, de beginselen van gelijkheid en solidariteit en de naleving van de beginselen van het Handvest van de Verenigde Naties en het internationale recht.

Het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid van de Unie is een integrerend deel van het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid en voorziet de Unie van een operationeel vermogen om buiten het grondgebied van de Unie missies uit te voeren met het oog op vredeshandhaving, conflictpreventie en versterking van de internationale veiligheid overeenkomstig de beginselen van het Handvest van de Verenigde Naties.

Dit laat het veiligheids- en defensiebeleid van iedere lidstaat, ook van Ierland, of de verplichtingen van lidstaten onverlet.

Het Verdrag van Lissabon heeft geen gevolgen voor of doet geen afbreuk aan het traditionele Ierse beleid van militaire neutraliteit.

Het is aan de lidstaten - waaronder Ierland - om, in een geest van solidariteit en zonder afbreuk te doen aan zijn traditionele neutraliteitsbeleid, te bepalen wat de aard van de hulp of bijstand is die zal worden verleend aan een lidstaat die getroffen wordt door een terroristische aanval of op zijn grondgebied gewapenderhand wordt aangevallen.

Conclusies van het voorzitterschap – Brussel, 18/19 juni 2009

Ieder besluit tot instelling van een gemeenschappelijke defensie moet met eenparigheid van stemmen door de Europese Raad worden genomen. Het is aan de lidstaten, waaronder Ierland, om overeenkomstig het Verdrag van Lissabon en hun onderscheiden grondwettelijke bepalingen te besluiten of al dan niet een gemeenschappelijke defensie wordt ingesteld.

Niets in dit deel heeft gevolgen voor of doet afbreuk aan het standpunt of het beleid van een andere lidstaat inzake veiligheid en defensie.

Het is ook aan elke lidstaat om overeenkomstig het Verdrag van Lissabon en eventuele interne rechtsvoorschriften te besluiten al dan niet aan de permanente gestructureerde samenwerking of het Europees Defensieagentschap deel te nemen.

Het Verdrag van Lissabon voorziet niet in de oprichting van een Europees leger of dienstplicht in een militaire formatie.

Het Verdrag laat het recht van Ierland of een andere lidstaat om de aard en de omvang van zijn defensie- en veiligheidsuitgaven en de aard van zijn defensievermogens te bepalen, onverlet.

Het is aan Ierland of iedere andere lidstaat om conform eventuele interne rechtsvoorschriften te besluiten om al dan niet aan een militaire operatie deel te nemen.

DEEL D

SLOTBEPALINGEN

Dit besluit wordt van kracht op dezelfde datum als het Verdrag van Lissabon.

BIJLAGE 2

**PLECHTIGE VERKLARING OVER DE RECHTEN VAN DE WERKNEMERS, SOCIAAL
BELEID EN ANDERE KWESTIES**

De Europese Raad bevestigt het grote belang dat de Unie hecht aan:

- sociale vooruitgang en de bescherming van de rechten van de werknemers;
- openbare diensten;
- de verantwoordelijkheid van de lidstaten voor het verstrekken van onderwijs en gezondheidszorg;
- de essentiële rol en de ruime discretionaire bevoegdheid van de nationale, regionale en lokale autoriteiten om diensten van algemeen economisch belang te verrichten, te doen verrichten en te organiseren.

De Europese Unie benadrukt zodoende het belang van de naleving van het algemeen kader en de algemene bepalingen van de EU-verdragen.

Teneinde dit te benadrukken, herinnert de Europese Raad eraan dat de verdragen, als gewijzigd door het Verdrag van Lissabon:

- een interne markt tot stand brengen en de duurzame ontwikkeling van Europa ten doel hebben, op basis van een evenwichtige economische groei en van prijsstabiliteit, een sociale markteconomie met een groot concurrentievermogen die gericht is op volledige werkgelegenheid en sociale vooruitgang, en van een hoog niveau van bescherming en verbetering van de kwaliteit van het milieu;
- uiting geven aan de waarden van de Unie;
- de in het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie vastgestelde rechten, vrijheden en beginselen erkennen overeenkomstig artikel 6 van het Verdrag betreffende de Europese Unie;

Conclusies van het voorzitterschap – Brussel, 18/19 juni 2009

- ertoe strekken sociale uitsluiting en discriminatie te bestrijden, en sociale rechtvaardigheid en bescherming, de gelijkheid van vrouwen en mannen, de solidariteit tussen generaties en de bescherming van de rechten van het kind te bevorderen;
- de Unie verplichten om, bij de bepaling en de uitvoering van haar beleid en optreden, rekening te houden met de eisen in verband met de bevordering van een hoog niveau van werkgelegenheid, de waarborging van een adequate sociale bescherming, de bestrijding van sociale uitsluiting alsmede een hoog niveau van onderwijs, opleiding en bescherming van de volksgezondheid;
- een gedeelte waarde van de Unie omvatten, namelijk de essentiële rol en de ruime discretionaire bevoegdheid van de nationale, regionale en lokale autoriteiten om diensten van algemeen economisch belang te verrichten, te doen verrichten en te organiseren op een manier die zoveel mogelijk in overeenstemming is met de behoeften van de gebruikers;
- op generlei wijze afbreuk doen aan de bevoegdheid van de lidstaten om niet-economische diensten van algemeen belang te verrichten, te doen verrichten en te organiseren;
- bepalen dat de Raad, wanneer deze optreedt op het gebied van de gemeenschappelijke handelspolitiek, met eenparigheid van stemmen moet besluiten bij het onderhandelen over en sluiten van internationale akkoorden betreffende sociale, onderwijs- en gezondheidsdiensten wanneer deze akkoorden de nationale organisatie van die diensten ernstig dreigen te verstoren en afbreuk dreigen te doen aan de verantwoordelijkheid van de lidstaten om die diensten te leveren; en
- stellen dat de Unie de rol van de sociale partners op het niveau van de Europese Unie erkent en bevordert, en hun onderlinge dialoog bevordert, en daarbij rekening houdt met de verschillen tussen de nationale stelsels en de autonomie van de sociale partners in acht neemt.

BIJLAGE 3

NATIONALE VERKLARING VAN IERLAND

Ierland bevestigt opnieuw zijn gehechtheid aan de doelstellingen en beginselen van het Handvest van de Verenigde Naties, dat de verantwoordelijkheid voor de handhaving van de internationale vrede en veiligheid in de eerste plaats aan de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties opdraagt.

Ierland herinnert aan zijn gehechtheid aan het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid van de Europese Unie, dat bij verscheidene gelegenheden door het Ierse volk bij referendum is goedgekeurd.

Ierland bevestigt dat zijn deelname aan het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid van de Europese Unie zijn traditionele beleid van militaire neutraliteit onverlet laat. Het Verdrag betreffende de Europese Unie stelt duidelijk dat het veiligheids- en defensiebeleid van de Unie het specifieke karakter van het veiligheids- en defensiebeleid van bepaalde lidstaten onverlet laat.

Overeenkomstig zijn traditioneel beleid van militaire neutraliteit is Ierland niet gebonden door verbintenissen inzake wederzijdse defensie. Het Verdrag betreffende de Europese Unie bepaalt dat ieder besluit van de Unie tot instelling van een gemeenschappelijke defensie met eenparigheid van stemmen van de lidstaten wordt genomen en overeenkomstig hun onderscheiden grondwettelijke bepalingen wordt aangenomen. De Ierse grondwet schrijft voor dat er een referendum wordt gehouden over de aanneming van een dergelijk, op Ierland van toepassing zijnd besluit en aan dat voorschrift zal niet worden getornd mocht Ierland het Verdrag van Lissabon ratificeren.

Ierland herhaalt dat het achter het ideaal van vrede en vriendschappelijke samenwerking tussen naties staat, en ook achter het beginsel dat internationale geschillen op vreedzame wijze moeten worden opgelost. Het bevestigt dat het zich krachtig inzet voor het voorkomen en oplossen van conflicten en voor vredeshandhaving, en wijst in dit verband op de staat van dienst van de Ieren, zowel burgers als militairen.

Conclusies van het voorzitterschap – Brussel, 18/19 juni 2009

Ierland herhaalt dat voor de deelname van contingents van de Ierse strijdkrachten aan overzeese operaties, met inbegrip van operaties in het kader van het Europees gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid, aan de volgende voorwaarden moet worden voldaan: a) de Veiligheidsraad of de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties moet de operatie toestaan, b) de Ierse regering moet ermee akkoord gaan en c) de Dáil Éireann moet de operatie goedkeuren, overeenkomstig de Ierse wet.

Ierland constateert dat het op geen enkele wijze verplicht is deel te nemen aan permanente gestructureerde samenwerking, zoals bedoeld in het Verdrag betreffende de Europese Unie. Ieder besluit dat Ierland in staat stelt deel te nemen, zal overeenkomstig Iers recht moeten worden goedgekeurd door de Dáil Éireann.

Ook tekent Ierland aan dat het op geen enkele wijze verplicht is deel te nemen aan het Europese Defensieagentschap, of aan specifieke projecten of programma's die onder auspiciën van dat agentschap worden opgezet. Ieder besluit om aan zulke projecten of programma's deel te nemen, valt onder de nationale besluitvorming en de goedkeuring van de Dáil Éireann overeenkomstig Iers recht. Ierland verklaart dat het alleen zal deelnemen aan projecten en programma's die bijdragen aan het versterken van de vermogens die nodig zijn voor deelname aan VN-missies voor vredes-handhaving, conflictpreventie en versterking van de internationale veiligheid overeenkomstig de beginselen van het Handvest van de Verenigde Naties.

De inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon heeft geen gevolgen voor de in deze verklaring omschreven situatie. Indien Ierland het Verdrag van Lissabon bekrachtigt, zal deze verklaring aan de akte van bekrachtiging van Ierland worden gehecht.

BIJLAGE 4

Overgangsmaatregelen die moeten worden genomen met betrekking tot de samenstelling en het aantal leden van het Europees Parlement

- a) De volgende 18 zetels worden toegevoegd aan de 736 zetels die op grond van de verkiezingen voor het EP in juni zijn toegewezen:

Bulgarije	1	Nederland	1
Spanje	4	Oostenrijk	2
Frankrijk	2	Polen	1
Italië	1	Slovenië	1
Letland	1	Zweden	2
Malta	1	Verenigd Koninkrijk	1

- b) Voor het toewijzen van deze bijkomende zetels zullen de betrokken lidstaten personen voordragen overeenkomstig hun nationaal recht en op voorwaarde dat deze personen in rechtstreekse algemene verkiezingen zijn verkozen, hetzij meer bepaald in een ad hoc georganiseerde verkiezing, hetzij onder verwijzing naar de resultaten van de verkiezingen voor het Europees Parlement van juni 2009, hetzij door voordracht, door het nationaal parlement uit zijn midden, van het vereiste aantal leden.¹

¹ In dat geval geldt het voorschrift betreffende het cumulatieverbod, dat is opgenomen in de Akte betreffende de verkiezing van de leden van het Europees Parlement door middel van rechtstreekse algemene verkiezingen.

BIJLAGE 5**VERKLARING OVER PAKISTAN EN AFGHANISTAN**

De Europese Unie hecht groot belang aan stabiliteit en veiligheid in Afghanistan en Pakistan en in de ruimere regio. Zowel Afghanistan als Pakistan wordt met complexe en urgente problemen geconfronteerd. De EU bevestigt opnieuw haar specifieke banden met de twee landen afzonderlijk, maar wijst er tegelijk op dat sommige van deze problemen nauw met elkaar verband houden en alleen kunnen worden opgelost indien degenen die een inbreng hebben in de stabiliteit, veiligheid en ontwikkeling van de regio samenwerken. De EU verwelkomt de intensivering van de dialoog tussen de regeringen van Afghanistan en Pakistan, waarvan zij steeds een pleitbezorger is geweest, en spoort hen aan de recente toenaderingsinitiatieven uit te bouwen.

Pakistan

De Europese Unie is verheugd over het welslagen van de onlangs gehouden top tussen de EU en Pakistan, die een stap naar de ontwikkeling van een strategische dialoog markeert. De EU en Pakistan willen zich in de eerste plaats inzetten voor de strijd tegen het terrorisme en de bestrijding van radicalisering. De EU onderkent dat Pakistan grote vorderingen heeft gemaakt met de transitie naar democratisch burgerlijk bestuur en zij blijft steun verlenen aan de institutionele opbouw, opdat de democratische structuren in Pakistan verder kunnen worden versterkt en uitgebreid. De Europese Commissie heeft 72 miljoen euro aan humanitaire hulp toegezegd, alsmede 50 miljoen euro voor herstel en wederopbouw, waarmee zij voor de hulp aan ontheemden in Pakistan in het totaal voor meer dan 120 miljoen euro ter beschikking stelt.

De EU en de regering van Pakistan zullen zich thans toeleggen op de follow-up van hun top. De Europese Raad benadrukt in dit verband het belang van duurzame economische ontwikkeling voor verdere vooruitgang in Pakistan en van een significante uitbreiding van de handelsbetrekkingen tussen de EU en Pakistan, onder meer op lange termijn via een eventuele vrijhandelsovereenkomst. De EU zal de specifieke handelsdialoog uitbreiden, om nieuwe vorderingen mogelijk te maken. De EU zal de inspanningen ter bevordering van de liberalisering van de handel in Zuid-Azië blijven steunen en zal Pakistan aanmoedigen de intraregionale handel, met name met India en Afghanistan, te faciliteren.

Conclusies van het voorzitterschap – Brussel, 18/19 juni 2009

De EU verwelkomt de beslissing van Pakistan om de terrorismebestrijding op te voeren, en beseft welke offers de bevolking en de strijdkrachten van Pakistan brengen, met name in het kader van de operaties die thans plaatsvinden in de Noordwestelijke Grensprovincie. De Europese Unie is ervan overtuigd dat een succesvol resultaat de democratisch verkozen regering ten zeerste zal sterken bij de verwezenlijking van haar politieke en ontwikkelingsdoelstellingen. De EU onderstreept het belang van een onmiddellijk humanitair optreden als reactie op de crisis in de Swat-vallei en staat klaar om verdere steun te verlenen, zodat ontheemden naar huis kunnen terugkeren. De EU zal de regering van Pakistan bijstaan bij de uitvoering van een integraal plan voor herstel en wederopbouw in de regio.

Afghanistan

De EU bevestigt dat zij Afghanistan ook op de lange termijn zal blijven steunen op de weg naar veiligheid, stabiliteit en voorspoed, maar beklemtoont dat de primaire verantwoordelijkheid voor de ontwikkeling van het land bij de Afghaanse autoriteiten berust.

Aangezien de eerste verkiezingen onder Afghaanse leiding in moeilijke omstandigheden zullen plaatsvinden, hecht de EU het grootste belang aan geloofwaardige, inclusieve en veilige presidents- en provinciale verkiezingen in Afghanistan die aan internationale normen beantwoorden. Aldus zou de steun van de Afghaanse bevolking voor haar instellingen worden vergroot. Het is met name van belang dat de staat zich onpartijdig en integer opstelt, om te waarborgen dat geen enkele kandidaat op oneerlijke wijze wordt benadeeld. Politieke legitimiteit is cruciaal voor verdere vooruitgang in Afghanistan. Voor de Afghaanse politici is een belangrijke rol weggelegd: zij moeten aansluiting vinden bij de kiezers en de Afghanen ertoe bewegen, deel te nemen aan de verkiezingen in augustus en aldus, gebruik te maken van hun recht om zelf hun leiders te kiezen. De EU roept de kandidaten tevens op de campagneperiode aan te grijpen om hun beleidsplannen te ontvouwen, teneinde de bevolking te informeren en bij het politieke proces te betrekken. In het kader van de internationale inspanningen zal de EU de verkiezingen vastbesloten blijven steunen en zal ze een team van internationale waarnemers naar Afghanistan sturen.

Conclusies van het voorzitterschap – Brussel, 18/19 juni 2009

De EU zet zich onverminderd in voor de bevordering van de rechtsstaat en goed bestuur in Afghanistan en dringt er bij de regering van Afghanistan op aan de hoogste prioriteit te geven aan het verwezenlijken van duidelijke vorderingen op dit gebied, met name op subnationaal niveau. Vermogensopbouw en meer eigen verantwoordelijkheid voor de Afghanen, op het niveau van de politie en in de civiele sectoren, blijven centraal staan in het engagement van de EU in Afghanistan. Een belangrijke bijdrage aan de actieve inzet van de EU in Afghanistan wordt in dit verband geleverd door de EU-politiemissie EUPOL Afghanistan, waarvan het huidige mandaat voorziet in de inzet van maximaal 400 man personeel van diverse nationaliteiten ten behoeve van monitoring, begeleiding, adviesverstrekking en opleiding op politieel gebied en op het gebied van de rechtsstaat in ruimere zin. De Europese Raad onderstreept het belang van de verwachte inzet van het Europees Gendarmeriekorps in Afghanistan, in het kader van de NTM-A, bij wijze van aanvullend initiatief voor de opbouw van het politievermogen. De EU zal, zoals toegezegd in maart, bezien wat zij vanuit strategisch en praktisch oogpunt kan doen voor de opbouw van het Afghaanse vermogen om aan de rechtsstaat gestalte te geven en de regering van Afghanistan bij te staan om de eerbiediging van de mensenrechten en de governance in het land te versterken.

De EU beklemtoont dat het Afghanistan Compact en de Afghaanse nationale ontwikkelingsstrategie (Afghan National Development Strategy - ANDS) het juiste raamwerk blijven voor de politieke, sociale en economische ontwikkeling van het land, waarin de Bijstandsmissie van de Verenigde Naties in Afghanistan (Unama) de rol van centrale coördinator vervult voor de inspanningen van de internationale gemeenschap. Tegen die achtergrond zal de EU, als belangrijke partner voor wederopbouw en ontwikkeling, haar inzet voor Afghanistan uitbreiden en consolideren via initiatieven van de Europese Gemeenschap en de lidstaten.

BIJLAGE 6

VERKLARING OVER BIRMA/MYANMAR

De Europese Unie vraagt om de onmiddellijke en onvoorwaardelijke vrijlating van Aung San Suu Kyi, die zich onverdroten heeft ingezet voor de universele waarden van vrijheid en democratie. Indien zij niet samen met alle ander politieke gevangenen wordt vrijgelaten, zal de geloofwaardigheid van de verkiezingen in 2010 verder worden ondermijnd. De EU zal met aanvullende gerichte maatregelen reageren. Wij dringen er bij Birma/Myanmar op aan een begin te maken met een daadwerkelijke overgang naar democratie, die vrede en voorspoed voor zijn bevolking brengt.

In dit verband neemt de Europese Raad met genoeg kennis van de duidelijke roep uit de buurlanden naar een vrij, eerlijk en inclusief politiek proces. Bovendien betuigt de EU nogmaals haar vastberaden steun voor de bemiddelingsopdracht van de VN, en is zij ingenomen met de persoonlijke inzet van de secretaris-generaal van de VN, Ban Ki Moon, waaronder zijn vroegtijdig bezoek aan Birma/Myanmar.

Conclusies van het voorzitterschap – Brussel, 18/19 juni 2009

BIJLAGE 7

VERKLARING OVER DE DEMOCRATISCHE VOLKSREPUBLIC KOREA (DVK)

De Europese Raad veroordeelt met kracht de recentste door de DVK uitgevoerde proeven met kernwapens en lanceringen met behulp van ballistische rakettechnologie. Deze schendingen van resoluties van de Veiligheidsraad vormen een grote bedreiging voor de vrede en de stabiliteit op het Koreaanse schiereiland, en voor de regionale en internationale veiligheid.

In dit verband juicht de Europese Raad toe dat de VN-Veiligheidsraad unaniem Resolutie 1874 heeft aangenomen, waardoor de internationale sancties jegens het leiderschap van de DVK worden versterkt.

De Europese Raad verzoekt de Raad en de Europese Commissie aan deze resolutie onverwijld en krachtdadig invulling te geven, teneinde de beperkende maatregelen jegens de Noord-Koreaanse leiders en met hen verbonden entiteiten te versterken. De Europese Raad beklemtoont het belang van een snelle, doeltreffende uitvoering van al deze maatregelen, waaronder die met het oog op inspectie van vracht die bestemd is voor de DVK of die dat land verlaat.

De Europese Raad roept de DVK op zich te onthouden van schendingen van de resoluties ter zake van de VN-Veiligheidsraad, deze uit te voeren en de weg van dialoog en samenwerking in te slaan, mede door de snelle hervatting van het zespartijenoverleg.

BIJLAGE 8

VERKLARING OVER IRAN

De Europese Raad onderschrijft de conclusies van de Raad van 15 juni. Hij benadrukt dat het resultaat van de verkiezingen in Iran de aspiraties en de keuzes van de Iraanse bevolking moet weerspiegelen. De Europese Raad herhaalt dat vragen over het verloop van de verkiezingen door de Iraanse autoriteiten moeten worden onderzocht.

De Europese Unie kijkt met ernstige bezorgdheid naar de reactie op de protesten in heel Iran. Zij veroordeelt krachtig het gebruik van geweld tegen betogers, waarbij reeds doden zijn gevallen. De Europese Raad verzoekt de Iraanse autoriteiten met klem erop toe te zien dat alle Iraniërs het recht krijgen bijeen te komen en op vreedzame wijze hun mening te uiten. De autoriteiten dienen af te zien van het gebruik van geweld tegen vreedzame betogingen. De Europese Raad veroordeelt het hardhandige optreden tegen journalisten, mediakanalen, communicatievoorzieningen en betogers, dat contrasteert met de tamelijk open en bemoedigende periode in de aanloop naar de verkiezingen.

De Europese Raad benadrukt ook hoe belangrijk het is dat Iran met de internationale gemeenschap in overleg treedt met betrekking tot alle punten van zorg, met name over de kwestie van het Iraanse nucleaire programma, in een geest van wederzijds respect en met volledige inaanmerkingneming van de internationale verplichtingen van het land.

Conclusies van het voorzitterschap – Brussel, 18/19 juni 2009

BIJLAGE 9**Aan de Europese Raad voorgelegde referentiedocumenten**

- Verslag over de doeltreffendheid van de financiële steunregelingen, aangenomen door de Raad op 9 juni 2009 (10772/09 + ADD 1)
- Verslag over het Europees economisch herstelplan, aangenomen door de Raad op 9 juni 2009 (10771/09)
- Conclusies over internationale financiering voor klimaatmaatregelen, aangenomen door de Raad op 9 juni 2009 (10827/09)
- Conclusies over versterking van het financieel toezicht in de EU, aangenomen door de Raad op 9 juni 2009 (10862/09)
- Conclusies over het vredesproces in het Midden-Oosten, aangenomen door de Raad op 15 juni 2009 (11046/09)
- Verslag van het voorzitterschap over het EVDB (10748/09)
- Conclusies over "Europees geweten en totalitarisme", aangenomen door de Raad op 15 juni 2009 (10710/1/09 REV 1)



**CONSEIL DE
L'UNION EUROPÉENNE**

**Bruxelles, le 10 juillet 2009 (15.07)
(OR. en)**

**11225/2/09
REV 2**

CONCL 2

NOTE DE TRANSMISSION

de: la présidence
aux: délégations

Objet: **CONSEIL EUROPÉEN DE BRUXELLES
18 ET 19 JUIN 2009**

CONCLUSIONS DE LA PRÉSIDENTE

Les délégations trouveront ci-joint la version révisée des conclusions de la présidence du Conseil européen qui s'est tenu à Bruxelles, les 18 et 19 juin 2009.

11225/2/09 REV 2

FR

Conclusions de la présidence - Bruxelles, 18 et 19 juin 2009

Face à la récession la plus profonde qu'ait connue le monde depuis la deuxième guerre mondiale, le Conseil européen a de nouveau montré que l'Union était déterminée à dépasser les difficultés actuelles et à se tourner vers l'avenir en prenant une série de décisions afin de résoudre rapidement et efficacement une vaste gamme de problèmes.

Convaincu que le traité de Lisbonne offrira un cadre plus efficace à l'action de l'Union dans un grand nombre de domaines, les chefs d'État ou de gouvernement se sont mis d'accord sur des garanties juridiques destinées à répondre aux préoccupations du peuple irlandais, préparant ainsi la voie d'une nouvelle consultation de celui-ci au sujet de ce traité. Les chefs d'État ou de gouvernement ont également entrepris les premières démarches du processus de désignation du président de la prochaine Commission.

La crise économique continue de revêtir une importance capitale pour les citoyens. Les mesures d'envergure prises jusqu'ici pour soutenir le secteur bancaire et, plus généralement, l'économie réelle ont permis d'éviter un effondrement financier et de laisser entrevoir la perspective d'une croissance réelle. Le Conseil européen a pris un certain nombre de décisions en vue d'aboutir à la création d'une nouvelle architecture de surveillance financière dont le but sera de protéger le système financier européen contre les risques futurs et de faire en sorte que les erreurs du passé ne puissent jamais se reproduire. Il convient de s'attaquer avec une priorité absolue aux effets de la crise sur l'emploi en aidant les personnes à conserver leur emploi ou à en trouver un nouveau.

Lutter avec succès contre le changement climatique permettra également d'évoluer vers une économie durable et de créer de nouveaux emplois. Le Conseil européen a réalisé de nouveaux progrès dans la mise au point de la position de l'UE en vue de la Conférence de Copenhague sur le changement climatique qui se tiendra à la fin de l'année. Il a marqué clairement son intention de conserver un rôle moteur dans ce processus et a appelé le reste de la communauté internationale à jouer pleinement son rôle afin de parvenir à un résultat fructueux et ambitieux à Copenhague.

Les dirigeants européens ont exprimé la vive préoccupation que leur inspire la situation dramatique dans la région méditerranéenne et se sont mis d'accord sur un certain nombre de mesures visant à aider les États membres qui sont en première ligne à faire face à l'afflux d'immigrants clandestins et à prévenir de nouvelles tragédies humaines.

Les dirigeants européens continuent à s'intéresser tout particulièrement au rôle de l'UE dans le monde. Ils ont insisté sur l'importance stratégique des relations transatlantiques et salué le lancement du Partenariat oriental. Les dirigeants européens ont également souligné que le processus de paix au Proche-Orient demeure une priorité essentielle de l'UE en 2009. Le Conseil européen a confirmé une nouvelle fois qu'il attache une grande importance à la stabilité et à la sécurité en Afghanistan, au Pakistan, ainsi que dans l'ensemble de la région. Il a adopté des déclarations sur l'Iran et la République populaire démocratique de Corée. Dans une déclaration concernant la Birmanie / le Myanmar, les dirigeants européens ont demandé la libération immédiate et inconditionnelle de Mme Aung San Suu Kyi.

o

o o

Conclusions de la présidence - Bruxelles, 18 et 19 juin 2009

La réunion du Conseil européen a été précédée d'un exposé de M. Hans Gert Pöttering, président du Parlement européen, à l'issue duquel un échange de vues a eu lieu. Le Conseil européen a remercié chaleureusement M. Pöttering pour le travail qu'il a accompli au cours de son mandat en tant que président du Parlement européen.

o
o o

I. Questions institutionnelles

L'Irlande et le traité de Lisbonne

1. Le Conseil européen rappelle que l'entrée en vigueur du traité de Lisbonne est subordonnée à sa ratification par chacun des 27 États membres conformément à leurs règles constitutionnelles respectives. Il réaffirme son souhait de voir le traité entrer en vigueur avant la fin de 2009.
2. Ayant pris bonne note des préoccupations du peuple irlandais telles qu'exposées par le premier ministre irlandais, le Conseil européen, réuni les 11 et 12 décembre 2008, est convenu que, à condition que le traité de Lisbonne entre en vigueur, une décision serait prise, conformément aux procédures juridiques nécessaires, pour que la Commission puisse continuer de comprendre un national de chaque État membre.
3. Le Conseil européen est également convenu que d'autres préoccupations du peuple irlandais présentées par le premier ministre irlandais, concernant la politique fiscale, le droit à la vie, l'éducation et la famille, ainsi que la politique traditionnelle de neutralité militaire de l'Irlande, seraient traitées de manière à satisfaire à la fois l'Irlande et les autres États membres, grâce aux nécessaires garanties juridiques qui seraient apportées. Il a en outre été convenu que la grande importance attachée par l'Union à un certain nombre de questions sociales, y compris les droits des travailleurs, serait confirmée.

Conclusions de la présidence - Bruxelles, 18 et 19 juin 2009

4. Dans ce contexte, le Conseil européen a marqué son accord sur la série d'arrangements suivants, qui sont pleinement compatibles avec le traité, afin de rassurer le peuple irlandais et de répondre à ses préoccupations:
- a) décision des chefs d'État ou de gouvernement des 27 États membres de l'Union européenne, réunis au sein du Conseil européen, relative aux préoccupations du peuple irlandais concernant le traité de Lisbonne (annexe 1);
 - b) déclaration solennelle sur les droits des travailleurs, la politique sociale et d'autres questions (annexe 2).

Le Conseil européen a en outre pris connaissance de la déclaration unilatérale de l'Irlande (annexe 3), qui sera associée à l'instrument de ratification irlandais du traité de Lisbonne.

5. En ce qui concerne la décision figurant à l'annexe 1, les chefs d'État ou de gouvernement ont déclaré que:
- i) cette décision garantit juridiquement que certains sujets qui préoccupent le peuple irlandais ne seront pas affectés par l'entrée en vigueur du traité de Lisbonne;
 - ii) son contenu est pleinement compatible avec le traité de Lisbonne et ne nécessitera pas de nouvelle ratification dudit traité;
 - iii) cette décision est juridiquement contraignante et prendra effet le jour de l'entrée en vigueur du traité de Lisbonne;
 - iv) lors de la conclusion du prochain traité d'adhésion, ils énonceront les dispositions de la décision figurant en annexe dans un protocole qui sera annexé, conformément à leurs règles constitutionnelles respectives, au traité sur l'Union européenne et au traité sur le fonctionnement de l'Union européenne;

Conclusions de la présidence - Bruxelles, 18 et 19 juin 2009

- v) ledit protocole n'aura aucune incidence sur les relations entre l'UE et ses États membres. Il aura pour unique objectif de conférer pleinement le statut de dispositions du traité aux éclaircissements énoncés dans la décision afin de répondre aux préoccupations du peuple irlandais. Son statut ne sera pas différent de celui des éclaircissements analogues figurant dans les protocoles obtenus par d'autres États membres. Le protocole clarifiera, mais ne modifiera pas le contenu ni l'application du traité de Lisbonne.

Désignation du président de la Commission

6. Les chefs d'État ou de gouvernement se sont entendus à l'unanimité sur le nom de M. José Manuel DURÃO BARROSO comme étant la personnalité qu'ils envisagent de désigner en tant que président de la Commission européenne pour la période 2009-2014.
7. Les premiers ministres de la République tchèque et de la Suède, respectivement président en exercice et futur président du Conseil européen, auront des discussions avec le Parlement européen afin de déterminer si ce dernier est en mesure d'approuver cette désignation lors de sa séance plénière de juillet.
8. À l'issue de ces discussions, le Conseil, réuni au niveau des chefs d'État ou de gouvernement, formalisera, sur la base de l'article 214, paragraphe 2, premier alinéa, du traité CE, sa décision relative à la désignation de la personnalité qu'il envisage de nommer président de la Commission.
9. Le processus de désignation des autres personnes qui seront nommées membres de la Commission ne pourra être engagé que lorsque l'on saura clairement à quelle base juridique recourir pour la procédure de désignation.

Mesures transitoires concernant le Parlement européen

10. Le Conseil européen rappelle sa déclaration de décembre 2008 relative aux mesures transitoires concernant la composition du Parlement européen. Il décide que ces mesures transitoires contiendront les éléments décrits à l'annexe 4. Lorsque les conditions fixées dans la déclaration de décembre 2008 seront réunies, la présidence fera le nécessaire pour mettre en œuvre ces mesures.

*Conclusions de la présidence - Bruxelles, 18 et 19 juin 2009***II. Situation économique, financière et sociale**

11. L'Union européenne, comme le reste du monde, continue à ressentir les effets de la récession la plus profonde et la plus étendue qu'on ait connue depuis la Seconde guerre mondiale. Il est impératif que l'UE poursuive l'élaboration et l'application des mesures qui s'imposent pour faire face à la crise. Il conviendrait, pour ce faire, de tirer parti des progrès importants qui ont été réalisés au cours des mois écoulés, dans le droit fil du Plan européen pour la relance économique adopté en décembre dernier, qui représentera un soutien budgétaire global équivalent à environ 5 % du PIB en 2009-2010. Comme le met en évidence le rapport du Conseil dans lequel sont évaluées les mesures nationales de relance (doc. 10771/09), les mesures importantes qui ont été prises par les gouvernements et les banques centrales contribuent à limiter les effets néfastes du ralentissement de l'activité et aident à préserver l'emploi. Elles ont également permis de jeter les bases d'un redressement économique durable.
12. Le Conseil européen réaffirme son ferme attachement à des finances publiques saines et au Pacte de stabilité et de croissance. L'évolution future de la situation demeure incertaine. Les prévisions économiques et budgétaires présentées par la Commission début mai seront examinées par le Conseil ECOFIN. Le Conseil européen réaffirme sa détermination à faire le nécessaire pour rétablir l'emploi et la croissance. Il est important que la consolidation budgétaire suive le rythme de la reprise économique. Une stratégie de sortie fiable et crédible s'impose, entre autres par l'amélioration du cadre budgétaire à moyen terme et par la coordination des politiques économiques à moyen terme.
13. Le Conseil européen approuve les nouvelles mesures budgétaires prises par la Lettonie en vue de procéder à une consolidation budgétaire significative cette année et l'année prochaine. Il souligne que, grâce à la mise en œuvre rigoureuse des mesures adoptées et à une stratégie à moyen terme crédible, le programme d'ajustement actuel produira des résultats fructueux. Le Conseil européen appuie vigoureusement l'intention de la Commission de proposer le versement rapide de la prochaine tranche d'aide communautaire à la balance des paiements dans le cadre du programme d'ajustement.

Conclusions de la présidence - Bruxelles, 18 et 19 juin 2009

14. Le Conseil européen a examiné la situation actuelle du marché des produits laitiers. Il a invité la Commission à présenter d'ici deux mois une analyse approfondie du marché, indiquant notamment les formules possibles pour stabiliser le marché des produits laitiers, tout en respectant les résultats du bilan de santé de la PAC.

Mise en place d'un nouvel ordre financier

15. Le rapport du Conseil sur l'efficacité des mécanismes de soutien financier (doc. 10772/09 + ADD 1) souligne à quel point les opérations de recapitalisation et les systèmes de garantie publics ont joué un rôle primordial pour prévenir l'effondrement du secteur financier et ont contribué à protéger les intérêts des déposants. En favorisant l'octroi de crédits à l'économie réelle, ces mesures ont également permis de préserver des emplois.
16. Si cette stratégie coordonnée à l'échelle de l'UE a permis de stabiliser les marchés financiers, le contexte dans lequel les établissements financiers mènent leurs activités reste difficile et le resserrement des flux de crédit persiste. Il s'ensuit que les gouvernements doivent rester vigilants et être prêts à prendre les mesures supplémentaires qui pourraient être nécessaires en vue de recapitaliser ou d'assainir les bilans. Les tests de résistance en cours dans toute l'UE aideront à mieux évaluer la résilience du système financier de l'UE, contribueront à améliorer la confiance des marchés financiers et faciliteront la coordination des actions engagées au niveau de l'UE. Toutes les mesures doivent être compatibles avec les principes du marché unique, assurer des conditions équitables et tenir compte d'une stratégie de sortie crédible. La Commission est invitée à continuer de surveiller les mesures prises pour soutenir le secteur financier et à formuler de nouvelles orientations sur le retour à la viabilité du secteur bancaire.
17. La crise financière a fait apparaître clairement la nécessité d'améliorer la réglementation et la surveillance des établissements financiers, tant en Europe qu'à l'échelle mondiale. Remédier aux défaillances qui ont été mises au jour par la crise actuelle concourra à en prévenir de nouvelles. Cela contribuera également à rétablir la confiance dans le système financier, notamment en renforçant la protection des déposants et des consommateurs, et facilitera le redressement de l'économie européenne.

Conclusions de la présidence - Bruxelles, 18 et 19 juin 2009

18. Des progrès considérables ont d'ores et déjà été accomplis en ce qui concerne le renforcement du cadre réglementaire de l'UE, en particulier un accord a été dégagé concernant la directive sur l'adéquation des fonds propres, le règlement relatif aux agences de notation de crédit et la directive "Solvabilité II". Le Conseil européen appelle à réaliser de nouveaux progrès en ce qui concerne la réglementation des marchés financiers, notamment la réglementation concernant les fonds d'investissement alternatifs, le rôle et les responsabilités des dépositaires, ainsi que la transparence et la stabilité des marchés des dérivés. Le Conseil européen invite également la Commission et les États membres à accélérer leurs travaux et à réaliser des progrès rapides en vue de contrer les effets procycliques des normes réglementaires, en ce qui concerne par exemple les exigences en matière de fonds propres et les actifs dépréciés. Il invite également les États membres à prendre sans tarder des mesures en ce qui concerne les salaires des dirigeants et les rémunérations dans le secteur financier, en tenant compte des recommandations formulées par la Commission.
19. La communication présentée par la Commission le 27 mai 2009 et les conclusions du Conseil du 9 juin 2009 indiquent la voie à suivre en vue de la mise en place d'un nouveau cadre pour la surveillance macroprudentielle et microprudentielle. Le Conseil européen est favorable à la création d'un comité européen du risque systémique, qui sera chargé de surveiller et d'analyser les risques potentiels pour la stabilité financière et, le cas échéant, émettra des alertes sur les risques, formulera des recommandations quant aux mesures à prendre et en surveillera la mise en œuvre. Les membres du conseil général de la BCE éliront le président du comité européen du risque systémique.

Conclusions de la présidence - Bruxelles, 18 et 19 juin 2009

20. Le Conseil européen recommande également qu'un système européen de surveillance financière constitué de trois nouvelles autorités européennes de surveillance soit mis en place afin d'améliorer la qualité et la cohérence de la surveillance au niveau national, de renforcer la surveillance des groupes transnationaux par la mise en place de collèges des autorités de surveillance et d'élaborer un "règlement uniforme" applicable à tous les établissements financiers exerçant des activités sur le marché unique. Eu égard aux charges éventuelles qui peuvent en découler pour les États membres, le Conseil européen souligne que les décisions adoptées par les autorités européennes de surveillance ne devraient empiéter en rien sur les compétences budgétaires des États membres. Pour autant que ces conditions soient réunies et en complément des conclusions du Conseil du 9 juin 2009, le Conseil européen estime que le système européen de surveillance financière devrait disposer de pouvoirs de décision contraignants et proportionnés lui permettant d'établir si les autorités de surveillance se conforment aux exigences fixées dans un règlement uniforme et dans la législation communautaire pertinente, et de trancher en cas de désaccord entre les autorités de surveillance de l'État d'origine et de l'État hôte, y compris au sein des collèges des autorités de surveillance. Les autorités européennes de surveillance devraient également disposer de pouvoirs de surveillance à l'égard des agences de notation de crédit. Le Conseil européen souligne en outre qu'il importe de veiller à ce que le nouveau cadre favorise des marchés financiers européens sains et compétitifs.
21. Le Conseil européen se félicite de l'intention de la Commission de présenter, au plus tard d'ici le début de l'automne 2009, des propositions législatives en vue de l'établissement du nouveau cadre de surveillance financière dans l'UE, en respectant parfaitement l'équilibre des compétences et la responsabilité financière et en tenant pleinement compte des conclusions du Conseil du 9 juin 2009. Ces propositions devront être adoptées sans tarder afin que la mise en place du nouveau cadre soit entièrement achevée dans le courant de 2010. Le Conseil européen fera le point des progrès réalisés lors de sa réunion d'octobre 2009 et, si nécessaire, fournira des orientations supplémentaires.

Conclusions de la présidence - Bruxelles, 18 et 19 juin 2009

22. Il est également important de progresser encore dans la mise en place d'un cadre transfrontière global pour la prévention et la gestion des crises financières. Le Conseil européen invite la Commission à présenter des propositions concrètes sur la manière dont le système européen de surveillance financière pourrait, en cas de crise, jouer un rôle important de coordination des autorités de surveillance, dans le plein respect de la compétence des autorités nationales en matière de maintien de la stabilité financière et de gestion des crises pour ce qui est des conséquences budgétaires potentielles et en respectant pleinement les attributions des banques centrales, s'agissant notamment de la fourniture d'une aide d'urgence en cas de crise de liquidité.
23. L'Union européenne continuera à jouer un rôle de premier plan au niveau mondial, en particulier au sein du G20. Elle invite ses partenaires internationaux à mettre pleinement en œuvre les engagements pris à Washington et à Londres, notamment en ce qui concerne l'augmentation des ressources allouées aux institutions financières internationales et l'accélération de la réforme du cadre réglementaire et financier. Le Conseil européen invite le Conseil et la Commission à veiller à ce que soit élaborée minutieusement une position coordonnée de l'UE avant le sommet du G20 qui se tiendra les 24 et 25 septembre 2009. Il engage également la présidence et la Commission à évoquer systématiquement la question de la réglementation et de la surveillance mondiales lors de leurs contacts avec leurs partenaires internationaux, y compris au plus haut niveau.
24. En ce qui concerne les ressources du FMI, les États membres se sont déjà déclarés disposés à apporter rapidement et à titre temporaire un soutien d'un montant total de 75 milliards d'euros. En principe, les États membres sont prêts à assumer leur part des nouveaux besoins de financement, au fur et à mesure que ceux-ci se présenteront à moyen terme, en fonction de leur poids économique, tel qu'il ressort de leur quote-part, dans le cadre des nouveaux accords d'emprunt, dans le contexte d'une répartition équitable de la charge au niveau mondial, en tenant compte du lien nécessaire entre contribution et représentation. Afin de garantir une reprise équitable et durable pour tous, l'UE réaffirme sa détermination à aider les pays en développement à réaliser les objectifs du Millénaire pour le développement (OMD) et à honorer nos engagements respectifs en matière d'aide publique au développement (APD).

Conclusions de la présidence - Bruxelles, 18 et 19 juin 2009

Renforcement des efforts en faveur de l'emploi

25. La lutte contre le chômage demeure une priorité majeure. Même si l'action dans ce domaine est avant tout du ressort des États membres, l'Union européenne a un rôle important à jouer en offrant et en améliorant le cadre commun requis pour que les mesures prises soient coordonnées, qu'elles se complètent mutuellement et qu'elles soient conformes aux règles du marché unique. À cette fin, nous devons sauvegarder et renforcer la protection sociale, la cohésion sociale et les droits des travailleurs.
26. Lors du sommet informel sur l'emploi qui s'est tenu à Prague, des actions concrètes visant à atténuer les conséquences de la crise en matière d'emploi et sur le plan social ont été examinées. Ce débat a permis de recenser trois domaines d'action prioritaires qui devraient bénéficier d'une attention particulière, tant dans le cadre des plans de relance des États membres que dans le cadre des initiatives lancées au niveau européen: i) le maintien de l'emploi, la création d'emplois et la promotion de la mobilité; ii) l'amélioration des compétences et la mise en correspondance des compétences et des besoins du marché du travail; iii) l'amélioration de l'accès à l'emploi.
27. Dans la situation actuelle, la "flexicurité" est un moyen important de moderniser et de favoriser la capacité d'adaptation des marchés du travail. Il convient de s'attacher en priorité à préparer les marchés du travail à une reprise future en créant un environnement favorable à l'esprit d'entreprise et à la création d'emplois, en investissant dans une main-d'œuvre qualifiée, capable de s'adapter et motivée, et en transformant l'Europe en une économie compétitive, fondée sur la connaissance, qui profite à tous, soit innovante et éco-efficace. Les systèmes de protection sociale et les mesures d'inclusion sociale jouent leur rôle de stabilisateurs économiques automatiques et de mécanismes permettant d'amortir les répercussions sociales de la récession et de faciliter le retour sur le marché du travail. Il convient également d'accorder une attention particulière aux groupes les plus vulnérables et aux nouveaux risques d'exclusion.

Conclusions de la présidence - Bruxelles, 18 et 19 juin 2009

III. Changement climatique et développement durable

28. Le temps est venu pour la communauté internationale de prendre les engagements nécessaires pour limiter le réchauffement de la planète à moins de 2°C. Répondre de manière cohérente aux défis posés tant par le changement climatique que par la crise économique et financière ouvrira de nouvelles perspectives et permettra le passage à une économie à faible émission de carbone, sûre et durable, capable de générer la croissance et de créer des emplois.
29. L'Union européenne invite à nouveau toutes les parties à coopérer en vue de parvenir à un accord ambitieux et global lors de la conférence de Copenhague et à accélérer le rythme des négociations à cette fin. Elle souligne le rôle important que peuvent jouer les réunions internationales de haut niveau pour faire avancer les discussions et attend des prochaines réunions du Forum des principales économies et du G8 qu'elles apportent une contribution positive au processus engagé dans le contexte de la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques. Afin de renforcer ce processus mondial, l'UE a intensifié son dialogue bilatéral sur le changement climatique avec des partenaires internationaux importants, notamment lors des sommets qu'elle a tenus récemment avec le Canada, la Chine, la République de Corée, les États-Unis, le Japon, et la Russie.
30. L'Union européenne est prête à jouer un rôle moteur dans ce processus. Elle a elle-même pris l'engagement ambitieux et juridiquement contraignant de réduire ses émissions de gaz à effet de serre de 20 % d'ici à 2020 par rapport aux niveaux de 1990. Pour autant que d'autres pays développés s'engagent à atteindre des réductions d'émissions comparables et que les pays en développement apportent une contribution adaptée à leurs responsabilités et à leurs capacités respectives, l'Union est déterminée, conformément aux conclusions du Conseil européen de décembre 2008, à porter cet engagement à 30 %. Les efforts que l'Union attend d'ici à 2020 des pays développés et des pays en développement, en particulier des plus avancés d'entre eux, sont exposés dans les conclusions du Conseil de mars 2009.

Conclusions de la présidence - Bruxelles, 18 et 19 juin 2009

31. Le Conseil européen fait siennes les conclusions du Conseil du 9 juin 2009. Tous les pays, à l'exception des moins développés, devraient contribuer au financement de la lutte contre le changement climatique dans les pays en développement selon une clé de contribution universelle, détaillée et spécifique. L'un des principaux résultats des travaux préparatoires menés à ce jour au sein du Conseil est que cette contribution devrait reposer sur deux grands principes: la capacité contributive et la responsabilité en ce qui concerne les émissions.¹ L'Union européenne a conscience de l'ampleur des efforts nécessaires et, tout en insistant sur le rôle primordial du financement privé, assumera sa part du soutien international public accordé aux mesures d'atténuation et d'adaptation, en particulier dans les pays les moins développés. Les mécanismes de financement devraient, dans la mesure du possible, s'appuyer sur les institutions et les instruments existants, qui seront, si nécessaire, réformés. Il faut veiller à ce que les mécanismes de financement qui seront mis en place soient efficaces et équitables. Cela implique la mise en place de stratégies globales de développement à faible émission de carbone par les pays en développement, ainsi que l'instauration d'un système complet de mesure, de notification et de vérification des actions d'atténuation dans ces pays.
32. Le Conseil européen se félicite de l'intention exprimée par la prochaine présidence d'élaborer, en concertation étroite avec la Commission, un programme de travail prévoyant un temps suffisant pour la coordination et la prise de décision au sein de l'UE avant les importantes réunions internationales qui prépareront la conférence de Copenhague de décembre. Il invite la Commission à présenter des propositions, y compris sur le financement, dans les meilleurs délais, et se tient prêt, en fonction de l'évolution des négociations internationales, à adopter les décisions qui conviendront sur tous les aspects du financement, lors de sa réunion d'octobre.
33. Le développement durable demeure un objectif fondamental de l'Union européenne, qui englobe les dimensions économique, sociale et environnementale. Le Conseil européen invite le Conseil à examiner le rapport de situation de la Commission sur la mise en œuvre de la stratégie en faveur du développement durable, dans le but d'arrêter le plus rapidement possible les mesures qui devront être mises en œuvre de manière prioritaire.

¹ Sans préjudice de la répartition de la charge au sein de l'UE, qui sera déterminée en temps utile avant la conférence de Copenhague.

Conclusions de la présidence - Bruxelles, 18 et 19 juin 2009

34. Le Conseil européen préconise que les travaux sur la communication de la Commission relative à la région de la mer Baltique soient menés à un rythme soutenu, en vue de l'adoption d'une stratégie pour cette région lors de sa réunion d'octobre 2009. Il accueille avec satisfaction à cet égard le plan d'action relatif à l'interconnexion des marchés énergétiques de la région de la Baltique, qu'il considère comme une contribution de première importance à un renforcement de la sécurité énergétique de l'Union. Il invite également la Commission à présenter une stratégie de l'UE pour la région du Danube avant la fin de 2010.
35. La sécurité de l'approvisionnement énergétique reste une priorité pour l'Union européenne. Le Conseil européen note avec préoccupation les problèmes potentiels concernant l'approvisionnement en gaz russe passant par l'Ukraine. Le Conseil européen est convaincu que toutes les parties respecteront leurs engagements afin d'éviter une nouvelle interruption de l'approvisionnement en gaz de l'UE et de ses États membres. Le Conseil et la Commission continueront de suivre et d'analyser attentivement la situation et ils rendront compte au Conseil européen chaque fois que cela se justifiera. À cet égard, il est de la plus haute importance que l'UE continue de s'exprimer d'une même voix auprès de ses partenaires, en s'appuyant sur les résultats obtenus aux conférences sur l'énergie organisées à Budapest, Sofia et Prague.

Eu égard à ce qui précède, le Conseil européen se félicite de l'accord dégagé par le Conseil au sujet de la révision de la directive relative aux stocks de pétrole et attend avec intérêt que la Commission présente dans les meilleurs délais la directive relative à la sécurité de l'approvisionnement en gaz, en vue de parvenir à un accord le plus rapidement possible. Lors de sa réunion d'octobre, le Conseil européen fera le point sur les progrès réalisés dans le domaine des infrastructures et des interconnexions énergétiques ainsi que des mécanismes de crise, conformément aux orientations qu'il a définies au mois de mars.

Conclusions de la présidence - Bruxelles, 18 et 19 juin 2009

IV. Immigration clandestine

36. Les événements survenus récemment à Chypre, en Grèce, en Italie et à Malte montrent qu'il est urgent d'intensifier les efforts pour prévenir et combattre efficacement l'immigration clandestine aux frontières maritimes méridionales de l'UE et éviter ainsi que des tragédies humaines ne se produisent à l'avenir. Une réponse européenne déterminée, fondée sur la fermeté, la solidarité et la responsabilité partagée, est essentielle, conformément au Pacte européen sur l'immigration et l'asile et à l'Approche globale sur la question des migrations. La mise en œuvre de ces instruments doit être accélérée, notamment en ce qui concerne la coopération avec les pays d'origine et de transit. Toutes les activités menées dans la région occidentale de la Méditerranée, ainsi qu'aux frontières est et sud-est, doivent se poursuivre.
37. Compte tenu de la situation actuelle d'urgence humanitaire, il est nécessaire de mettre en place et d'appliquer rapidement des mesures concrètes. Le Conseil européen appelle à la coordination de mesures volontaires concernant la répartition interne des bénéficiaires d'une protection internationale qui se trouvent dans les États membres exposés à des pressions particulières et disproportionnées ainsi que des personnes particulièrement vulnérables. Il se félicite de l'intention de la Commission de prendre des initiatives dans ce domaine, en commençant par un projet pilote concernant Malte. Il prie instamment le Conseil et le Parlement européen de parvenir à un accord permettant la création rapide du Bureau européen d'appui en matière d'asile. Le Conseil européen souligne également qu'il est nécessaire de renforcer les opérations de contrôle aux frontières coordonnées par FRONTEX, d'établir des règles d'engagement claires pour les patrouilles communes et des dispositions précises pour le débarquement des personnes sauvées, et de recourir davantage à des vols de retour communs. Dans ce contexte, il plaide en faveur d'une action résolue visant à lutter efficacement contre la criminalité organisée et les réseaux criminels se livrant à la traite d'êtres humains.

Conclusions de la présidence - Bruxelles, 18 et 19 juin 2009

38. Le Conseil européen souligne la nécessité de renforcer nettement la coopération avec les principaux pays d'origine et de transit. Il invite la Commission à étudier les possibilités de coopération concrète avec les pays tiers conformément aux mandats antérieurs adoptés par le Conseil. L'efficacité des accords de réadmission de l'UE doit être renforcée dans le cadre des politiques extérieures générales de l'UE. Il convient de s'employer en priorité à mener à bien les négociations en vue de la conclusion d'accords de réadmission avec les principaux pays d'origine et de transit, tels que la Libye et la Turquie; d'ici là, les accords bilatéraux existants devraient être mis en œuvre de manière appropriée.
39. Le Conseil européen invite le Conseil à tenir dûment compte de ce qui précède lors de l'élaboration du nouveau programme-cadre pluriannuel dans le domaine de la liberté, de la justice et de la sécurité. Le Conseil européen invite la Commission à présenter, lors de la prochaine réunion du Conseil européen, de nouvelles propositions reposant sur une réponse appropriée à ces problèmes.

V. Relations extérieures

40. Le Conseil européen a adopté des déclarations sur le Pakistan et l'Afghanistan (Annexe 5), sur la Birmanie/le Myanmar (annexe 6), sur la République populaire démocratique de Corée (annexe 7) et sur l'Iran (annexe 8).
41. Le Conseil européen se félicite du lancement du partenariat oriental. Il rappelle que la poursuite de la mise en œuvre de cette initiative dans ses dimensions tant bilatérales que multilatérales est importante et mutuellement bénéfique pour l'UE et les partenaires d'Europe orientale, et qu'elle contribue à apporter la prospérité et la stabilité aux citoyens de tous les pays concernés. Il appelle la Commission et les prochaines présidences à poursuivre leurs travaux, conformément à la déclaration commune du sommet qui s'est tenu à Prague le 7 mai 2009.

Conclusions de la présidence - Bruxelles, 18 et 19 juin 2009

42. Le processus de paix au Proche-Orient demeure une priorité absolue pour l'UE en 2009. Le Conseil européen entérine les conclusions adoptées lors de la session du Conseil du 15 juin.
43. Le Conseil européen réaffirme l'importance stratégique des relations transatlantiques, comme cela a été souligné lors du sommet informel UE-États-Unis qui s'est tenu le 5 avril 2009 à Prague. Le Conseil européen se félicite de la déclaration conjointe du 15 juin 2009 concernant la fermeture du centre de détention de Guantanamo, qui marque un nouveau départ en matière de coopération dans le domaine de la lutte contre le terrorisme, fondée sur les valeurs communes, le droit international et le respect des droits de l'homme et de l'État de droit. De plus, le Conseil européen salue la proposition des États-Unis de renforcer la coopération avec l'UE sur les questions énergétiques. Il se réjouit en outre à la perspective d'un approfondissement de la coopération avec les États-Unis en ce qui concerne le changement climatique, les questions régionales, les affaires économiques et le développement.

Conclusions de la présidence - Bruxelles, 18 et 19 juin 2009

ANNEXE 1

**DÉCISION DES CHEFS D'ÉTAT OU DE GOUVERNEMENT
DES 27 ÉTATS MEMBRES DE L'UE, RÉUNIS AU SEIN DU CONSEIL EUROPÉEN,
RELATIVE AUX PRÉOCCUPATIONS DU PEUPLE IRLANDAIS
CONCERNANT LE TRAITÉ DE LISBONNE**

Les Chefs d'État ou de gouvernement des 27 États membres de l'Union européenne, dont les gouvernements sont signataires du traité de Lisbonne,

Prenant acte des résultats du référendum irlandais du 12 juin 2008 sur le traité de Lisbonne ainsi que des préoccupations du peuple irlandais exposées par le premier ministre de l'Irlande,

Souhaitant répondre à ces préoccupations conformément à ce traité,

Eu égard aux conclusions du Conseil européen des 11 et 12 décembre 2008,

Sont convenus de ce qui suit:

SECTION A

DROIT À LA VIE, FAMILLE ET ÉDUCATION

Aucune des dispositions du traité de Lisbonne attribuant un statut juridique à la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne ou relatives à l'espace de liberté, de sécurité et de justice n'affecte de quelque manière que ce soit la portée et l'applicabilité de la protection du droit à la vie prévue à l'article 40.3.1, 40.3.2 et 40.3.3, de la protection de la famille prévue à l'article 41 et de la protection des droits en ce qui concerne l'éducation prévue aux articles 42, 44.2.4 et 44.2.5 de la Constitution de l'Irlande.

Conclusions de la présidence - Bruxelles, 18 et 19 juin 2009

SECTION B

FISCALITÉ

Aucune des dispositions du traité de Lisbonne ne modifie de quelque manière que ce soit, pour aucun État membre, l'étendue ou la mise en œuvre de la compétence de l'Union européenne dans le domaine fiscal.

SECTION C

SÉCURITÉ ET DÉFENSE

L'action de l'Union sur la scène internationale repose sur les principes de la démocratie, de l'État de droit, de l'universalité et de l'indivisibilité des droits de l'homme et des libertés fondamentales, le respect de la dignité humaine, les principes d'égalité et de solidarité et le respect des principes de la charte des Nations unies et du droit international.

La politique commune de sécurité et de défense de l'Union fait partie intégrante de la politique étrangère et de sécurité commune et assure à l'Union une capacité opérationnelle pour mener des missions en dehors de l'Union afin d'assurer le maintien de la paix, la prévention des conflits et le renforcement de la sécurité internationale conformément aux principes de la charte des Nations unies.

Elle n'affecte ni la politique de sécurité et de défense de chaque État membre, y compris de l'Irlande, ni les obligations qui incombent à tout État membre.

Le traité de Lisbonne n'affecte pas la politique traditionnelle de neutralité militaire de l'Irlande.

Il appartiendra aux États membres - y compris l'Irlande, agissant dans un esprit de solidarité et sans préjudice de sa politique traditionnelle de neutralité militaire - de déterminer la nature de l'aide ou de l'assistance à fournir à un État membre qui est l'objet d'une attaque terroriste ou est l'objet d'une agression armée sur son territoire.

Conclusions de la présidence - Bruxelles, 18 et 19 juin 2009

Toute décision conduisant à une défense commune nécessitera une décision unanime du Conseil européen. Il reviendra aux États membres, y compris l'Irlande, de décider, conformément aux dispositions du traité de Lisbonne et à leurs règles constitutionnelles respectives, de l'opportunité d'adopter ou non une défense commune.

Aucune disposition de la présente section n'affecte ou ne porte préjudice à la position ou à la politique de tout autre État membre en matière de sécurité et de défense.

Il appartient également à chaque État membre de décider, conformément aux dispositions du traité de Lisbonne et à ses éventuelles règles juridiques internes, s'il participe à la coopération structurée permanente ou à l'Agence européenne de défense.

Le traité de Lisbonne ne prévoit pas la création d'une armée européenne ni de conscription pour une quelconque formation militaire.

Il n'affecte pas le droit de l'Irlande ou de tout autre État membre de déterminer la nature et le volume de ses dépenses de défense et de sécurité ni la nature de ses capacités de défense.

Il appartiendra à l'Irlande ou à tout autre État membre de décider, conformément à ses éventuelles règles juridiques internes, s'il participe ou non à une opération militaire.

SECTION D

DISPOSITIONS FINALES

La présente décision prend effet le même jour que le traité de Lisbonne.

ANNEXE 2

**DÉCLARATION SOLENNELLE SUR LES DROITS DES TRAVAILLEURS,
LA POLITIQUE SOCIALE ET D'AUTRES QUESTIONS**

Le Conseil européen confirme que l'Union attache une grande importance:

- au progrès social et à la protection des droits des travailleurs;
- aux services publics;
- à la responsabilité qui incombe aux États membres en matière de fourniture de services d'éducation et de santé;
- au rôle essentiel et au large pouvoir discrétionnaire des autorités nationales, régionales et locales pour fournir, faire exécuter et organiser les services d'intérêt économique général.

Ce faisant, le Conseil européen souligne qu'il importe de respecter le cadre général et les dispositions des traités de l'Union européenne.

Dans cette optique, il rappelle que les traités, tels que modifiés par le traité de Lisbonne:

- établissent un marché intérieur et visent à œuvrer pour le développement durable de l'Europe fondé sur une croissance économique équilibrée et sur la stabilité des prix, une économie sociale de marché hautement compétitive, qui tend au plein emploi et au progrès social, et un niveau élevé de protection et d'amélioration de la qualité de l'environnement;
- expriment les valeurs de l'Union;
- reconnaissent les droits, les libertés et les principes énoncés dans la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, conformément à l'article 6 du traité sur l'Union européenne;

Conclusions de la présidence - Bruxelles, 18 et 19 juin 2009

- visent à combattre l'exclusion sociale et les discriminations et à promouvoir la justice et la protection sociales, l'égalité entre les femmes et les hommes, la solidarité entre les générations et la protection des droits de l'enfant;
- font obligation à l'Union, dans la définition et la mise en œuvre de ses politiques et actions, de prendre en compte les exigences liées à la promotion d'un niveau d'emploi élevé, à la garantie d'une protection sociale adéquate, à la lutte contre l'exclusion sociale ainsi qu'à un niveau élevé d'éducation, de formation et de protection de la santé humaine;
- comprennent, au nombre des valeurs communes de l'Union, le rôle essentiel et le large pouvoir discrétionnaire des autorités nationales, régionales et locales pour fournir, faire exécuter et organiser les services d'intérêt économique général d'une manière qui réponde autant que possible aux besoins des utilisateurs;
- ne portent en aucune manière atteinte à la compétence des États membres pour fournir, faire exécuter et organiser des services non économiques d'intérêt général;
- prévoient que le Conseil, lorsqu'il agit dans le domaine de la politique commerciale commune, doit statuer à l'unanimité pour la négociation et la conclusion d'accords internationaux dans le domaine du commerce des services sociaux, d'éducation et de santé, lorsque ces accords risquent de perturber gravement l'organisation de ces services au niveau national et de porter atteinte à la responsabilité des États membres pour la fourniture de ces services; et
- prévoient que l'Union reconnaît et promeut le rôle des partenaires sociaux à son niveau, et qu'elle facilite le dialogue entre eux, en prenant en compte la diversité des systèmes nationaux et dans le respect de l'autonomie des partenaires sociaux.

DÉCLARATION NATIONALE DE L'IRLANDE

L'Irlande réaffirme son attachement aux buts et aux principes de la Charte des Nations unies, qui confère au Conseil de sécurité des Nations unies la responsabilité principale du maintien de la paix et de la sécurité internationales.

L'Irlande rappelle son engagement en faveur de la politique étrangère et de sécurité commune de l'Union européenne, telle qu'elle a été approuvée à plusieurs reprises par le peuple irlandais par référendum.

L'Irlande confirme que sa participation à la politique étrangère et de sécurité commune de l'Union européenne n'affecte pas sa politique traditionnelle de neutralité militaire. Le traité sur l'Union européenne précise que la politique de sécurité et de défense de l'Union n'affecte pas le caractère spécifique de la politique de sécurité et de défense de certains États membres.

Conformément à sa politique traditionnelle de neutralité militaire, l'Irlande n'est liée par aucun engagement en matière de défense mutuelle. Le traité sur l'Union européenne dispose que toute décision de l'Union conduisant à une défense commune doit être prise à l'unanimité par les États membres et adoptée conformément à leurs exigences constitutionnelles respectives. La Constitution de l'Irlande exige la tenue d'un référendum sur l'adoption d'une telle décision applicable à l'Irlande et cette exigence ne serait pas affectée si l'Irlande ratifiait le Traité de Lisbonne.

L'Irlande réitère son engagement en faveur de l'idéal de paix et de coopération amicale entre les nations, ainsi qu'en faveur du principe du règlement pacifique des différends internationaux. Elle réaffirme son ferme attachement à la prévention et au règlement des conflits, ainsi qu'au maintien de la paix, et rappelle les résultats obtenus par son personnel militaire et civil à cet égard.

Conclusions de la présidence - Bruxelles, 18 et 19 juin 2009

Elle réaffirme que la participation de contingents des forces armées irlandaises à des opérations menées à l'étranger, y compris dans le cadre de la politique européenne en matière de sécurité et de défense, nécessite a) l'autorisation de l'opération par le Conseil de sécurité ou l'Assemblée générale des Nations unies, b) l'accord du gouvernement irlandais et c) l'approbation du Dáil Éireann conformément à la législation irlandaise.

L'Irlande note que rien ne l'oblige à participer à la coopération structurée permanente prévue dans le traité sur l'Union européenne. Toute décision habilitant l'Irlande à y participer nécessitera l'approbation du Dáil Éireann conformément à la législation irlandaise.

L'Irlande note également que rien ne l'oblige à participer à l'Agence européenne de défense, ni à des projets ou programmes particuliers engagés sous ses auspices. Toute participation à de tels projets ou programmes fera l'objet d'une décision nationale et sera soumise à l'approbation du Dáil Éireann conformément à la législation irlandaise. L'Irlande déclare qu'elle ne participera qu'aux projets et programmes qui contribuent au renforcement des capacités nécessaires à la participation aux missions de maintien de la paix, de prévention des conflits et de renforcement de la sécurité internationale mandatées par les Nations unies, conformément aux principes de la Charte des Nations unies.

La situation exposée dans la présente déclaration ne serait pas affectée par l'entrée en vigueur du traité de Lisbonne. En cas de ratification du traité de Lisbonne par l'Irlande, la présente déclaration sera associée à l'instrument de ratification de l'Irlande.

Conclusions de la présidence - Bruxelles, 18 et 19 juin 2009

ANNEXE 4

Mesures transitoires à prendre concernant la composition et le nombre de membres du Parlement européen

- a) Les 18 sièges suivants seront ajoutés aux 736 sièges pourvus lors des élections européennes du mois de juin:

Bulgarie	1	Pays-Bas	1
Espagne	4	Autriche	2
France	2	Pologne	1
Italie	1	Slovénie	1
Lettonie	1	Suède	2
Malte	1	Royaume-Uni	1

- b) Pour pourvoir ces sièges supplémentaires, les États membres concernés désigneront des personnes, conformément à leur législation nationale et pour autant qu'elles aient été élues au suffrage universel direct, notamment soit par une élection ad hoc, soit par référence aux résultats des élections européennes de juin 2009, soit par désignation par leur parlement national, en son sein, du nombre de députés requis.¹

¹ Dans ce cas, la règle interdisant le cumul des mandats, prévue par l'acte portant élection des représentants du Parlement européen au suffrage universel direct, s'appliquera.

ANNEXE 5**DÉCLARATION SUR LE PAKISTAN ET L'AFGHANISTAN**

L'Union européenne attache une grande importance à la stabilité et à la sécurité en Afghanistan et au Pakistan, ainsi que dans l'ensemble de la région. L'Afghanistan et le Pakistan sont tous deux confrontés à des problèmes complexes et urgents. Tout en réaffirmant qu'elle entretient des liens particuliers avec chacun de ces deux pays, l'UE note cependant que certains de ces problèmes sont étroitement liés et ne peuvent être résolus que grâce à la collaboration de ceux qui ont un intérêt à la stabilité, à la sécurité et au développement de la région. L'UE se félicite du renforcement du dialogue entre les gouvernements de l'Afghanistan et du Pakistan et continue d'y apporter son soutien; elle souhaite que se poursuivent les évolutions récentes allant dans le sens d'une amélioration des relations entre ces deux pays.

Pakistan

L'Union européenne se félicite de l'issue favorable du sommet qui s'est tenu récemment entre l'UE et le Pakistan, qui marque une étape sur la voie de l'établissement d'un dialogue stratégique. L'UE et le Pakistan adhèrent à l'objectif essentiel que constitue la lutte contre le terrorisme et la radicalisation. L'UE est consciente des progrès considérables que le Pakistan a accomplis pour se doter d'un régime civil démocratique et continuera à apporter son concours au renforcement des institutions, en vue de consolider encore les structures démocratiques du Pakistan. La Commission européenne s'est engagée à apporter une aide humanitaire pour un montant de 72 millions d'euros et à allouer 50 millions d'euros supplémentaires au soutien au relèvement et à la reconstruction, portant ainsi à plus de 120 millions d'euros le montant total de l'aide fournie aux personnes déplacées au Pakistan.

L'UE et le gouvernement du Pakistan s'attacheront maintenant à assurer le suivi du sommet. À cet égard, le Conseil européen souligne l'importance que revêt le développement économique durable pour permettre au Pakistan de réaliser de nouveaux progrès; il importe aussi de renforcer considérablement les relations commerciales entre l'UE et ce pays, notamment par la conclusion éventuelle, à terme, d'un accord de libre-échange. L'UE intensifiera le dialogue commercial pour faire avancer les travaux. Elle continuera de soutenir les efforts visant à favoriser la libéralisation des échanges en Asie du Sud et encouragera le Pakistan à faciliter le commerce intrarégional, en particulier avec l'Inde et l'Afghanistan.

Conclusions de la présidence - Bruxelles, 18 et 19 juin 2009

L'UE se félicite de la volonté du Pakistan d'intensifier ses efforts en matière de lutte contre le terrorisme et est consciente des sacrifices que le peuple et les forces armées du Pakistan consentent actuellement, notamment dans le cadre des opérations en cours dans la province de la Frontière du Nord-Ouest. L'Union européenne est convaincue qu'un dénouement positif permettrait de renforcer considérablement le gouvernement démocratiquement élu et l'aiderait à atteindre ses objectifs politiques et de développement. L'UE souligne qu'il est important d'apporter une réponse humanitaire immédiate à la crise dans le Swat et est disposée à fournir une aide supplémentaire, afin de permettre aux personnes déplacées de regagner leurs foyers. L'UE prêtera son concours au gouvernement du Pakistan pour la mise en œuvre d'un plan de relèvement et de reconstruction global pour la région.

Afghanistan

L'UE confirme une nouvelle fois qu'elle est déterminée, dans la durée, à soutenir l'Afghanistan sur la voie de la sécurité, de la stabilité et de la prospérité, tout en soulignant que la responsabilité du développement du pays incombe au premier chef aux autorités afghanes.

Consciente du contexte difficile dans lequel va se dérouler le premier processus électoral organisé par les Afghans, l'UE attache la plus haute importance à la tenue en Afghanistan d'élections présidentielles et provinciales crédibles, ouvertes à tous et sûres, et qui respectent les normes internationales, ce qui renforcerait le soutien du peuple afghan à l'égard de ses institutions. Il est particulièrement important que l'État exerce son autorité avec impartialité et intégrité de sorte qu'aucun candidat ne soit injustement défavorisé. La légitimité politique est indispensable si l'Afghanistan veut continuer à progresser. Les acteurs de la scène politique afghane ont un rôle important à jouer pour instaurer un dialogue avec les électeurs et encourager les Afghans à exercer leur droit de choisir leurs dirigeants en participant aux élections du mois d'août. L'UE invite également les candidats à profiter de la campagne électorale pour présenter un programme qui informe la population et l'associe au processus politique. Dans le cadre des efforts menés au niveau international, l'UE demeure résolue à soutenir les élections et elle enverra une équipe d'observateurs internationaux en Afghanistan.

Conclusions de la présidence - Bruxelles, 18 et 19 juin 2009

L'UE reste déterminée à promouvoir l'État de droit et la bonne gouvernance en Afghanistan et engage le gouvernement afghan à accorder la plus grande priorité à la réalisation de progrès importants dans ce domaine, tout particulièrement au niveau sub-national. Le renforcement des capacités de l'Afghanistan et du rôle des autorités afghanes, tant dans le secteur de la police que dans le domaine civil, reste au centre de l'action de l'UE en Afghanistan. À cet égard, la mission de police de l'UE, EUPOL Afghanistan, est un élément essentiel du rôle actif de l'UE en Afghanistan; cette mission a pour objectif de déployer un effectif international pouvant atteindre 400 personnes chargées de tâches de supervision, d'encadrement, de conseil et de formation dans le domaine de la police et, de façon plus générale, de l'État de droit. Le Conseil européen souligne l'importance du projet de déploiement de la Force de gendarmerie européenne en Afghanistan dans le cadre de la mission OTAN de formation en Afghanistan (NTM-A), qui constituera une initiative complémentaire visant à renforcer les capacités de la police. L'UE donnera suite à l'engagement qu'elle a pris en mars d'examiner ce qu'elle peut faire sur le plan stratégique et pratique pour que l'Afghanistan soit davantage en mesure d'appliquer les principes de l'État de droit et pour aider le gouvernement afghan à améliorer le respect des droits de l'homme et la gouvernance.

L'UE souligne que le pacte pour l'Afghanistan et la stratégie nationale pour le développement de l'Afghanistan continuent à fournir le cadre approprié pour le développement politique, social et économique de l'Afghanistan, la MANUA étant au centre des efforts de la communauté internationale dont elle assure la coordination. À cet égard, l'UE, en tant que partenaire essentiel de la reconstruction et du développement, entend étendre et renforcer son engagement à l'égard de l'Afghanistan, dans le cadre des actions menées par la Communauté européenne et les États membres.

DÉCLARATION SUR LA BIRMANIE/LE MYANMAR

Le Conseil européen demande la libération immédiate et inconditionnelle de Mme Aung San Suu Kyi, qui a défendu sans relâche les valeurs universelles de la liberté et de la démocratie. Si elle est maintenue en détention, avec tous les autres prisonniers politiques, un nouveau coup sera porté à la crédibilité des élections de 2010. L'UE répondra par de nouvelles mesures ciblées. Nous demandons instamment à la Birmanie/au Myanmar de s'engager dans une authentique transition vers la démocratie qui soit de nature à apporter la paix et la prospérité à sa population.

À cet égard, le Conseil européen se félicite des appels sans équivoque lancés par les pays voisins en faveur d'un processus politique libre, régulier et ouvert à tous. En outre, l'UE réaffirme son soutien résolu à la mission de bons offices des Nations unies et à l'engagement personnel de M. Ban Ki Moon, Secrétaire général, notamment sa visite prochaine en Birmanie/au Myanmar.

Conclusions de la présidence - Bruxelles, 18 et 19 juin 2009

ANNEXE 7

**DÉCLARATION RELATIVE À LA RÉPUBLIQUE POPULAIRE
DÉMOCRATIQUE DE CORÉE (RPDC)**

L'Union européenne condamne fermement les essais nucléaires et les tirs recourant à la technologie des missiles balistiques effectués tout récemment par la RPDC. Ces violations des résolutions du Conseil de sécurité font peser une grave menace sur la paix et la stabilité dans la péninsule coréenne ainsi que sur la sécurité régionale et internationale.

Dans ce contexte, le Conseil européen se félicite de l'adoption, à l'unanimité, de la résolution 1874 du Conseil de sécurité des Nations unies, qui renforce les sanctions internationales prises à l'encontre des dirigeants de la RPDC.

Le Conseil européen invite le Conseil et la Commission européenne à transposer de manière énergique et sans délai cette résolution afin de renforcer les mesures coercitives édictées à l'encontre des dirigeants nord-coréens et des entités liées à ces derniers. Le Conseil européen insiste sur l'importance que revêt une mise en œuvre rapide et efficace de toutes ces mesures, y compris celles relatives aux inspections du fret à destination et/ou en provenance de la RPDC.

Le Conseil européen appelle la RPDC à s'abstenir de toute violation des résolutions pertinentes du Conseil de sécurité des Nations unies, à mettre en œuvre celles-ci et à prendre le chemin du dialogue et de la coopération, et notamment à reprendre rapidement les pourparlers à six.

DÉCLARATION SUR L'IRAN

Le Conseil européen a fait siennes les conclusions adoptées par le Conseil le 15 juin. Il a souligné que le résultat de l'élection iranienne devait refléter les aspirations et les choix du peuple iranien. Le Conseil européen a réaffirmé que les autorités iraniennes devaient faire toute la lumière sur les questions relatives à la tenue du scrutin.

L'Union européenne observe avec une vive préoccupation l'action menée en réponse aux protestations qui s'expriment dans tout le pays. Elle condamne avec force l'usage de la violence contre les manifestants, qui a entraîné la perte de vies humaines. Le Conseil européen a demandé instamment aux autorités iraniennes de faire en sorte que tous les Iraniens se voient reconnaître le droit de se réunir et de s'exprimer pacifiquement. Les autorités devraient s'abstenir de recourir à la force contre des manifestants pacifiques. Le Conseil européen a condamné les mesures de répression dont les journalistes, les organes de presse et les manifestants sont la cible, ainsi que les obstacles mis aux communications, mesures qui tranchent avec la période relativement ouverte et encourageante qui a précédé le scrutin.

Le Conseil européen a en outre souligné qu'il était important que l'Iran prenne le chemin du dialogue avec la communauté internationale sur tous les sujets de préoccupation, en particulier sur la question du programme nucléaire iranien, dans un esprit de respect mutuel et en reconnaissant pleinement ses obligations internationales.

Conclusions de la présidence - Bruxelles, 18 et 19 juin 2009

ANNEXE 9**Documents de référence présentés au Conseil européen**

- Rapport sur l'efficacité des mécanismes de soutien financier, adopté par le Conseil le 9 juin 2009 (doc. 10772/09 + ADD 1)
- Rapport sur le plan européen pour la relance économique, adopté par le Conseil le 9 juin 2009 (doc. 10771/09)
- Conclusions sur les aspects financiers internationaux de la lutte contre le changement climatique, adoptées par le Conseil le 9 juin 2009 (doc. 10827/09)
- Conclusions sur le renforcement de la surveillance financière dans l'UE, adoptées par le Conseil le 9 juin 2009 (doc. 10862/09)
- Conclusions sur le processus de paix au Proche-Orient, adoptées par le Conseil le 15 juin 2009 (doc. 11046/09)
- Rapport de la présidence sur la PESD (doc. 10748/09)
- Conclusions sur le thème "Conscience européenne et totalitarisme" adoptées par le Conseil le 15 juin 2009 (doc. 10710/1/09 REV 1).

Annex:

A new European Framework for Safeguarding Financial Stability

